



ALLGEMEINER ANZEIGER · HEIMATBLATT FÜR DIE STADT LANGEN UND DEN DREI EICHGAU

Jeden Dienstag mit der illustrierten Rundfunkbeilage „rtv“

Bezugspreis: monatl. 3,40 DM + 0,60 DM Trägerlohn (in diesem Betrag sind 0,21 DM MwSt. enthalten). Im Postbezug 3,50 DM monatlich + Zustellgebühr (incl. 5,5% MwSt.). Einzelpreis: dienstags 30 Pfg., freitags 50 Pfg. — Druck u. Verlag: Kühn KG, 6070 Langen bei Ffm., Darmstädter Straße 28, Telefon 27 45.

Egelsbacher Nachrichten

mit den amtlichen Bekanntmachungen

Anzeigenpreise: im Anzeigenheft 0,40 DM für die achtgespaltene Millimeterzeile, im Textteil 0,95 DM für die viergespaltene Millimeterzeile + 11% MwSt. Preisnachlässe nach Anzeigenpreisliste 9. Anzeigenabgabe bis 9 Uhr am Vorlage des Erscheinens, größere Anzeigen früher. Platzanordnung unverbindlich.

Nr. 70

Freitag, den 1. September 1972

76. Jahrgang

THEMA DES TAGES:

Der 20. Platz

Der Bundeskanzler macht Urlaub von der Olympiade. Er ist nach Bonn zurückgekehrt, um sich dort seinen Amtsgeschäften zu widmen. Sein Soll an Kantine und Presseleuten hat er vorerst erfüllt. Das Oberwiesengefeld muß bis zu den Schlußveranstaltungen ohne ihn auskommen. Sollte er jedoch leicht in München geschieden sein, so ist ihm das kaum zu verübeln. Der erhoffte Medaillensieg für die Athleten der Bundesrepublik ist bisher ausbleibend. Man kann sogar kaum vom Tröpfchen sprechen, womit das Repräsentieren auf dem sportlichen Sektor zu kurz kommen mußte.

Insbesondere wurden alle Erwartungen durch das Abscheiden der westdeutschen Radfahrer gestört. Sie haben sich zwar eine schöne runde Zahl erstrampelt, aber für eine Mannschaft mit Favoritenstatus ist der 20. Platz einfach eine Katastrophe. Und nicht nur für die Mannschaft, sondern ebenso für die Trainer und Funktionäre und schließlich für die deutsche Sportförderung überhaupt. Welche Umsatzen wurden doch in die Waden der Radfahrer investiert! Sondertraining, Höhen- und Propagandistischem Aufwand betriebene offizielle deutsche Sportförderung wird durch die Erstbisse der ersten Weltkampflage in Frage gestellt.

Nicht ist die Olympiade allerdings nicht vorüber. Sicherlich wird es auch für die Mannschaft der Bundesrepublik noch Goldmedaillen geben. Aber für das deutsche NOK hat sich der Münderer Himmel bewölkt. Da heißt es, nicht nur mit Worten, sondern auch im Inneren die alte olympische Weisheit zu beherzigen: Daheisein ist alles. Wer jetzt nicht zur viel beschworenen Gelassenheit findet, wer gar nationalen Emotionen Raum gibt, für den ist es mit der zu Recht gerühmten Heiterkeit dieser Spiele vorbei. Cornelius Delbrück

SSG-Freizeit-Center wird eröffnet

Die Sport- und Sängergemeinschaft hat an diesem Wochenende Grund zu besonderer Freude: ihr Freizeitcenter wird eröffnet. Damit ist die im Jahre 1963 aus städtebaulichen Gründen beschlossene Verlegung der Sportstätten der SSG in das „Gelände südlich der Südlichen Ringstraße“, so wie es damals hieß, abgeschlossen.

Ein lapidarer Satz, der kaum ausdrücken kann, welche Schwierigkeiten von selten der „Öffentlichen Hand“, begonnen beim überaus langwierigen Geländeerwerb bis hin zur Bereitstellung der Mittel, noch mehr aber von der Mitgliedschaft und dem Vorstand der SSG gemeistert werden mußten. Dort sind ja nur „Amateure“ am Werk, die viele Stunden ihrer Freizeit opfereten, um die Verlegung zu realisieren. Der Umzug in ein neues Gelände bedeutet ja nicht allein das Verlegen der Sportstätten. Das neue Heim der „SSG-Familie“ sollte die Sportler und auch die große Gangesabteilung aufnehmen. Weiter war es der Wille der Vereinsführung, daß auch nicht organisierten Gruppen und Einzelpersonen die Möglichkeit gegeben werden sollte, sich in ihrer Freizeit sinnvoll sportlich zu betätigen. Dies galt besonders unter dem Gesichtspunkt, daß im Zentrum Langens ein Naherholungsgebiet völlig fehlt und auch die Bolzplätze für die Jugendlichen nach und nach der Bau-tätigkeit zum Opfer gefallen waren. Hier hat die SSG freiwillig eine zusätzliche Auf-

gabe übernommen. Das neue Gelände mußte aber eine weitere Voraussetzung erfüllen: Es mußte in Planung und Ausführung zu den nahen städtischen Großprojekten wie Rathaus, Bürgerhaus und Hallenbad passen: eine schwierige und kostspielige Sonderaufgabe.

Bei der Erfüllung dieser Aufgabe zeichnete sich der Langener Verein wieder durch großen Gemeinsinn aus. Die Mitglieder zeigten, daß Idealismus und Opferbereitschaft nicht weiterföhren sind. Die einzelnen Abteilungen weiteten sich miteinander, die freiwillig übernommenen Aufgaben — Erstellen von Kinderspielflächen, eines „Trimm Dich Parcours“, von Bolzplätzen usw. zu einem guten Ende zu bringen. Dabei war es selbstverständlich, daß Geräte und Materialien gespendet, daß anfallende Arbeiten kostenlos erledigt wurden. Wie das Gesamtwerk gelungen ist, davon können sich heute die geladenen Gäste, ab Samstag die Bevölkerung Langens selbst ein Bild machen, denn an diesem Wochenende wird die Anlage der Öffentlichkeit übergeben. Dabei freut es die Verantwortlichen, daß die Langener Jugend schon ohne Besitz von den Anlagen ergriffen hat.

Die „Langener Kerb“ kann nun die Mitgliedschaft mit ihren Freunden und Anhängern in eigenen Räumen feiern. Dazu lädt der Vorstand der SSG recht herzlich ein. Von der Eröffnung werden wir noch berichten.

Langener Kulturprogramm

Fast 120 Kurse und Seminare

In den nächsten Tagen erhalten alle Haushaltungen das Langener Kulturprogramm für das Winterhalbjahr 1972/73. Es werden fast 120 Kurse und Seminare geboten. Eine Erweiterung haben herufshexogene und Sprachkurse erfahren.

Neu in das Programm wurden aufgenommen: Deutsch für Kinder ausländischer Arbeitnehmer, Deutsch für Umsiedler sowie Kurse für US-Soldaten und deren Angehörige zum Erlernen der deutschen Sprache (für diesen Kurs liegen schon eine ganze Anzahl Anmeldungen vor).

Ein Kurs über Kraftfahrzeugkunde beginnt am 28. September; er umfaßt 25 Doppelstunden und ist für Autofahrer mit Vorkenntnissen gedacht. Gleichzeitig soll er für die Vorbereitung zur Facharbeiter- und Meisterprüfung tieferes Fachwissen vermitteln.

Eine neue Reihe „Bürger Deine Gemeinde“ wurde in das Programm aufgenommen. Wer sich für handwerkliche Arbeiten interessiert, hat die Wahl zwischen Keramik, Wehen, Emaillieren, Stoffdruck und Batik. Die Jugendmusikschule in der Volkshochschule Langen bietet Grundkurse in allen Orchesterinstrumenten sowie Unterricht in Klavier, Akkordeon, Gitarre und Mandoline an. Eine Fülle von Einzelveranstaltungen, Besichtigungen, Studienfahrten und Ausstellungen weist das neue Langener Kulturprogramm aus.

Die Geschäftsstelle der Volkshochschule Langen bittet, von telefonischen Anrufen und Anfragen abzusehen, da Anmeldungen zu den Kursen und Seminaren lediglich schriftlich entgegengenommen werden. Im Langener Kulturprogramm befindet sich ein Anmeldeformular.



MÜNCHEN - AUGSBURG - KIEL

Medaillen-Spiegel

Endlich Gold! Die erste Goldmedaille für die Bundesrepublik holte Heide Rosendahl gestern im Weitsprung mit 6,78 Meter. Die Fußballmannschaft des DFB wurde nach ihrem 7:0-Erfolg über die USA Gruppensieger mit 6:0 Punkten und 13:0 Toren.

	Medaillen-Spiegel		
	Gold	Silber	Bronze
UdSSR	14	10	10
USA	12	11	8
DDR	8	6	9
Japan	5	2	2
Australien	4	1	1
Ungarn	2	4	7
Bulgarien	2	4	1
Schweden	2	2	1
Polen	2	1	1
Bundesrepublik	1	5	4
Italien	1	2	3
Volksrep. Korea	1	—	1
Niederlande	1	—	1
Dänemark	1	—	—
Kanada	—	2	—
Frankreich	—	1	2
Rumänien	—	1	2
Österreich	—	1	1
Iran	—	1	1
Libanon	—	1	—
Mongolei	—	1	—
Türkei	—	1	1
CSFR	—	—	1
Finnland	—	—	1

Vielseitiges Messeangebot in Offenbach und Frankfurt

Zur 47. Internationalen Lederwarenmesse in Offenbach vom 2. bis 6. September werden 455 Aussteller erwartet, 107 davon aus dem Ausland. Auch die Frankfurter Herbstmesse, die vom 3. bis 6. September stattfindet, hat ein umfangreiches Angebot zahlreicher Aussteller aus dem In- und Ausland aufzuweisen.

September



Zum ersten Mal in der Schule

Für rund 500 Kinder begann am Mittwoch in Langen ein neuer Lebensabschnitt, sie traten ihren ersten Gang zur Schule an. Erwartungsvoll schritten sie an der Hand ihrer Mütter oder Omi zu lenen Gebäuden, die für die nächsten Jahre ebenso vertraut werden wie das Elternhaus. Dies war auch der Tenor der Ansprachen, daß Elternhaus und Schule unbedingt zusammenwirken sollen, um den Kindern jene Erziehung zu vermitteln, die in der heutigen technisierten Zeit erforderlich ist. Unsere Bilder zeigen Schulkünge (rechts) beim Verlassen der Ludwig-Erk-Schule und (links) während der Feier in der Geschwister-Scholl-Schule. LZ-Fotos



GRABSTEINE
und Grabbelegungen in allen Farben (Großlager)
stellt selbst her und versetzt
Unverbindliche Beratung.

KEIL

Spezialwerk für Grabdenkmale
6143 Lorsch (Kreis Bergstraße) Nähe Autobahn
Telefon (06251) 54 58

— Direktverkauf — Günstige Preise (fx)

Langener Zeitung: Telefon 27 45

BESTATTUNGEN

Überführungen (In- und Ausland)
mit Spezialkraftwagen oder Bahntransport

»Pietät« Sebring

Mörfelder Landstraße 27
Ruf 71116

Sarglager - Sterbewäsche - Autbahnen - Zierurnen
Formalitäten

SPD Ortsverein Langen

EINLADUNG

zur Mitgliederversammlung unseres Ortsvereins
am Freitag, dem 15. September 1972, 20.15 Uhr
im kleinen Saal der TV-Turnhalle, Jahnplatz, mit
folgender vorläufigen Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Vorstellung der Kandidaten für die Bundestagswahl - Wahlkreis 144
3. Diskussion und Beschlussfassung
4. Wahl der Delegierten für die Wahlkreis-konferenz
5. Verschiedenes

Wir bitten alle Mitglieder, an dieser wichtigen Mitgliederversammlung teilzunehmen.

Der Vorstand:
Karl Weber, 1. Vorsitzender

Am Korbmontag
dem 4. September, sind unsere Schalter
nachmittags wegen der Langener Korb
geschlossen. Wir bitten höflichst um
Kenntnisnahme.

Bezirksparkasse Langen
Langener Volksbank

Sprechstunden

wieder täglich von 9 - 12 Uhr und von 15 - 19 Uhr

Mittwochs von 9 - 12 Uhr

Zahnarzt Dr. W. Rigbers
Bahnstraße 56

Danksagung

Aufrichtig danken wir all denen, die durch Schrift, Kranz- und
Blumenspenden unserem lieben Entschlafenen

Herrn Emil Kosin

Ihre Anteilnahme bekundet und ihm die letzte Ehre erwiesen
haben.

In stiller Trauer:
Die Hinterbliebenen

Langen, Südliche Ringstraße 157

Danksagung

Für die vielen Beweise aufrichtiger Teilnahme durch Wort und
Schrift beim Heimgang meines lieben Mannes, Herrn

Paul Lazarek

sage ich meinen allerherzlichsten Dank. Besonderen Dank Herrn
Pfarrer Dr. Kratz für seine tröstenden Worte. Ebenso herzlich
danke ich der Hausgemeinschaft und allen Nachbarn sowie der
Bundesbahndirektion Frankfurt/M. für die Blumen- und Kranz-
spenden und all denen, die meinem lieben Verstorbenen auf
seinem letzten Weg begleitet haben.

Martha Lazarek geb. Bochenek

Langen, im August 1972

Auch
YAMAHA
zu Orgelmarktpreisen!
PHILICORDA, Fabrik-
neu statt DM 1680,—
DM 1295,—, Orgel-
schule, eigen. Kunden-
dienst.

ORGELMARKT
Firm., Nordheim-
Str. 4, 0611/63 16 31,

Gott der Herr über Leben und Tod rief heute meinen lieben Bruder, Lebens-
kamerad und Onkel

Herrn Walter Bank

nach kurzer schwerer Krankheit im 76. Lebensjahr in die Ewigkeit.

Im Namen aller Angehörigen:
Theo Bank, Inglewood, Calif., USA
Julle Hardt
Gerhard Bank, USA

Langen, den 31. August 1972, Elisabethenstraße 18

Die Beerdigung findet am Dienstag, dem 5. September 1972 um 15 Uhr auf
dem Langener Friedhof statt.

Traurig nahmen wir Abschied von meinem lieben, herzeng-
guten Mann, unserem treusorgenden, guten Vater und
Großvater

Kurt Max Grittner

* 24. 9. 1903 † 21. 8. 1972

Für die zahlreichen Beweise aufrichtiger Anteilnahme sa-
gen wir allen unseren tiefempfindenden Dank.

Berta Grittner geb. Thau
Inge, Ursel und Grete mit Familien
Erika, Gerda, Christine, Ernst, Georg,
Helmut, Kurt, Max und Erhard

Langen, im August 1972
Potsdamer Straße 6

Nach langem, mit bewunderswerter Energie bekämpftem Leiden ver-
starb heute mein geliebter Mann, unser herzensguter Vater

Hans Hempel

geb. 23. 11. 1914 gest. 30. 8. 1972

In tiefer Trauer:
Margot Hempel geb. Herz
Alexander und Liliane
sowie Angehörige

Langen, den 30. August 1972
Bahnstraße 120

Die Beerdigung findet am Dienstag, dem 5. 9. 1972, um 14 Uhr auf
dem Langener Friedhof statt.

Nach langer, schwerer, mit Geduld ertragener Krankheit verstarb
meine liebe Frau, gute Tochter, Schwester, Schwägerin, Patin, Tante
und Cousine

Liselotte Michallik
geb. Werner

Im Alter von 48 Jahren.

In stiller Trauer:
Richard Michallik
Heinrich Werner und Frau
Philipp Schulmeyer und Irmgard geb. Werner
Horst Werner und Frau
Manfred Müller und Renate geb. Werner

Langen, Wolfsgartenstraße 28

Die Beerdigung findet am Montag, dem 4. September 1972, um 11 Uhr
auf dem Langener Friedhof statt.

Am 27. August 1972 verstarb nach längerer Krankheit kurz nach Vollendung
seines 65. Lebensjahres unser Mitarbeiter

Herr Johann Oriold

Der Verstorbene war seit 1959 bei uns tätig. Er zeichnete sich durch Fleiß
und Pflichtbewußtsein aus. Von Vorgesetzten und Mitarbeitern wurde er
geschätzt. Wir werden ihn in guter Erinnerung behalten.

Vorstand, Belegschaft und Betriebsrat
der
**PITTLER Maschinenfabrik
Aktiengesellschaft**

Langen, den 29. August 1972

UT-FILMBÜHNE Telefon 29131

Fr. - Mo. täglich 20.30 Uhr, Sa. u. So. 18.00 u. 20.30 Uhr

Das Wiegenlied vom Totschlag

Ohne Schnitte freigegeben...
Der härteste Film aller Zeiten!

Sonntag 16 Uhr:
Jugendvorstellung

KÖNIG DER SEERÄUBER

Morgan the Pirate
Eastmancolor und
CinemaScope

LICHTBURG Telefon 2 22 09

Fr., Sa. u. Mo. 20.30;
So. 18.00 u. 20.30

Woder Wildbad raüsch

Ein Filmereignis, wie ihn Deutschland in dieser Art noch
nicht erlebt hat. Besucherrekorde, die es noch nie gegeben
hat. Dieser große Farbfilm übertrifft einfach alles. Ob
Stadt - ob Land - ob Jung - ob Alt, alle sprachen voller
Begeisterung von diesem Filmereignis! Ein aus dem Leben
genommenes Natur- und Liebeserlebnis, gedreht in der
wildromantischen Natur des schönen Watzmanngebietes.
In diesem Film spricht das Herz eine leidenschaftliche
Sprache. Haß oder Liebe, Rache oder Verzeihen. Es geht
um Ewig-Menschliches. Imposant sind die wundervollen
Aufnahmen, sei es in Gebirgsbaucndörfern oder der ein-
malig schönen Gebirgsnatur. Schicksalsschläge, hervorge-
ruten durch Liebe und Eifersucht, lassen in diesem Film
kein Auge trocken. Urteilen Sie selbst - auch Sie werden
begeristert sein.

Sonntag 14.00 u. 16.00 Uhr: Japans neuester Horror-Hit!
Gappa - Frankenstein's fliegende Monster

AUTOKINO

GRAVENBRUCH bei Neu-Isenburg - Telefon 0 61 02 / 55 00
Kassen und SnackBar öffnen 19.30 Uhr

Ab Freitag, täglich 20.30 Uhr, bis Montag
Er war ein genialer Halunke, hochschlau und draufgängerisch!
Yul Brynner - Daliah Lavi - Richard Crenna in
CATLOW - LEBEN UMS VERRECKEN
Der Westen hat seine eigenen Gesetze - Scope-Farbfilm

Spätvorstellung Fr. u. Sa. 23.15 Uhr: „SADISTEN DES SATANS“

Ab Dienstag, täglich 20.30 Uhr, bis Donnerstag:
Die süßen Mädchen zwischen Jet und Betty!
Evelynne Traeger in dem Breitwand-Farbfilm
DIE STEWARDESSEN

● Privater Gebrauchtwagenmarkt jeden Samstag 10 - 15 Uhr ●

Praxis Dr. Greifenstein
vom 2. - 27. Sept. geschlossen

Vertreter: Frau Dr. Gertrud Hanke
Dr. Heinz Höncke
Dr. York
Dr. Otto
Dr. Streck

Besuche bitte bis 9 Uhr bestellen

Dr. med. R. Franke
Augenarzt
Langen, Friedrichstraße 10

vom Urlaub zurück

Sprechstunde
ab Montag, dem 4. 9. 1972

Speisegaststätte „Lämmchen“
hat am 5. Sept. 1972 wieder geöffnet

Reichhaltige Auswahl an Spelsen
Ab sofort wieder Wildspezialitäten

Jeden Freitag Tessiner Gerichte
als Spezialität des Hauses

Lasagne verdi al Forno - Spaghetti Bolognese - Fondue
Bourguignonne und vieles andere

Telefon 2 36 73

Wir freuen uns auf Ihren Besuch
FAMILIE JOSEF APPELRATH

AM 2. 9. 72

NEUERÖFFNUNG

IN
LANGEN
GARTENSTRASSE 8

AHORA MEN'S SHOP
HERRENAUSSTATTUNG

Vom Urlaub zurück
Dr. Heinz Wleklinski
ZAHNARZT
Langen, Goethestraße 92

Nur Privat

Sprechstunden nach Vereinbarung
Telefon 2 13 30

Auf zur Langener Korb '72
vom 2. - 5. September 1972

Treff Korbplatz am Finanzamt
(Südliche Ringstraße)

Großer moderner Vergnügungspark
(Autoscooter, mini-Rad-Helicopter, Schießbude)

Hausmann's Imbiss bietet Ihnen Rollbraten, Haxen, Riesen-Hähn-
chen am Spieß, Schaschlik, Bratwurst, Fischbrötchen
Dienstag, 15.00 Uhr

Großes Kinderfest mit Freifahrten und Überraschungen

Vom Urlaub zurück
Dr. med. G. HANKE
Arztin für Allgemeinmedizin
Langen, Annastraße 2, Telefon 2 37 40

Sprechstundenbeginn:
Montag, den 4. September 1972

Pianohaus Lang
Frankfurt am Main • Stiftstraße 32
Am Eschenheimer Turm • U-Bahn-Haltestelle • Tel. 28 23 30
Größtes Klavier-fachgeschäft Deutschlands • Elektr. Orgeln

In der Bar **„bei Pat Bonen“**
Langen, Vor der Höhe 4

TANZ und KABARETT

mit internationalen Tanzstars

Täglich ab 20.00 Uhr, außer Sonntag

Gepflegte
Gastlichkeit bei
Hähnchen-Erlich
im schönen
Waldrestaurant
„Schützenhaus“

Langen-
Oberlinden
ab 16 Uhr geöffnet

ZUR KIRCHWEIß
empfehlen wir
frisch gekelterten süßen Apfelwein
am Samstag und Sonntag

SCHLACHTFEST
mit schwarzem Pfeffer und Schlachtplatten

Gaststätte »Zur Wilhelmsruh«
Fam. Wiederhold - Wilhelmstraße 2 - Telefon 2 23 91

Fußboden-
verlegung
PVC- und Teppich-
böden
nach Vereinbarung.
Telefon 2 24 92

NEUERÖFFNUNG
Am Samstag, dem 2. September 1972, 9 Uhr

P e K a BAZAR
Darmstadt, Adelenenstr. 9
Junge Mode
in Pelz und Leder

NEUERÖFFNUNG

Darauf wartete Langen
schon lange:

eröffnung
1.9.72 Bahnstr. 119

regina hortmann
drogerie • parfumerie • kosmetik-salon

Herbert Kirchherr
Langen
Schillerstraße 10
Telefon 2 28 93

KOSMETIK-SALON PARFUMERIE
(Exklusiv-Depots: Arden, Ayer, Guerlain, Lancaster, Marbert, Vitamol u.s.w.)

BADE- UND BADEZIMMERMODEN

HERRENKOSMETIK BABYABTEILUNG
(alles für den gepflegten Mann) (alles für das Wohlbefinden)

KÖRPER- UND GESUNDHEITSPFLEGE

Fachkundige Beratung Individuelle Bedienung Großzügige Ausstattung

Telefon 7713

**Kfz-Zulassungs-
dienst**
Versicherungen
aller Art

Herbert Kirchherr
Langen
Schillerstraße 10
Telefon 2 28 93

Umzüge
auch samstags
G. WAGNER
Telefon 2 31 19

Tanzbar HACIENDA

ladet Sie recht herzlich
zur Wiedereröffnung am Samstag, dem 2. 9. 1972
ab 20.00 Uhr ein

Plattenwünsche wird Ihnen unser beliebter Disjockey Klaus
gerne erfüllen

Langen, August-Bebel-Straße 1
Telefon 2 27 41



Kommenden Dienstag, 20.15 Uhr wichtige Singstunde im Vereinslokal. Die Sänger werden gebeten, pünktlich u. vollzählig zu erscheinen.

L. K. G.

Heute abend Zusammenkunft bei Rudi Moritz (Bahnhof).



Nächste Zusammenkunft am Montag, dem 4. 9. 19.30 Uhr im Saal der Gemeindehaus, Frankfurter Straße.

Jahrgang 1894/95 Unsere Busfahrt nach Siedelbrunn mit Abschluss in Ober-Ramstadt ist ab Dienstag, dem 26. September 1972 verlegt.

Jahrgang 1907/08 Zum Spaziergang nach Dreieichenhain, Dienstag, 5. Sept., 14.30 Uhr, Treffpunkt im Heegweg, laden wir ein.

Jahrgang 1901/02 trifft sich am Mittwoch, dem 6. 9., in der Gaststätte zur Kupferpfanne in Egelsbach. Treffpunkt um 15 Uhr für Fußgänger oder Bus Haltestelle Darmstädter Straße.

Jahrgang 1896/97 Unsere 75-Jahr-Fahrt, verbunden mit einem Ausflug, findet am Dienstag, dem 5. September statt. Wir fahren um 12.45 Uhr am Jahrplatz ab.

Jahrgang 1920/21 Letzter Termin zur Meldung und Bezahlung zum Ausflug am 7. 10. nach Rothenburg ist d. 6. Sept. 72 zwischen 18 u. 21 Uhr im Gasthaus Lämmchen (Kolleg).

Jahrgang 1892/93 Wir treffen uns am Mittwoch, 6. September, 16.30 Uhr im Rebenstock. I. A. Hill

Alle Kerborsche 1971 treffen sich morgen, Kerbsamstag, 2. 9. 72, um 15.10 Uhr am Rathaus zwecks Übergabe der Kerbfahne an die Kerborschen 72. Bekleidung: Rotes Hemd, weiße Hose, Schärpe, Hut. Um vollzähliges Erscheinen bitten der Kerbrat der Kh 71.

Umständlicher ca. 15 Zentner Koks für DM 7,- pro Zentner frei Haus abzugeben. Telefon 2 28 86

1000 Liter Ölkant Inhalt ca. 300 Liter u. 4 Öleien komplett, zu verkaufen. DM 250,-. Off.-Nr. 992 an die LZ

Gardinen-Leisten (auf Wunsch Montage) schnell und preiswert. Telefon 6 10 70

Guterhaltene Vollpolstergarnitur (Couch u. 2 Sessel) für DM 100,- zu verkaufen. Finkenweg 3. Telefon 1 21 33

Gut erhaltene Herrenbekleidung für Körpergr. 172 (untermittl.), Gr. 48, preiswert zu verkaufen. M. Hauck Wilhelmstr. 61, 2. St.

1 Fuhrer Koks sowie neue Badewanne mit Kohleofen günstig abzugeben. Telefon 2 20 15

„Gestellner“-Druckmaschine (Atodol 266), vollautomatische Arbeitsweise (Druckgeschwindigkeit, Farbgebung, Papierzuführung, Auflagenzählwerk) für 2500 DM zu verkaufen. Tel. 06103/7 22 76

GELEGENHEIT! Neues Schlauchboot „Semperit Feuerpfeil“ mit 25-PS-Mot., „Crescent“ abzugeben. Nachlaß DM 1500,-. Tel. 06103/2 36 97

Müllbehälter 1 m³ zu verkaufen. Telefon 2 20 27

Suche preiswerten Kühschrank ca. 160 Liter. Telefon 2 36 56

Guterhaltene Klavier zu verkaufen. Telefon 7 21 14

Grüner Wellenstitch entfloren, geg. Belohnung abzugeben bei E. Grimm, Langen, Schweriner Str. 1. Telefon 7 19 22

Erlöse meine Kunden, ihre Bestellung für Graubirnen aufzugeben. Schade, Schretstr. 3

1000 Liter Ölkant (la Stahlblech), dazu Auffangwanne aus Weißblech, zu verkaufen. Off.-Nr. 973 an die LZ

Harald Nummer Erzhäuser Goethestraße 10

incl. Herrenkommode, Betten mit Matratzen und Umrandung sowie gute Polstergarnitur und Fernsehgerät preiswert zu verkaufen. Telefon 7 50 20

Polsterarbeiten Telefon 2 14 04

wir verloben uns monika bender harald freud 2. september 1972 calallia de la costa langen. carl-ulrich-straße 33 langen. friedhofstraße 40

MEINEN HERZLICHEN DANK sage ich hiermit allen Mitarbeitern, Kollegen, Verwandten, Freunden, Bekannten und Nachbarn für die mir anlässlich meines 60. Geburtstages übermittelten Glückwünsche, Blumen und Geschenke. Besonders Dank sagen möchte ich für den Besuch von Herrn Stadverordnetenvorsteher Friedrich Jensen, Herrn Ersten Stadtrat Karl-Heinz Liebe, Herrn Altbürgermeister Wilhelm Umbach, der Stadträte Alfred Oeder, Otto Stroh und Dr. Paul Wiegand, sowie der Stadverordneten Frau Mönch-Liebner, Herrn Heinrich Amtes und Herrn Karl Werner. Mein Dank gilt außerdem Herrn Pfarrer Dr. Ziegler und Herrn Pfarrer Kretzer. Ich habe mich über die mir und meiner Frau zugehenden Aufmerksamkeiten sehr gefreut.

Reinhold Tollié

HERZLICHEN DANK sagen wir allen, die uns mit Glückwünschen, Blumen und Geschenken zu unserer silbernen Hochzeit erfreuten.

Wilh. Hellmann und Frau Frieda geb. Löffler Heegweg 3

Schlafzimmer (Büche) 4 Polsterstühle und 1 Schreibmaschine (Triumpf-Matura), alles wie neu zu verk. Telefon 2 31 44

Tagesdecke rot, perlensamt, 2bettig und 2 passender Nachttischlämpchen alles neuw., für 40 DM zu verkaufen. Tel. ab 19 Uhr 2 96 33

Wohnz.-Schrank u. Sessel zu verkaufen. Gartenstraße 8, Sa. zw. 10 u. 14 Uhr

2 Sessel Couchtisch (verstellbar) Senking Allgäu-Außenwandofen 6000 Kcal/h, billigst abzugeben. Wilh.-Burk-Str. 19. Telefon 7 93 06

Niendorff-Flügel 1,45 m lang, preiswert zu verkaufen. Tel. Ffm. 56 56 56

Suche 2 geb. Fahrräder Klavier zu verkaufen. Telefon 7 21 14

PKW-Anhänger mit kompl. Kupplung, TÜV B74, für 350 DM zu verkaufen.

1000 Liter Ölkant (la Stahlblech), dazu Auffangwanne aus Weißblech, zu verkaufen. Off.-Nr. 973 an die LZ

Suche zum I. 10. Halbtagsbeschäftigung (8-12 Uhr) für Büro-tätigkeit im Raum Langen.

Buchhaltungssorgen Übernahme Buchhaltung auf EDV, schnellste Bearbeitung zugesichert. Tel. 06155/35 81

Zimmermädchen für Dienstag bis Freitag täglich 3-4 Stunden gesucht. Telefon 4 97 41

Verkäuferinnen f. Filiale i. Langen gesucht. Einarbeitg. möglich, gute Bezahlung, gutes Betriebsklima. Rufen Sie kurz an: Tel. 06151/5 74 17

Gespaltene Spitzen Coupe Olympia der flammende Haarschnitt Salon Herfurth Langen, Bahnstraße 86

Einfamilienhaus in Langen gesucht. Alt- oder Neubau. Telefon 2 15 94

Haus od. Bauplatz Langen od. Umgebung, von Barzahler zu kaufen gesucht. Off.-Nr. 4 an die LZ

Reihenhaus Langen-Oberl., Wohnfläche 97 qm, per Mitte 1973 geg. Höchstgeb. von Privat zu verkaufen. Off.-Nr. 978 an die LZ

Südspanien Ferien-Bungalow zu vermieten. Telefon 0 61 03 / 27 99

1-Fam.-Haus in Langen bis Ende dieses Jahres zu mieten gesucht. Off.-Nr. 987 an die LZ

Wohnungstausch Baute 2 1/2-Zimmer, soz. Wohnungsbau, Küche, Bad, Gasheizung, Miete 162 DM, Küche 3 1/2-4 Zi.-Wohnung. Off.-Nr. 923 an die LZ

3-Zimmer-Wohnung oder Haus zu mieten gesucht. Off.-Nr. 981 an die LZ

3-Zimmer-Wohnung ca. 84 qm, Küche, Bad, Öl-ZH u. Nebenräume, Miete 385 DM, Nebenkosten 60,45 DM, Kautions 1155 DM.

4-Zimmer-Wohnung oder Haus zu mieten gesucht. Off.-Nr. 981 an die LZ

3-Zimmer-Wohnung ca. 84 qm, Küche, Bad, Öl-ZH u. Nebenräume, Miete 385 DM, Nebenkosten 60,45 DM, Kautions 1155 DM.

Suche sofort Zimmer in Langen für berufstätige Frau. Off.-Nr. 988 an die LZ

1-Zimmer-Komfort-Wohnung im Neubau zu vermieten. Miete 300 DM + Umlagen. Kautions 750,- zu erfragen. Tel. 77 44 von 8-16 Uhr

2-Zimmer-Wohnung mit Bad, mögl. part. in Langen od. Umgebung, von älterem Ehepaar zu mieten gesucht. Beer, Steubenstr. 113. Telefon 7 22 69

3-Zimmer-Wohnung Küche, Bad, 80 qm, ZH, Heißwasser, etwas schräg, 350,- Miete, 30,- Uml. geg. 1. 10. 72 zu vermieten. Off.-Nr. 993 an die LZ

3 1/2-Zi.-Wohnung zu vermieten, sof. frei. Aug.-Bebel-Str. 8. Telefon 27 96

Groß, möbl. Zimmer fließend warm u. kalt Wasser, ZH, Neubau, sep. Eingang, an solide Dame ab 1. 9. 72 zu vermieten. 185 DM. Telefon 2 18 86

Suche zum I. 10. Halbtagsbeschäftigung (8-12 Uhr) für Büro-tätigkeit im Raum Langen.

Buchhaltungssorgen Übernahme Buchhaltung auf EDV, schnellste Bearbeitung zugesichert. Tel. 06155/35 81

Zimmermädchen für Dienstag bis Freitag täglich 3-4 Stunden gesucht. Telefon 4 97 41

Verkäuferinnen f. Filiale i. Langen gesucht. Einarbeitg. möglich, gute Bezahlung, gutes Betriebsklima. Rufen Sie kurz an: Tel. 06151/5 74 17

Schilder-Götsch Bürgerstraße 23, Telefon 2 23 90

20. Sachsenhäuser Kerb und Brunnenfest und Brunnenbegehung

Kaum halb acht war es, da traten die ersten in Biedermeier gekleideten Vorstandsmitglieder der Kerbgesellschaft Sachsenhausen e.V. aus dem Tor am Hinterausgang des Hauses der Jugend heraus, wo sie sich umgezogen und geschminkt hatten. Flugs wurden es mehr, die sich am Samstagabend zur traditionellen Brunnenbegehung zum 482. Sachsenhäuser Brunnenfest, dem 20. nach dem Krüge seit 1953, vor dem Kühlturm versammelten. Ein Theaterkostümwettbewerb hatte die Kleidungsstücke und Perücken versehen und ließ die auf diese Weise läusend echt Verkleideten wie Menschen aus einer längst vergangenen Zeit erscheinen. Schatzmeister Rudi Biekers grauer Nachwächterbart schlen länger geworden zu sein, als er es noch im Vorjahr gewesen war. Mit der Rechten, die der Hellesbarde umklammert, die der Orpelsolist maskierte Oskar Irbom kritisch auf ihre Gefährlichkeit hin musterte. Die gelbbraune Kutse der Henninger-Brauerei, der zwei gutgepflegte Rappen vorgespannt worden waren, wartete bereits auf ihren Einsatz.

Die Brunnenkönigin Renate I aus der Sachsenhäuser Fleischerschule gesellte sich mit ihrem Gatten Jürgen hinzu. Brunnenkönig Hans Weiß mit der roten Weste, der grünen Jacke und der langwallenden, lockigen Perücke besprach sich ein le tztes Mal mit dem Vorstand, während Wolfgang Stumpf seine Fackel anzündete. Dann ging's auf zum Paradiesplatz, wo sich bereits eine kaum überschaubare Menschenmenge zum Beginn der Brunnenfahrt angesammelt hatte.

Nach der ersten Ansprache ergriff Brunnenkönig Hans Weiß das Wort in netter, launiger Art und brachte seine Wünsche gegenüber dem Oberbürgermeister Rudi Arndt zu Gehör: „Die Brunnenkönigin ist wirklich e As!“ und wehte den Paradiesbrunnen mit Gerstensaft der Henninger-Brauerei. Oberbürgermeister Rudi Arndt, der mit seiner Gattin zugegen war: „Halt erst mal Bier ab, aber trink's net aus“, versprach noch für dieses Jahr zwei weitere Brunnen bzw. deren Versorgung mit Wasser. Er habe der Stadt vorgeschlagen, einen mit Bier und einen mit Ebbelwoi zu speisen, sei damit aber auf taube Ohren gestoßen. Beides, so verließ er der jöhenden Menge, werde in Alt-Sachsenhausen zur Zeit des Brunnenfestes von der Polizei nicht als Alkohol angesehen, doch sei es anzuraten, lieber eine Taxe zu nehmen, wenn der Zündschlüssel nicht mehr passen wolle. Alt-Sachsenhausen noch gemühtlicher zu machen war seine Devisen Schirmherr Werner Wiederhold, Direktor der Dresdener Bank AG, erklärte sich Mitwirkender weniger auf Grund vieler Sachsenhäuser Zweigstellen seines Unternehmens, sondern es bestehe ja auch seit genau 100 Jahren. Renate I ließ darauf das Brunnenfest dreimal hochleben und wünschte den Besuchern recht vergnügliche Stunden.

Tega-Preise, einmalig günstig bei hoher Qualität

Table listing various home goods like carpets, curtains, and furniture with prices. Includes items like Orient-Teppiche, Flockal-Hirtenleppiche, Dielen-Stores, Damaste und Brokatelle, etc.

Tega logo and address information: Frankfurt/Main CITYHAUS, Berlin-Friedrichshagen, etc.

Am Hirschbrunnen, der als zweiter seiner Art, vorbei an dem Haus der Quetsche-Lilli, bebungen wurde, und fast in den Dunstwolken des Bratwurstandes am Grauen Bock verschwand, verkündete Brunnenkönig Hans Weiß diesen Tag als den des Herrn und meinte in gereimten Versen, die Brunnenfahrt werde per Fernsehen in die ganze Welt übertragen. Wenn diesmal keinen Festzug gebe, so scherzte er, liege es daran, daß man es auf Wunsch des Olympischen Komitees abgeben, um von München nicht alle Leute nach Frankfurt zu ziehen. Die Lilli wurde herbeigeholt und gleich wieder gewartet gegen ein Haus in ihrer Nachbarschaft, wo die Kakerlake aus Wansau die Fensterbrotter rumdänze und das Sachsenhäuser Original dazu bewegen, zusammen mit anderen Anwohnern der Großen Rittergasse in diesem Jahre den Blumen-

in preise sind in

in ist neu in Langen, Bahnstraße 119. Eröffnung, Donnerstag, den 31. Aug. 9 Uhr

Table listing various food items and their prices. Includes items like Franz. Weißbrot, Krustl-Glockenbrot, Oberhessisches Bauernbrot, etc.

Das sind keine Sonderangebote, sondern eine kleine Auswahl aus dem Dauer-Niedrig-Preisprogramm.

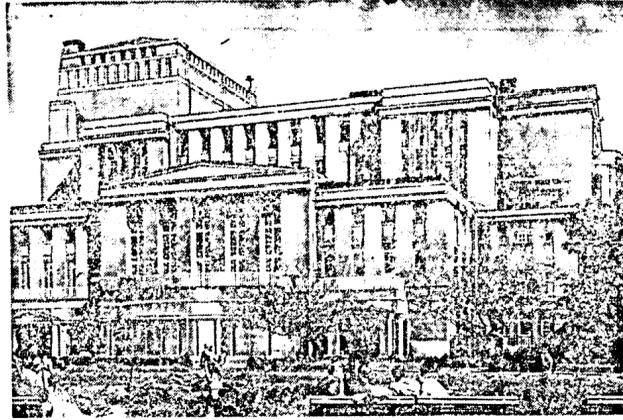
KINDER-MODENSCHAU Herbst- und Wintermoden 1972/73 Die KINDER Boutique EXCLUSIVE KINDERKLEIDUNG 607 Langen, Gartenstraße 8 - Eintritt frei

Wußten Sie das? Wenn Wein und Weinhalbes Getränke, Likör und Schnapswein sowie Brantwein aus Wein und Mischgetränke dürfen jetzt nur noch verkauft werden, wenn sie sich am 19. Juli 1971 in besonders gekennzeichneten Behältern befanden und außerdem bis zum 31. August 1972 bei der Behörde angemeldet worden sind. Das bestimmt eine im Bundesgesetzblatt veröffentlichte Änderung des Weingesetzes. Der Deutsche Sängerbund (DSB), die größte Chororganisation in der Bundesrepublik Deutschland, anstaltet am 28. und 29. Oktober im Städtischen Saalbau in Essen die „Essener Chorstage“. Dazu werden als Zuhörer zahlreiche Chorleiter, Sänger und Sängerinnen aus der ganzen Bundesrepublik erwartet, u. a. auch aus Hessen. Der Deutsche Sängerbund wird gegenwärtig in 14 528 Vereinen mit zu anderthalb Millionen Mitgliedern.

Treffpunkt der Prominenz Teplitz-Schönan, der einst weltberühmte Badeort des Sudetenlandes

Zur Sommerzeit kannten die germanischen Einwohner Böhmens die Heilkraft der heißen Quellen, die im späteren Teplitz den Namen des Kluffen des Urgesteins erstrahlten. In der Mitte des 17. Jahrhunderts wurde die Teplitz als Badestadt in unserem Sinne nach dem Vorbild von Karlsbad im Jahre 1692 gegründet. Seit dem 12. Jahrhundert, als um 1160 der Böhmer Herrscher Ladislaus angelegt wurde...

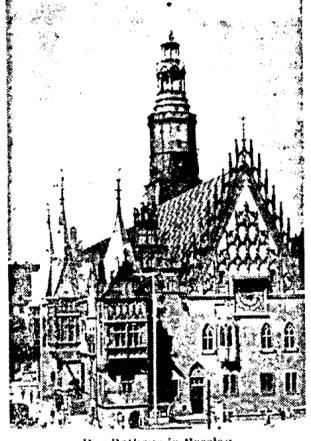
Aufkunft zu der Völkerschlacht bei Leipzig. Goethe war öfters Gast in Teplitz. Er trat sich hier mit Deetlevsen. Seine „Novelle“ hat auf dem Schloßberg von Teplitz ihren Schauplatz. Richard Wagner war von Jugend auf Gast in Teplitz. Seine Mutter brachte ihn im Steckkissen bereits her und er hatte hier viel erlebt, nannte er doch die Teplitzer Landschaft das „Gelobte Land meiner Jugendromantik“.



Das 1921 erbaute Stadttheater von Teplitz-Schönan galt lange Jahre als das modernste deutsche Theater überhaupt.

Sie wurde bald der Sommertreffpunkt der napoleonfeindlichen Fürstlichkeiten und vieler bedeutender Gelehrter und Künstler. Es ist interessant, daß die Stadt Dresden schon im 15. Jahrhundert in Teplitz ein, wenn man so sagen darf, „Krankenkassenbad“ für Ratsbedienstete und arme „Hospitaliten“ einrichtete.

In dem schönen Schloßpark erinnern noch verschiedene feine Parkbauten an die größte Zeit des sich internationalen Berühmtheiten erfreuenden Kurorts. Hier wurde der weltgeschichtlich bedeutsame Bündnisvertrag zwischen Friedrich Wilhelm III., Alexander I. und Franz I. unterzeichnet, der den Anfang vom Ende Napoleons wurde. Unweit von Teplitz, auf dem Kamm des Erzgebirges, lag General Nollendorf, wo General von Kleist den General Napoleons, Vandamme, schlug, als



Das Rathaus in Breslau.

Zu den bekanntesten und voluminösesten deutschen Mystikern des 17. Jahrhunderts gehört der Schlesier Johann Scheffler, der als Angelus Silesius und „Cherubinischer Wandersmann“ in die deutsche Literaturgeschichte eingegangen ist. Nach Eckhart und vor Novalis war er das große Beispiel der Klarheit im Dunkel, der Erfassung des kaum noch Faßbaren. In Gesängen, die zum tiefsten deutschen Liedgut gehören, und in den nahezu 1700 meist zweizeiligen Sprüchen des „Cherubinischen Wandersmann“ hat er ein Heilighübsches Herz dichtersich geöffnet. Einige seiner Kirchenlieder sind noch heute in den protestantischen Gesangbüchern zu finden, so „Mir nach, spricht Christus, unser Heil“.

1624, am 25. Dezember, wurde Johann Scheffler zu Breslau geboren, 1641-1642 be-

Alleerhöchster Absender Es war vor dem Ersten Weltkrieg. Da wollte der Batallionskommandeur in einer ober-schlesischen Garnisonsstadt mit seiner Frau nach Berlin fahren, um sich die landwirtschaftliche Ausstellung anzusehen. Als er aus der Reichshauptstadt ein Telegramm erhielt, überbrachte ihm der Postdirektor höchstpersönlich in Galauniform die Nachricht mit den Worten:

„Herr Major! Depesche von Seiner Majestät!“ Der Inhalt lautete: „Doppelzimmer reserviert, Deutscher Kaiser.“

suchte er das Elisabeth-Gymnasium in Breslau, 1643, am 4. Mai, wurde er als Student in Straßburg immatrikuliert, 1644-1647 war er auf Reisen, davon zwei Jahre in Leiden, 1647, am 25. September, wurde er auf der Universität zu Padua immatrikuliert, und 1648 promovierte er am 9. Juli zum Doktor der Philosophie und der Medizin, wovon die Urkunden im Breslauer Provinzial-Archiv aufbewahrt wurden.

Der „Cherubinische Wandersmann“

Angelus Silesius aus Breslau: ein deutscher Mystiker

1677 starb Johann Scheffler am 9. Juli im Matthiaskloster zu Breslau und wurde am 12. Juli beerdigt. Die Trauerrede hielt der Jesuit Daniel Schwartz. Sie wurde noch im gleichen Jahre in Breslau gedruckt. Im Impressum hieß es: „In der Baumannischen Erben Druckerey druckt Gottfried Gründer“. Der Titel der Schrift lautete: „Engel-Art an dem Leben“.

Abend an der Ode

An der Ode saß ich, die Sprosser sangen, Kohlenkühne glitten gerulch zu Tal; Friede der Dörfer, wo einsame Glocken klangen, Jugend und Sehnsucht: Es war, da, es war einmal...

Alfons Hayduk

Alfons Hayduk, schlesischer Volksschriftsteller und Lyriker, ehemals Theaterdirektor in Chemnitz, ist im Alter von 72 Jahren in Erlangen gestorben. Bis zu seinem Tod hat er das „Kulturwerk Schlesien“ geleitet. Viele Beiträge aus seiner Feder sind auch auf unseren Seiten erschienen.

Wandel Deß Wolherwürdigen, in Gott andächtigen, WolEdel gebornen, Hochgelehrten Herrn Joannis Angelii Scheffler, Philosophiae und Medicinæ Doctoris der Heiligen Catholischen Römischen Kirchen Priesters, Bey seiner Christlich- und geistlicher Leibbegünstigüß dem Gottes-Hauß S. Mathiae zu Breslau.

Der „Königsberger Dichterkreis“

Ostpreußen als geistiges Zentrum

In gleicher Weise fanden zahlreiche der im Stile der Zeit gehaltenen Gelegenheitsgedichte ihre musikalische Bearbeitung und auch Reime und Lieder der übrigen Angehörigen des zwölfköpfigen Dichterkreises wurden zu Instrumentalbegleitung gesungen. Tiefe menschliche Freundschaft ergänzte eine einmalige, schöpferische Gemeinschaft, die das geistige Leben Königsbergs und Norddeutschlands weithin beeinflusste.



Die alte Universität von Königsberg. Das Gebäude, in dem einst Kant Vorlesungen hielt, wurde im Zweiten Weltkrieg zerstört.

mit der Kürbistaube zeigte. In dieser kleinen Idylle, über die die Königsberger Bürger wohl manchmal spotteten, trugen die Freunde die neuesten Gedichte vor, sangen und musizierten sie. Sie feierten manchmal auch recht lustig in kunstbegeisterter Runde. Da präsent sie wohl auch den Wein, aber sie tranken ihn stets mäßig. Und wenn sie sangen, geschah es kunstvoll in mehrstimmigen Sätzen, von Geigen, Gamben, Flöten und Laute begleitet.

Glücksschuhe

Zur Zeit der Französischen Revolution lebte der schlesische Graf von Schlabrendorf in Paris. Als Adliger sollte er hingerichtet werden. Der Karren sollte vor, um ihn wie viele andere aus dem Kerker zur letzten Fahrt abzuholen. Angekleidet war er rasch, nur die Schuhe fehlten noch. Alles Suchen war vergeblich. Da wandte er sich an den Schlichter und sagte: „Ohne Schuhe gehe ich nicht. Das sehen Sie doch ein. Nehmen Sie mich morgen mit!“ statt heute. Auf einen Tag kommt es ja nicht an!

Zwei Zechkumpane

Heitere Kurzgeschichte von Lotte Schabacker

In der Absicht zu parken nahmen zwei Wagen enge Verbindung miteinander auf. Ihre Besitzer waren in Gesellschaftszügen und verhielten sich entsprechend: Sie betrachteten die Deulen. Taten die Kleingleitigkeit mit der linken Hand ab. Und gingen ihrer Wege.

fünfte Lokal war eine Wirtshaus von der Art, der Singen nichts ausmachte. Hier blieben sie. Sie tranken Gin und sie tranken Whisky und beklinkten, daß ihre Frauen sie nicht verstanden. Sie lobten die Kindertage und gedachten der Schulzeit. Dann sangen sie wieder. Und schlossen Freundschaft für die ganze Nacht.

Echo

Ein Echo lebt seit tausend Jahren an einer Felswand, steil und glatt. Kein Mensch hat je davon erfahren, denn Menschen finden hier nicht statt. Für so ein Echo ist das bitter, denn ohne Zuruf bleibt es stumm. Sein letzter Trost ist das Gewitter, dann sagt es wenigstens mal... Bum!

Hans-Erich Richter

einen Unweg vor. „Gewiß! Schließlich stößt man ja nicht jeden Tag auf einen höflichen Menschen!“ war der andere - mit doppeldeutiger Rede - einverstanden. Es gab bei solchen Festchen immer Leute, die man etwas später auch noch früh genug trübe, orakelten beide ins Blaue hinein.

Sie legten eine Schweißgeminute ein für jene Mitmenschen, die man viel lieber überhaupt nicht als etwas später trübe. Dann murmelten sie der Form halber irgendwelche unverständlichen Nagen und eitlen dem nächsten Etablissement zu, in dem es etwas zu trinken gab. Sie verstanden sich prächtig.

Da die Herren - wie gesagt - mit Gesellschaftszügen besiedelt waren, unterhielten sie sich wieder über ihre Gastgeber noch über deren Gäste. Sie hatten ein gutes Gespräch miteinander, ein richtiges Männergespräch: Über Fußball und Briefmarken und Autos und Frauen und Autos und Polliks und Autos und Fußball. Und sie stießen froh auf ihre De-hüchden an, auf jede Beute extra. Immer mit einer anderen Sorte. Als die Auswasch - nicht der Beulen, sondern der Sorten - erschöpft war, gingen sie ins nächste Lokal, dann in das um die Ecke. Im vierten sangen sie bereits und wurden vor die Tür gesetzt. Das band sie noch fester aneinander. Das

Nach einiger Zeit bekamen sie Sehnsucht nach der alten Heimat, bis sie merkten, sie saßen mitten darin. Der eine war in dieser Stadt geboren, soviel er sich entsann, und der andere war vor kurzem in sein Vaterland zurückgekehrt. Aus Amerika oder Afrika oder Asien, es war nicht mehr so genau auszumachen, jedenfalls fing es mit A an. Und nun hatten sie Fernweh. Und sangen lauter denn je. Und schlossen Freundschaft fürs ganze Leben.

Um Mitternacht bereits gingen sie sich wie Zwillinge. Um zwei Uhr fiel dem einen ein: „Ich muß eben mal meine Frau anrufen!“ „Gott sei mit dir!“ sagte der andere und paßte derweil auf den Tisch auf, damit er nicht umfalle. „Ich muß meine Gastgeber anrufen!“ murmelte der andere, als der eine wieder zur Stelle war, um auf den Tisch achten zu können.

„Was hast du gesagt?“ fragten sie sich hinterher. „Ich hätte zufällig meinen besten Freund getroffen, den ich seit seiner Ewigkeit nicht gesehen...“ Erschüttert fielen sie sich in die Arme.

Um vier Uhr waren sie sich einiger denn je. Sie kamen beide von nirgendwo her und wollten zu den Sternen, übermorgen oder nächsten Woche! Jedoch fürs erste wollten sie nun nach Hause, der eine zu seiner Frau, und der andere ins Hotelzimmer. Beim Abschied hatten sie Tränen in den Augen, und es hätte nicht viel gefehlt, so hätten sie laut geweint. Sie schoben sich gegenseitig ihre Adressen in die Taschen, und der mit dem Zuhause lud den mit dem Hotelzimmer zu sich ein. Er solle mit Sack und Pack kommen, wenn er geschlafen habe. Für die nächsten paar Jahre Nein, fürs ganze Leben. Die Reise zu den Sternen hatten sie inzwischen wieder vergessen.

„Paß mal auf, Liebling, du lädst zu denen Parties immer eine Menge Leute ein, die ich gar nicht kenne, und die mich auch nicht interessieren. Und ich habe gestern abend meinen hesten...“ begann und beendete der

Unentbehrlich / Von Ernst Zacharias

Gerson Bleichröder, einer der größten und bekanntesten Privatbankiers Berlins, lange Jahre Finanzberater von Bismarck und Kaiser Wilhelm I., erzählte gern die kleine Begebenheit mit seinem obersten Finanzbuchhalter Goldmann, auf den er große Stücke hielt.

„Wegen dem Hausputz? Sie haben doch gar kein Haus.“ „Das nicht, aber meine Frau will morgen Hausputz machen, und da meint sie, es wäre besser, wenn ich morgen zu Hause bleibe und ihr dabei helfe. Und deshalb wollte ich Sie fragen, ob ich für morgen ausnahmsweise Urlaub bekommen könnte.“

Eines Tages, als das gesamte Personal der Bank mitten im Jahresabschluss saß und niemand entbehrt werden konnte, erschien Goldmann bei dem kurz vorher in den erblichen Adelsstand erhobenen Chef des Hauses. Dabei entspann sich folgende Unterhaltung:

„Goldmann, Sie sind nicht recht geschäftig. Jetzt mitten im Jahresabschluss? Sie wissen doch am besten, daß ich Sie nicht entbehren kann. Das kommt gar nicht in Frage - was stellt sich denn Ihre Frau da überhaupt vor?“

„Vielen Dank, Herr von Bleichröder! Ich habe ja gewußt, daß ich mich immer auf Sie verlassen kann...“

„Ach, Herr von Bleichröder, es ist nur wegen dem Hausputz.“

NEU FORD/OPEL 12 M, 15 M, 17 M 20 M, Taunus XL, Capri Kadett, Rekord, Commodore, Admiral Caravan

5000 km Garantie Bei uns nicht nur auf Motor, Getriebe und Differential, sondern Garantie für das ganze Fahrzeug einschließlich Lack und Arbeitszeit.

MECEDES 200/8 280/8 280 SL Eines der GRÖSSTEN Gebrauchtwagenzentren EUROPAS

FIAT/ALFA ROMEO 850 Lim., Coupé, Spider 124, 125 Lim., Spider 1300 TI, 1750 Berlina 1600 Giulía Super 2000 Berlina 1750 Spider Fastback

VOLKSWAGEN VW Käfer 1200, 1300, 1500, 1600 VW Variant 1500, 1600, 411 VW 411 L, VW 411 LE VW k 70, 75 und 90 PS VW Busse, Kasten, Pritschen

Frankfurts interessanteste Auto-schau Wer bietet das noch?

BMW/AUDI/NSU 1600, 1800, 2500 3.0 SI 2000 CS Coupé 2002 TI Touring 2002 Alpina 60, 60 L, 75 80, 100, 100 S, 100 LS Audi Coupé Wir finanzieren jedes Fahrzeug auch ohne Anzahlung.

FFM-OST (Riederwald) 50 Fahrzeuge aller Fabrikate mit Mängeln, die Sie selbst beheben können. Mängel weisen wir aus. Tiefstpreise.

GWZ GLOCKLER GEBRAUCHTWAGEN ZENTRUM SONDERWÜNSCHE? BMW 3.8 SI Bj. 72, 17 000 km BMW 2002 TI Touring Bj. 71, 21 000 km Rover 3.5 Bj. 70, 61 000 km Mercedes 300 SEL Bj. 69, ATM 40 000 km

Besichtigung werktags bis 21.00 sonntags von 10-13.00

SONDERANGEBOTE! Woche des Cabriolets 15 Cabriolets DB 280 SL Fiat 124 Spider Alfa Romeo 1750 Spider VW Cabriolet (4-Sitz.) VW Ghia (2-Sitzer)

NEU! HobbyEcke für Bastler BORSIG ALLEE 26 419024

Astronauten leben in einer Raumstation

Vier Hauptprojekte der US-Raumfahrt in den siebziger Jahren

Zweckmäßigkeit und Wirtschaftlichkeit werden das bestimmende Element im Raumfahrtprogramm der Vereinigten Staaten in den kommenden Jahren sein. Dies betonte Dr. James C. Fletcher, der Leiter des US-Amtes für Luft- und Raumfahrt (NASA). Er verweist gleichzeitig darauf, daß das Programm zwar im Gegensatz zu den sechziger Jahren der Dramatik entbehre, aber nicht minder interessante Entwicklungen und Ergebnisse verspreche. Die finanziellen Aufwendungen seitens der amerikanischen Bundesregierung dürften im Durchschnitt bei etwas über drei Milliarden Dollar pro Jahr liegen - das entspricht etwa der Hälfte dessen, was Mitte der sechziger Jahre für die Raumfahrt ausgegeben wurde. Dies zeigt eine pragmatische Einstellung zur Raumfahrt, bei der man sich auf Vorhaben konzentrieren wird, von denen größtmöglicher Nutzen für die Allgemeinheit zu erwarten ist. Dennoch sind weitgespannte Projekte, etwa ein Flug von Menschen zum Mars gegen Ende der achtziger Jahre, nicht ad acta gelegt. In den siebziger Jahren stehen im Zusammenhang mit der bemannten Raumfahrt vier Hauptprojekte auf dem amerikanischen Programm:



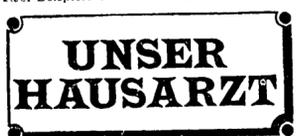
Krimis in Fortsetzungen

Mit einer einfachen Maßnahme konnte der Eigentümer eines Supermarktes in Los Angeles seinen Umsatz in kurzer Zeit mehr als verdreifachen. Er ließ auf die Papiertragetaschen für die Käuferinnen und Käufer Leisten kleben, die die Aufschrift 'Krimis' trugen. Die Kunden drückten und wendete die Taschen jede Woche aus.

Die Beobachtungen, die mit Hilfe der Erdforschungssatelliten ERTS möglich werden, könnten im besonderen für Land- und Forstwirtschaft, Bodennutzung und Raumordnung, Bergbau und Wasserwirtschaft von Nutzen sein. Mit Hilfe dieser Satelliten wollen Wissenschaftler und Wirtschaftler zu einer umfassenden Bestandsaufnahme der natürlichen Ressourcen der Erde gelangen. Allgemein gesehen soll die Raumfahrt dazu dienen, die Erde besser und rationeller zu nutzen, als dies mit den heutigen Kenntnissen und Mitteln möglich ist.

Fieberthermometer in der Hausapotheke

Für den Arzt, der in kurzer Zeit aus den Klagen des Kranken und aus dem Ergebnis seiner Untersuchung eine Krankheit erkennen soll, sind im Lauf der Zeit viele Hilfsinstrumente erfunden worden. Sie reichen von Hörrohr bis zum Röntgenapparat, um nur zwei Beispiele zu nennen. Das unentbehrlichste Gerät ist aber immer noch das Thermometer geblieben.



Die Temperatur eines normalen, gesunden Menschen schwankt um 37 Grad, im Mastdarm gemessen. In den frühen Morgenstunden ist sie niedriger, in der Zeit zwischen 17 und 20 Uhr liegt sie etwas darüber. Die Messung in der Achselhöhle ergibt Werte, die sich durchaus wünschenswert und hellm. Es ist deshalb ein Trugschluß, mit fiebererregenden Mitteln einer Krankheit zu Leibe rücken zu wollen. Ein Fieberthermometer gehört auf alle Fälle in jeden Haushalt.

Drogen beeinflussen Intelligenz kaum

Raum- und Zeitempfinden erheblich gestört / Aufschlußreiche Untersuchungen

„Immer o.k. mit Hasch und LSD“, das ist ein bekannter Slogan von Schülern und Studenten. Er ist allerdings für den Straßenverkehr äußerst bedenklich. Denn es steht ärztlicherseits außer Zweifel, wie Professor K. Luft vom Institut für Rechtsmedizin der Frankfurter Universität kürzlich demonstrierte, daß es bei Einnahme dieser Substanzen zu einer erheblichen Störung des Raum- und Zeitempfindens kommt und dadurch die Fahrtüchtigkeit stark eingeschränkt wird. Das Entschärfende an der Sache ist, daß die Beeinträchtigung durch Drogen zu intensiven Persönlichkeitsveränderungen und zu Verhaltensstörungen. Der einzelne vermag seine Situation und die eigene Gefährdung oder die anderer nicht mehr zu beurteilen.

Man hat auf einem geschlossenen Übungsplatz sechs Studenten und sechs Studentinnen für Rechtsmedizin der Frankfurter Universität in den Zustand gefahren. Dann folgten die Beobachtungen im Fahrverhalten unter Einfluß von Haschisch. Als Ergebnis stellte sich heraus: Die Reaktionszeiten auf Signale, Ampeln und Verkehrsschilder waren stark verzögert. Unter dem Einfluß von Hasch war die Reaktionsbereitschaft wesentlich eingeschränkt. Es wurden auf der Teststrecke etwa

So kann bei einer plötzlich aufgetretenen Blinddarmentzündung die rektale Temperatur sich schon den 38 Grad nähern, während in der Achselhöhle der Wert kaum 36 Grad überschreitet. Für den Arzt kann gerade so ein Unterschied bei vergleichender Messung ein wesentlicher diagnostischer Hinweis sein. Allein schon die Temperatur entscheidet darüber, ob ein Patient z. B. einen grippeartigen Infekt hat. Eine „Grippe“ ohne Fieber gibt es nicht. Wenn der Kranke sich ohne Fieber erkrankt, muß das eine andere Ursache haben. Grippeartige Infekte treten normalerweise bei Witterungen auf, die allgemein eine seelische Niederdruckstimmung herbeiführen. Es ist manchmal erstaunlich, wie allein schon ein Blick aus dem Fenster auf das die Normaltemperatur zeigende Außenthermometer manchen kranken „Grippelkranke“ wieder aufleben läßt.

In einem Fehler darf man nicht verfallen, nämlich, daß man die Höhe des Fiebers mit der Gefährlichkeit der Krankheit gleichsetzt. Das Fieber ist ein Maß für die Höhe der Abwehr des Körpers. Hohes Fieber heißt, daß der Betroffene sich kräftig wehrt. Das ist durchaus wünschenswert und hellm. Es ist deshalb ein Trugschluß, mit fiebererregenden Mitteln einer Krankheit zu Leibe rücken zu wollen. Ein Fieberthermometer gehört auf alle Fälle in jeden Haushalt.

doppelt so viele Fehler gemacht. Die Testpersonen fuhren schneller, und besonders häufig konnten sie die räumlichen Bedingungen nicht beurteilen. Ihre Pulsfrequenz nahm erheblich zu. Die Messung der vegetativen Reaktionen, das heißt des unbewußten Nervensystems, zeigte eine tiefgreifende Veränderung der Persönlichkeit durch die Drogen. Interessant aber war in diesem Zusammenhang zu erfahren, daß diese Personen unter dem Einfluß der Drogen im Intelligenztest nur um etwa 15 Prozent niedriger gegenüber ihrem normalen Zustand lagen.

Aufschlußreich für die Allgemeinheit war schließlich, was Oberarzt Dr. Grunhofer vom Flugmedizinischen Institut der Luftwaffe in Fürstfeldbruck über die Zusammenhänge zwischen Medikamenten und Fliegen berichtete. Er nannte nur die Daten für die Luftwaffe, aber vergleichbare Bestimmungen gibt es auch in der Zivilluftfahrt. Müssen Antibiotika verwendet werden, so verbietet die Grundkrankheit das Fliegen überhaupt. Auch eine medikamentöse Behandlung des Bluthochdrucks sowie Beruhigungsmittel sind eine Kontraindikation für das Fliegen. Die Person, die die Gähne besteht, daß die notwendige rationale Einschätzung besonders bei einer Krisensituation vermindert ist.

Entscheidung im Nebel

ROMAN VON INA KROON

Copyright by Herzog Presseverlag, Tübingen, durch Verlag von Grebreg & Gorg Frankfurt am Main

8. Fortsetzung

Frank rückte zurück. „Es ist nicht fern dort für eine Frau, Annette. Ich meine für eine Frau die Theater, Gesellschaft und Großstadtleben liebt. Unsere nächsten Nachbarn, die Strays - wunderbare Leute mit sechs Kindern zwischen 30 und 10 -, also, bis zu Bradys Farm muß man ein halbes Stundchen fahren oder bei Regenzeit vier Stunden reiten.“

- Annette sah in die Landschaft hinaus

Daraufhin schwiegen sie lange Zeit. Einmal sah Frank zu Annette hinüber. Sie blickte in ihren Mundwinkel und der Fahrtwind spielte sanft mit den mittigoldenen Haaren. Wie sie da saß in dem luxuriösen Wagen, in ihrem ausgesuchten Modestück aus letztem Jahresmodenschau, bewirkte etwas von Hütchen auf - sie war das Bild der eleganten, gepflegten Dame. An ihrem Arm blitzte ein breites schwarzes Goldband. Annette trug wenig Schmuck. Aber wenn, dann nur Kostbarkeiten. Plötzlich war die Wildnis wieder weit weggedrückt.

Frank zog die Augenbrauen zusammen und sah starr geradeaus. Er dachte an das Mädchen, das Onkel Ted geliebt hatte, und das später einen Kaufmann in Adelaide heiratete. Und Annette dachte: „Ich müßte ihn jetzt endlich fragen, warum er nach Hamburg gekommen ist, warum er falsche Diamanten mit sich herumträgt und warum er vor Männern, die im El Zorro sitzen, flüchtet. Überhaupt, das El Zorro - ich müßte ihn fragen, wieso Herr Kasza dazu kommt, mich auszuhorchen.“

- Jetzt sieht er wieder so schrecklich unahnbar, zornig aus. Eben, als er von Seven Springs erzählte, war er wie verwandelt. Er muß es sehr lieben. Wahrscheinlich mehr als alles andere. - Ob er Melanie auch von Seven Springs und dem Zauber der Wildnis erzählt? - Nein, ich kann ihn nicht fragen. Er muß es mir selbst sagen. Ja, er muß wissen, daß ich Vertrauen zu ihm habe. Er liebt keine Halbheiten und gerade deswegen! Ich will dich auch nicht nur halb, Frank - Herrje, belnhä hätte ich wieder laut gedacht.“

Annette lächelte und sah in die vorbeigleitende Landschaft hinaus. Weit in der Ferne schimmerte bereits der graue Dunstschleier, der über dem westdeutschen Industriegebiet lag. In Dortmund fuhr Frank von der Autobahn herunter und sagte: „Wie sieht hier alles verändert hat! Ich kenne mich kaum noch aus.“

In Richtung Hagen-Wuppertal erst aus sie von den Tüben herunter in die Stadt hinein kamen, die sich lang und schmal zwischen den Bergen an der Wupper entlangstreckte, fiel Annette ein, daß sie hier einmal auf gepflegten Tennisplätzen einen Stützkampf ausgetragen hatte, und sie entsann sich eines feuchtföhlichen Festes, ein ein Stundchen lang auch die Existenz der Stadt überblicken konnte.

„Die Schwäbebahn, Frank!“ Annette wies auf die über den Fluß kleidende Bahn. „Die ist einmalig in Deutschland, ich glaube sogar in Europa.“

Verwundert über den kurz angebundenen Ton sah sie ihn an. Und sie entdeckte wieder ein neues Gesicht an ihm. Es war jetzt weich und gelöst, ein heimliche träumerischer Glanz lag darüber. Beim Stadttheater bog Frank links ein, parkte den Wagen gegenüber vom Wuppertaler Hof, lehnte sich weit zurück auf dem roten Polster und sagte mit einem tiefen Atemzug: „Annette, ich bin seit 11 Jahren zum ersten Mal wieder zu Hause.“

„Hier? Hier in Wuppertal?“

„Ja, Komm bitte, ich möchte gerne ein Stückchen laufen.“

Sie schob ihre Hand unter seinen Arm und ging schweigend neben ihm her. Sie merkte, daß dieses Wiedersehen mit der alten Heimat ihn packte und erschütterte, und störte ihn nicht ihren Gang in den Rhythmus seiner Schritte einfügend wanderte sie neben ihm. Einmal drückte er dankbar ihre Hand. Schließlich blieb er an der Wupper stehen, legte die Arme auf das elterliche Gelländer und sah zum anderen Ufer hinüber. „Dort drüben, Annette, da wo das große Bürohaus steht, steht die alte Villa. Ich schwebe neben ihm her. Sie merkte, daß dieses Wiedersehen mit der alten Heimat ihn packte und erschütterte, und störte ihn nicht ihren Gang in den Rhythmus seiner Schritte einfügend wanderte sie neben ihm. Einmal drückte er dankbar ihre Hand. Schließlich blieb er an der Wupper stehen, legte die Arme auf das elterliche Gelländer und sah zum anderen Ufer hinüber.“

verköhlte Trümmer, sah nichts. Drei Tage später wurde ich Soldat.“

Das helle Singen der Schwäbebahn klang auf. Frank hob den Kopf und sah den beiden schnell vorbeihastenden Wagen nach.

„Meine Mutter hat sich über diesen Lärm geklagt. Sie konnte manchmal nicht einsehen und haßte es, wenn die Fahrgäste uns sozusagen auf den Kuchenteller hielten. Wir Kinder, wir haben das nie empfunden, wir waren ja von Anfang an daran gewöhnt.“

„Ich hatte?“

„Wie grausam!“ dachte Annette. „Alles, was man besitzt, in einer einzigen Nacht zu verlieren, allein fürzubehalten.“

„Frank, ich glaube, ich kann es gut verstehen, auch wenn die Ausstrahlung einig.“

Er blickte wortlos und sah hinüber zu der Stelle, wo sich jetzt ein fünfstöckiges Bürohaus emporreckte. Vorbei, aus, gewesen.“

Nichts mehr erinnerte an das gemütliche, schüßergedeckte Haus mit dem typischen Schieferdach, die Hängematte unter den Fliederbäumen und der Mutter sorgsam gepflegte Blumenbeete, an die große Bodenkammer, wo er mit Peter und den Freunden Tischtennis spielen durfte.“

„Es war einmal.“

„Komm, gehen wir. Weißt du was? Jetzt essen wir dicke Bohnen mit Speck! Das gibt es weder in Hamburg noch in Australien, und.“ Er drehte sich noch einmal um. „Ich glaube, hier werde ich nie wieder herkommen, Annette.“

„Erst nach Mitternacht kamen sie in Frankfurt an. Frank plötzlich aufgelassen und in jugendhafter Freude, fand unterwegs immer noch etwas, das er Annette zeigen mußte.“

Die Müntzner Brücke zum Beispiel, die er als Sechsjähriger bewundert hatte. Im Matrosen-Annette, und Schützle.“ Er führte sie durch die Rittersäle der alten Schloßburg und stand mit ihr vor einer historischen Hammerschmiede, wo der Amboss mittels eines riesigen Wasserrades angetrieben wurde. Sie waren der Anfang der heutigen Stahl-Industrie hier herum“, erklärte er. „Mein Urgroßvater, glaube ich, hat noch ähnlich gemacht. Mein Großvater besaß ein Dutzend eigene Webstühle und mein Vater war Direktor einer Seidenweberei. Der Enkel - der Enkel ist ziemlich weit vom Stamm.“

„Unterwegs, in einem Lokal, wo sie zu Aona aben, bestellte Frank telefonisch die Zimmer.“

Jetzt standen sie im Fahrstuhl, zwischen ihnen der Papp mit den Koffern.

„Müde?“ fragte Frank.

„Ziemlich. Du nicht?“

„Gar nicht!“

Im zweiten Stock schloß der Papp eine weißlackierte Tür auf.

„Blickte eine hübsche Frau.“ Und an der Tür nebenan: „Dieses Zimmer gehört dem Herrn.“

„Gute Nacht, Frank!“

Fortsetzung folgt

INTERNATIONALE WOCHEN

im Isenburg-Zentrum

vom 1.-17. September



Die Welt zu Gast im Isenburg-Zentrum. Sie zeigt sich von ihrer besten Seite. Kommen Sie, und sehen Sie sich das an. Sie werden staunen über das, was die Welt zu bieten hat. Die Welt im Isenburg-Zentrum.

Französische Haute Couture, englische Popmode, italienische Schuhe, Teppiche aus dem Orient, köstliche Spezialitäten aus aller Herren Ländern und... und... und...

Und damit Sie sich so richtig bei uns als Weltenbummler fühlen, unterhalten wir Sie mit Folklore aus aller Welt.

Und außerdem können Sie noch gewinnen. Eine Flugreise zu zweit im Wert von 1000 Mark nach Italien, England, Frankreich, Holland oder Spanien. Sie brauchen nur die fünf Weltenbummler, die wir im Isenburg-Zentrum versteckt haben, zu finden.

Teilnahmescheine gibt's im Isenburg-Zentrum.*

Werden Sie Weltenbummler im Isenburg-Zentrum.

70 Fachgeschäfte, Boutiquen, Kaufhäuser, Supermärkte, Cafés und Restaurants erwarten Sie mit einem Internationalen Angebot.

Und so finden Sie uns schnell: Mit dem Auto: In Neu-Isenburg über die Frankfurter Straße - Offenbacher Straße - Herzogstraße. (Wir haben 2000 kostenlose Parkplätze.)

Mit dem Bus: Haltestelle vor den Eingängen Frankfurter Straße.

KOMMEN SIE! GEWINNEN SIE!

*Sie können sich die Teilnahmescheine auch zuschicken lassen. Schreiben Sie an das Isenburg-Zentrum, 6078 Neu-Isenburg, Kennwort: Weltenbummler.

ISENBURG ZENTRUM

Das Einkaufsparadies vor der Tür

Bauern-Einkommen steigt um 700 Mio DM

Marktordnungspreise um etwa sechs Prozent angehoben

Was Bundesernährungsminister Ertl nach der F-Büßer-Sitzung zunächst über den Dammellen müde...

Zukunft von Futtergetreide an, so werden eine echte Einkommensverbesserung von 700 Millionen DM...

Die beschlossenen Anhebungen der Marktordnungspreise macht nach den Bonner Berechnungen etwa 6 Prozent im Durchschnitt aus...

Versand Schlachtereien verarbeiten 30 Prozent aller Schweine

Versand Schlachtereien und Fleischwarenfabriken haben 1971 rund 8,5 Millionen Stück oder 30 Prozent aller gewerblich geschlachteten Schweine...

Die Äcker im EWG-Gebiet nehmen ab

Besonders bei dem arbeitsintensiven Hackfruchtanbau

Die landwirtschaftlich genutzte Fläche (LF) im Raum der EWG wird von Jahr zu Jahr kleiner...

Das war ausschließlich auf den starken Rückgang des Acker- und Gartenbaus um 3,61 Millionen Hektar oder 8,6 Prozent...

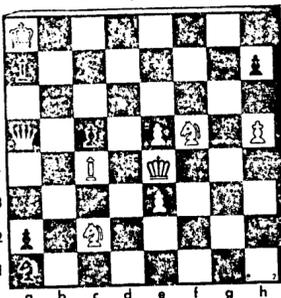
Der Rückgang des besonders arbeitsintensiven Hackfruchtanbaus war von 1960 bis 1970 besonders stark um 1,74 Millionen Hektar...

Mit dem Strukturwandel in der Landwirtschaft ging auch die Zahl der Arbeitskräfte immer weiter zurück...

Bundesmittel für Landjugendberatung

Zur Förderung der Landjugendberatung hat das Bundesernährungsministerium den Ländern für das Haushaltsjahr 1972 insgesamt 715 000 DM zur Verfügung gestellt...

Schachaufgabe Nr. 36



WeiB zieht an und setzt in vier Zügen matt. Kontrollstellung: Weiß: Ka8, Da5, Sf5, Se2, Lc4, Be5, h5, c3. Schwarz: Kc4, Sa1, La7, Bh7, c5, a2.

Silbendominio Die nachfolgenden Silben sind so zu ordnen, daß sich eine fortlaufende Kette zweisilbiger Wörter ergibt...

Besuchskartenrätsel Welchen Berut hat dieser Herr? Bert Acke Reims

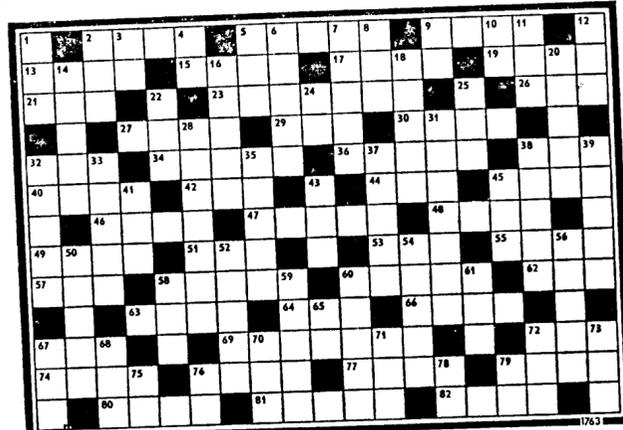
Auflösungen aus der vorigen Nummer: Kreuzworträtsel: Waagerecht: 1. Skelett, 8. Arara...

Schachaufgabe Nr. 35: 1. Sd3-b2! c3xb2 2. Sc2-a1! b2xa1D (oder eine andere Figur) 3. Da7xa1 matt!

Harzete Nüsse

Lustiges Silbenrätsel Aus den Silben: arm - ber - ber - büch - di - de - di - e - e - en - er - fer - ge - gü - ha - her - in - le - lo - nan - nen - nin - ns - o - pfe - pul - rau - ren - ro - sar - sen - sei - si - su - tau - te - te - ten - sek - sen - sl - su - tau - te - te - ten - nach - ver - zens - zeug - zeug - 12 Wörter nachvoll - ver - zens - zeug - 12 Wörter nachvoll...

Großes Kreuzworträtsel Waagerecht: 2. Holzraummaß, 5. Ital. Dichter, 9. Arreck, 13. Einfalt, 15. trop. Heilpflanze...



In Asien, 80. Amtstracht, 81. Bibelübersetzung, 82. eiförmig. Senkrecht: 1. Hinweis, 2. jup. Münze, 3. Zeichen für Tellur, 4. ägypt. Sonnengott...

39. Niederschlag, 41. lat. Luft, 43. Naumburger Skulptur, 45. afrik. Seebecke, 50. Leibwache, 52. Giftstoff, 54. Papstkrone, 56. sehr reicher Mann...

Jedem der nachstehenden Wörter ist ein Buchstabe zu entnehmen, damit die "bestehenden" Begriffe der Reihe nach gelesen, einen Ausspruch von Cocteau ergeben.

Heiteres Allerlei

Keinen Rabatt für McPherson

Lustige Kurzgeschichte von Benno Brix Zum Schneider kam McPherson, der Schotte, und er brachte seinen Sonntagsanzug mit.

"Ganz ausgeschlossen!" schüttelte der Meister den Kopf. "Nun wohl", sagte McPherson da entschlossen, "dann bügeln Sie den Anzug oben nur von vorn, und ich zahle die Hälfte!"

Sparsamkeit McDonald fühlt, daß es mit ihm zu Ende geht. Maggie, seine Frau, entschließt sich, den Doktor zu holen, der im Nachbarort wohnt.

Gewissensfrage an den Zukünftigen Sie waren sich einig, Mann und Frau zu werden. Da stellte sie die Gewissensfrage, die alle jungen Mädchen einmal stellen.

Zum Schmunzeln "Rate mir doch, was ich tun soll, damit ich nicht so mollig werde!"

Drei Flaschen zuviel Ein Engländer führte seinen Sohn zum erstenmal in den Klub. Das Essen war gut, und bei der Bestellung des Weines zeigte sich der Vater nicht eben kleinlich.

Vergebliche Versuche "Sei mal ehrlich", sagt die Freundin, "nun kennt ihr euch schon zwei Jahre und von Heiraten ist keine Rede. Ich an deiner Stelle würde ihn ganz einfach mal fragen! Aber du sprichst wohl überhaupt nicht mit ihm übers Heiraten?"

Reizendes Mädchen "Fräulein Baumann, ich träumte in der vergangenen Nacht, ich hätte das reizendste Mädchen der Welt geheiratet!"

Garage ... was ist: habe ich Ihnen etwa zu wenig berechnet? ...



Ungalant Humperdinck war selbst gegen seine eigene Frau höchst ungalant. Eines Tages befand er sich in großer Gesellschaft auf einer Hotelterrasse...

Boshaft "Rate mir doch, was ich tun soll, damit ich nicht so mollig werde!"

Drei Flaschen zuviel Ein Engländer führte seinen Sohn zum erstenmal in den Klub. Das Essen war gut, und bei der Bestellung des Weines zeigte sich der Vater nicht eben kleinlich.

Heiteres Allerlei Keinen Rabatt für McPherson Lustige Kurzgeschichte von Benno Brix

Zum Schmunzeln "Rate mir doch, was ich tun soll, damit ich nicht so mollig werde!"

Drei Flaschen zuviel Ein Engländer führte seinen Sohn zum erstenmal in den Klub. Das Essen war gut, und bei der Bestellung des Weines zeigte sich der Vater nicht eben kleinlich.

Vergebliche Versuche "Sei mal ehrlich", sagt die Freundin, "nun kennt ihr euch schon zwei Jahre und von Heiraten ist keine Rede. Ich an deiner Stelle würde ihn ganz einfach mal fragen! Aber du sprichst wohl überhaupt nicht mit ihm übers Heiraten?"

Sparsamkeit McDonald fühlt, daß es mit ihm zu Ende geht. Maggie, seine Frau, entschließt sich, den Doktor zu holen, der im Nachbarort wohnt.

Gewissensfrage an den Zukünftigen Sie waren sich einig, Mann und Frau zu werden. Da stellte sie die Gewissensfrage, die alle jungen Mädchen einmal stellen.

Zum Schmunzeln "Rate mir doch, was ich tun soll, damit ich nicht so mollig werde!"

Drei Flaschen zuviel Ein Engländer führte seinen Sohn zum erstenmal in den Klub. Das Essen war gut, und bei der Bestellung des Weines zeigte sich der Vater nicht eben kleinlich.

Vergebliche Versuche "Sei mal ehrlich", sagt die Freundin, "nun kennt ihr euch schon zwei Jahre und von Heiraten ist keine Rede. Ich an deiner Stelle würde ihn ganz einfach mal fragen! Aber du sprichst wohl überhaupt nicht mit ihm übers Heiraten?"

KALBFLEISCH „rückstandskontrolliert“

Nach dem vom Bundesgesundheitsamt, Berlin, anerkannten Hemmstofftest: frei von Antibiotika, Sulfonamiden und anderen antimikrobiell wirksamen Substanzen.

Advertisement for porki Schwarzenmagen. Lists products like Kalbs-Ragout, Kalbs-Braten, Kalbs-Schnitzel with prices and 'extra' labels.

Advertisement for Regina TRAUBEN. Features a large '95' price tag and text about goldgelbe ital. grapes.

Advertisement for various juices and products like Apfelsaft, Orangensaft, Johannisbeer-Süßmost, Meraner Kurtraubensaft, Sauerkirsch-Süßmost.

Advertisement for KAFFEEFILTER NR. 502, featuring a coffee filter and the price 1.85.

Advertisement for Latscha Partner für gesunde Kost, featuring a logo and the text 'aus eigenen Importen, Kf. I, 1000g Leistungspreis'.

EGELSBACHER NACHRICHTEN

Organ für die Gemeinde Egelsbach



mit den amtlichen Bekanntmachungen

Nr. 70

Geschäftsstelle: Langener Zeltung, 607 Langen, Darmstädter Straße 26

Freitag, den 1. September 1972



Jetzt geht's in die Schule. Nach der Einteilung der Klassen gingen die neuen ABC-Schützen mit ihren Eltern und Lehrkräften vom Bürgerhaus in die Schule.

Die Schule hat begonnen

155 Neulinge wurden eingeschult

Gestern vormittag begann für 155 kleine Egelsbacher die große Abenteuer Schule. Mit riesigen Schulhilfen und voller Erwartungen ließen sich die Mädchen und Buben von ihren offensichtlich Urlaub genommen, um ein ganzes Jahr mitzuerleben und auch mancher stolze Opa war mit dabei.

Vor der eigentlichen Feier war in der katholischen Kirche ein gemeinsamer Gottesdienst für beide Konfessionen. Um den Neulingen den Eintritt in das Schulleben reizvoller zu machen, hatten Buben und Mädchen der dritten Klasse kleine Spiele und Liedchen einstudiert, die sie in vorzüglicher Weise vortrugen. Nicht nur die neuen ABC-Schützen waren fasziniert von dem, was da über das Schulleben vorgetragen wurde, auch die anwesenden Erwachsenen freuten sich über den ungezwungenen Vortrag der kleinen Mimen. Rektor Striebeck hatte eingangs die neuen Schüler herzlich begrüßt und wandte sich dann an die Eltern. Für die Kinder bedeute die Schulzeit ein Losreißen aus ihrer Welt des Spiels. Erst mit der Zeit werde aus der nun künstlich gebildeten Klasse eine Gemeinschaft, in der die Kinder erst langsam Wurzeln schlagen müßten. Es sei daher die erste und wichtigste Aufgabe der Lehrer, den Kindern die Einwürzelung in diese neue Welt mit viel Verständnis, Geduld und Liebe zu erleichtern. Es müsse das rechte Maß gefunden werden zwischen der großen Belastung der Kinder, die zu Angst, Entmutigung und Versagen führen könne und einer falschen Fürsorge, die den Kindern alle Anstrengung und Überwindung nehmen wolle. Der Unterricht selbst werde in unserem technisch-industriellen Zeitalter diesen Erfordernissen angepaßt. Neue Lehrformen werden eingeführt wie die Grundschule selbst eine gewisse Reform durchmache. Neben dem Schreiben-, Lesen- und Rechnenlernen aber werde das Kind heute auch geschult, sich mit seiner Umwelt kritisch auseinanderzusetzen. Verkehrs- und Sexualunterricht seien heute unerlässlich. Sicher seien noch manche Vorstellungen nicht in Erfüllung gegangen. Um die bildungsmäßige Chancengleichheit zu erreichen, fehle es immer noch an genügend Lehrkräften und Unterrichtsräumen, und durch mehr Unterrichtszeit für die Kinder. Dazu müsse die Schule auf die vertrauensvolle Verbindung der Eltern rechnen. Ausreichende Informationen über die schulischen Belange einzuholen, gehöre heute zu den Aufgaben der Eltern. In Elternzusammenkünften bestehe dazu beste Gelegenheit. Alle Lehrkräfte seien immer gern bereit, über Erziehungs- und Organisationsfragen Rat und Auskunft zu geben. Sprechstunden der Lehrer und des Schulleiters seien eingerichtet, um die Zusammenarbeit zwischen Schule und Elternhaus, die sich in der Erziehung der Kinder ergänzen müßten, zu erleichtern. Außerdem sei im Interesse einer positiven Entwicklung der Kinder ein vertrauensvolles Verhältnis zwischen Lehrern und Eltern unumgänglich. Nachdem die Klassen eingeteilt waren, es sind insgesamt fünf, traten die Kinder mit ihren Lehrkräften und ihren Eltern den Weg in die Wilhelm-Leuschner-Schule an und sahen auch zum ersten Mal ihr Klassenzimmer. Die Gemeindevorstellung hatte sich etwas Nettes ausgelacht. Jeder Junge erhielt eine gelbe Mütze und jedes Mädchen ein gelbes Kopftuch, um die Kinder im Straßenverkehr auffälliger zu machen. Dazu sagte Rektor Striebeck, daß der kürzeste Schulweg nicht immer der sicherste sein müsse und hatte die Bitte an die Eltern, in der ersten Zeit noch mit den Kindern zur Schule zu gehen und sie auf besondere Gefahrenpunkte auf dem Schulweg aufmerksam zu machen. Dann konnten die Kinder wieder nach Hause gehen. Jetzt konnten auch die großen Tüten geöffnet werden, die allerlei Süßigkeiten enthielten und dem ersten Schultag den ersten Schrecken nahmen.

Dr. Simon sieht sich in der Gemeinde um

Wenn es gerade in den Zeitplan paßt, unternimmt Egelsbachs neuer Bürgermeister „Rundreisen“ durch die Gemeinde, um alle kommunalen Einrichtungen kennenzulernen. Das Schwimmbad und verschiedene Kinderspielflächen standen bereits auf dem Programm.

„Riverboat-Shuffle“ des Tanzsportclubs

Sicher haben einige Mitglieder des Tanzsportclubs am vergangenen Samstag morgens als erstes zum Himmel geschaut und festgestellt, daß die äußeren Voraussetzungen für die am Abend stattfindende „Riverboat-Shuffle“ die allerbesten waren. Um 18.15 Uhr setzte sich der Bus mit frohgestimmten Teilnehmern in Richtung Heidelberg in Bewegung. An Deck des Riverbootes begrüßte Vorstandsvorsitzender Vieler die Mitglieder und Gäste sowie die „Stammkapelle“ Walter Seibel, die auch sofort für beste Stimmung sorgte.

Die folgenden fünf Stunden vergingen wie im Flug. Fünf „olympische Disziplinen“ nach der Art des Tanzclubs, sowie ein Feuerwerk auf dem Schiff boten willkommene Abwechslung. Am Ende waren sich alle einig, daß diese Riverboat-Shuffle würdig in die Reihe der gelungenen internen Clubveranstaltungen eingereiht werden kann.

Der TSC weist bei dieser Gelegenheit darauf hin, daß am Mittwoch, dem 6. September, das Training wieder beginnt und auch für Neuteilnehmer die Möglichkeit besteht, daran teilzunehmen.

Flugzeugveteran wurde neu getauft

Auf einem Bauernhof im Raum Regensburg hatten vor zweieinhalb Jahren Mitglieder des Hansatischen Fliegerclubs, der Betriebsportgemeinschaft der Deutschen Luftwaffe, ein Flugzeugwerk vom Typ Fokke-Wulf „Stieglitz“ entworfen und erworben. Den Männern war klar, daß sie sich eine enorme Arbeit aufladen würden, wenn sie aus den Wrackteilen wieder einen fluffigen Doppeldecker machen wollten. Trotz vieler Bedenken, die am Anfang vorhanden waren, gelang diese Arbeit in 1500 Arbeitshunden.

Jetzt besitzt der Hansatische Fliegerclub einen „Stieglitz“, der hervorragende Flugeigenschaften besitzt. Die Mitglieder sind alle sehr stolz auf diesen Flugapparat. Nach den Worten von Dietrich Wagner (Langen) vom Hansatischen Fliegerclub war der Fokke-Wulf-Doppeldecker vor dem Zweiten Weltkrieg ein sehr beliebtes Schulflugzeug. Die meisten der heutigen Jumbo-Kapitane hätten ihre ersten Flüge mit einem „Stieglitz“ unternommen. Nun, nachdem das Werk so gut gelungen war, suchte man nach einem Namen für das wiedererstandene Flugzeug. Vor einiger Zeit erhielt der Club das amtliche Zulassungsschild D-EMIL, so taufte man es auf den Namen „Emil“. Aus diesem Anlaß feierte der Hansatische Fliegerclub aus Frankfurt am Wochenende auf dem Flugplatz Egelsbach die Taufe bei gegrillten Steaks und recht viel Bier.

Zu diesem Fest waren auch alle Flugzeughalter eingeladen worden, die noch Besitzer eines solchen Doppeldeckers sind. Insgesamt gibt es in Deutschland noch acht oder neun von diesem Typ. Von diesen waren sechs aus Hamburg, Siegen und Eberbach — nach Egelsbach gekommen um mitzufeiern. Anlässlich ihres Besuches in Egelsbach besichtigten die Gäste die Luftwaffen-Werft auf dem Flughafen Frankfurt.



Ein Vorkriegsmodell Fokke-Wulf „Stieglitz“ mit dem Namen Emil ist auf dem Flugplatz Egelsbach. Hier steht der Doppeldecker vor der Terrasse des Flugplatz-Restaurants, das am Samstag unter einem neuen Fächter seine Pforten öffnet. Wie man hört, soll es renovieren. Eine Galerie von „Oldtimer-Flugmodellen“ wird die Wände schmücken. Da sieht man Segelfluggzeuge aus den zwanziger Jahren, alte Wasserflugzeuge und Dreidecker. Eine Besonderheit ist die Vergrößerung eines Plakates aus den letzten Jahren des 19. Jahrhunderts, das eine Flugveranstaltung (mit Luftballon) und einen „Fallschirmabsturz“ von Fräulein Käthechen Paulus ankündigt. (Siehe auch nebenstehenden Bericht) EN-Photo

Der saure Apfel

Wir wissen es noch aus unserer Kinderzeit: Nichts schmeckte so gut wie die Dinge, die einem verboten waren, und besondere Vorliebe zeigten wir natürlich in jedem Jahr für die ersten unreifen Früchte. Mochte Vater noch so sehr drohen und Mutter warnend auf schreckliche Bauchschmerzen hingewiesen haben, wir ließen uns nicht belehren. Den Erwachsenen gegenüber gaben wir natürlich niemals zu, daß uns die unreifen Früchte im Grunde genommen gar nicht schmeckten. Im Gegenteil: Mit Selbstbeherrschung und heiterer Miene bissen wir in so einen sauren Apfel, als wäre es ein Stück Kirschtorte mit Schlagsahne. Und niemand durfte merken, daß uns die Säure fast den Mund zusammenzog... Weil nun die sauren Äpfel ein so besonders treffendes Beispiel für eine solche Selbstüberwindung abgeben, sind sie sogar zur Redensart geworden. Und so spricht man in den Fällen, da sich jemand einer für ihn unangenehmen Sache mit Haltung unterziehen muß, davon, daß ihm eben nichts anderes übrig bliebe, als in dem sauren Apfel zu beißen. Diese plastische Redewendung ist schon Jahrhunderte alt. Wir finden sie bei Martin Luther, der in seinen Briefen eine derartige Bemerkung über den Kurfürsten macht; auch im Tagebuch des Ritters Hans von Schwöbich, das um 1600 erschien, wird der saure Apfel in diesem Sinne erwähnt. Ein Zeichen dafür, daß Selbstüberwindung und gute Miene zum bösen Spiel auch vor Jahrhunderten nicht weniger nötig waren als heutzutage.

Was heißt Südbund-Fachberater?

Das sollten Sie wissen: Der Südbund ist ein großer Einkaufsverband für Heimtextilien. Führende Fachgeschäfte haben sich hier zusammengeschlossen. Die Vorteile für Sie liegen klar auf der Hand:

- Qualitätsware von den bedeutendsten Herstellern in großer Auswahl
- Günstigere Preise durch gemeinsamen Einkauf
- In unserem Hause werden Sie von geschulten Fachleuten bedient
- Unser Service garantiert Ihnen fachmännische Beratung, Anfertigung und Dekorieren von Gardinen, Vorhängen von Teppichböden usw.
- Der Weg in ein Südbund-Geschäft lohnt sich immer.

BACH

Fahrgasse 17 - Telefon 2 35 12

Mitglied im Südbund - dem großen Einkaufsverband für Heimtextilien

Maler- und Spenglerarbeiten werden sofort ausgeführt. Tel. Neu-Isenb. 36493

Gravieranstalt - Stempel- u. Schilderfabrik WERNER SCHÖDER OHG

Schilder aus Holz, Stein, Metall

Im Industriegebiet, Dhmstr. 12 - Tel. 7738

KAMINSORGEN? Kaminkopf-Reparaturen - Kamin-Isolierungen Plewa-Einsätze - Spezial-Kaminaufsätze Reparatur von Öl- u. gasversotzten Kaminen HAUSKAMINBAU PFAU 6100 Darmstadt Hebelstraße 11, Telefon (06151) 35215

CARL WEISS Umzüge mit Fachpersonal 607 Langen Lutherstr. 26 ☎ (061 03) 2 36 91 Unverbindliche Umzugsberatung

Gutes schmecken bei HÄHNCHEN-ERICH ab 17 Uhr geöffnet Frische Hähnchen auch zum Mitnehmen an der B 3 - Telefon 2 34 50

Sahne... das Tüpfelchen auf dem „i“

Was wären Speiseeis und Eiscrème ohne Sahne? Eine halbe Sache. Sahne gehört dazu wie das Tüpfelchen zum „i“. Sahne macht den Obstsalat delikater, den Kaffee geschmackvoller, die Soßen feiner. Und aus Kuchen wird Festtagskuchen — mit Sahne. Aus der feinen Küche ist Sahne einfach nicht wegzudenken. Denn Sahne verfeinert und krönt den Geschmack.

Gutes schmeckt noch besser mit Sahne — frisch aus dem Hessenland

SPAR 98 Parade

Ausländischer Weiß- und Rotwein jede 1/2-Flasche inkl. Glas

Kettlenburger Erdbeer-Schaumwein 1/2-Flasche

Schwarzes-Johannisbeer-Fruchtsaftgetränk 1/2-Flasche ohne Glas

Wiener Hackbraten In pikanter Soße, tafelfertig 300-g-Dose

Pfanni Kartoffelpüree 125 g, 4-Portionen-Packungen

MARBEL Junge Erbsen, mittelfein, mit ganzen Möhren aus neuer Ernte, 1/2-Dose

Salami und Cervelat ca. 350-g-Stücke, verpackt, 100 g

Streichmettwurst, einfach 200-g-Stück

KRAFT Philadelphia-Frischkäse 70% Fett i. Tr., 100-g-Stück

KRAFT Käsebecher 60% Fett i. Tr., Champignon, Kräuter, Sahne, 100-g-Becher

LIVIO Salatmayonnaise 50% Fett, 250-g-Glas

LIVIO Tomatenketchup 340-g-Flasche

ETO Klare Fleischsuppe 4-Würfel-Großpackung

Tee im Aufgußbeutel 20-Beutel-Packung, englische Mischung, Pfefferminz, Kamille und Heideblüte

Landgold Kondensmilch 7,5%, 3-Dosen-Packung à 170 g

Dessert-Joghurt mit Früchten Erdbeer, Kirsch, Heidelbeer 3 Becher à 150 g

Cadbury-Schokolade „die vorzüglichere“ Valmich, Valmich-Nuß, Trauben-Nuß und Baurville, 125-g-Tafel

Nuts-Riegel 5-Stück-Packung

Bonbonmischung „Toffee-Melange“, 100-g-Beutel, und 300-g-Beutel, jeder Beutel

Fruchtcocktail 300-g-Beutel, jeder Beutel

Fruchtwaffeln mit Waffelröllchen, 750-g-Beutel

Bonny-Erdnußkerne geröstet und gesalzen, 200-g-Vakuumdose

Geschirrspülmittel Wäscheweich Allzweckreiniger jede 1000-g-Flasche

„IHR“ Haarspray 18-ct-Dose

Lux-Seife Badestück

Schauma Shampoo von Schwarzkopf, in verschiedenen Sorten, Tube

SPAR 98 Parade

Abflußsorgen ???

Beseitigung von Verstopfungen jeder Art. Austräßen von Rohransätzen (Urin-, Wasserstein in Abfließleitungen).

Kanal-Rohrreinigungsdienst 83 33 77

G. FICHTEL KG, Tel. Offenbach

Olympia-Freikarten

sind Farbfernseher von Radio Hauptwache

Jetzt besonders gute Angebote aus unserem riesigen Zentrallager:

Ford	Imperial	Loewe	Telefunken
1384,- od. 75,-	1476,- od. 75,-	1593,- od. 75,-	1678,- od. 85,-

Weitere kaum schlagbare Angebote

Schw.-w. (SFS) Imperial S 8	Schw.-w. (FS) Euro-Luxus	Koller-Fernseher Burns	Koller-Fernseher Sony
297,- od. 20,-	486,- od. 25,-	299,- od. 20,-	398,- od. 20,-

Truhen mit Radio u. 10-Plattenspieler	Bruno Stereo-Anlage m. 2 Boxen u. Decoder	Grundig Tonbandgerät TK 21	UKW/MW-Koller 10 Transistoren mit Weisfell
293,- od. 20,-	294,- od. 20,-	238,- od. 20,-	59,- in Bar

Cassette-Rekorder für Batterie, Kpl. m. Zubehör	Radio-Rekorder UKW u. MW mit Netzteil	146 l Kühlbehälter AEG-Santo	5-kg-Wasch-Vollautomat Ideal-Luxus
79,- in Bar	185,- od. 20,-	159,- od. 20,-	483,- od. 25,-

Alle Preise mit kostenlosem Heimkundendienst, Umtauschrecht und Höchstpreis für Ihr Altgerät

Sofortige Lieferung ohne Anzahlung

Ihre erste Zahlung im November

Farbfernsehkauf ist Vertrauenssache, deshalb

RADIO HAUPTWACHE

Langen, Bahnhofstr. 11



AUS UNSERER STADT

Langen, den 5. September 1972

Da steckt doch was dahinter... Mitfrauen ist ein ganz schiefliches Gefühl... Ein russisches Sprichwort nennt es die Art an Baum der Liebe...

Wir gratulieren! Herr Arno Gräfe, im Glinsterbusch 47, zum 75. Geburtstag am heutigen Dienstag, den 5. September...

Sanierungsplan für die Altstadt?

Am Donnerstagabend entscheidet das Stadtparlament über einen FDP-Antrag

Die Stadtverordnetenversammlung, die am Donnerstag um 20.15 Uhr im Gemeindeforum der Stadtkirchengemeinde zu einer öffentlichen Sitzung zusammenkommt...



Mit Gesang begleiteten die Kerbweiber ihren Kerbbaum durch die Straßen Langens.

Wichtige Halbjahresversammlung der SSG-Handballer heute Abend

Die Handballabteilung der SSG hat für heute, Dienstag, 20.15 Uhr, ihre Mitglieder zu einer sehr wichtigen Halbjahresversammlung eingeladen...

bestandes — der sogenannten „Stadtbildaufnahme“ — gehört. In allgemeinen umfaßt die Kartographie die Aufnahme von Bau- und Grundrissen und -schichten sowie verschiedene Straßenabwicklungen...

FDP ist für fairen Wahlkampf

Der Ortsverband der Freien Demokraten hat an die Vorsitzenden der Sozialdemokraten, Christdemokraten und Nichtparteiangehörigen...

Kirchliches Zeitgeschehen

Vortragsabend der Pfarrgemeinde Liebfrauen am 7. September um 20 Uhr im ev. Gemeindehaus...

Der Leser hat das Wort

Die Redaktion folgendes Telegramm der Oberpostdirektion zu: „Unter der Überschrift 'Postales olympisches Verständnis'...“

Leichte Verletzungen und Sachschaden

In der Wolfsgartenstraße stieß ein LKW beim Rückwärtsfahren gegen eine dahinter stehende Mofa-Fahrerin...

Auto zum zweiten Mal geklaut

In der Südlichen Ringstraße wurde im Juli ein BMW 2002 gestohlen, jedoch nach einigen Tagen im Ruhrgebiet wieder aufgefunden...

In drei Fällen waren Blutproben erforderlich

Nicht immer müssen es Autofahrer sein, wenn eine Blutprobe entnommen wird. Ein offenbar Betrunkener versuchte vor einigen Tagen, per Anhänger nach Darmstadt zu kommen...

»Wir bauen uns ein neues Haus...« SSG eröffnete ihr Clubhaus und Freizeitcenter

Im festlichen Rahmen fand am Freitag die Einweihungsfeier für das Freizeitcenter der Sport- und Sängergemeinschaft 1880 statt...

Ewald Rüber konnte eine seltene und kostbare Leihgabe des Dreieich-Museums überreichen. Bei dem Ausbau für das Fundament des Haupteinganges...



Unter den zahlreichen Ehrengästen bei der Einweihungsfeier für das SSG-Clubhaus und Freizeitcenter befanden sich...



Ein Tonkrug aus einem römischen Brandherd wird in einer Vitrine im Hauptsaal im SSG-Clubhaus erhalten...

Amtliche Bekanntmachung

Betr.: 40. Sitzung der Stadtverordnetenversammlung am Donnerstag, dem 7. September 1972...

- TAGESORDNUNG Teil A Tagesordnung I 1. Mitteilungen des Stadtverordnetenvorstehers...



Im Zeichen der Kerb

Es muß nur schönes Wetter herrschen und ein Fest einigermaßen organisiert sein...

Zweimal Unfallflucht

An einem in der Steubenstraße geparkten PKW wurde die linke Seite vermutlich durch ein vorbeifahrendes Fahrzeug beschädigt...

Winterball des TV vorverlegt

Beim Turnverein ist man bereits mit den Vorbereitungen für den traditionellen Winterball beschäftigt...

Mitwachabend-Sonderführung im Senckenberg-Museum

Die Sonderführung am ersten Mittwoch im September (6. 9.) im Senckenberg-Museum steht unter dem Thema 'Biologie und Ökologie...'

Kinderspielplätze auf Schulhöfen

Wie wir bereits berichteten, will die Stadt einen Versuch machen, wie sich die Benutzung von Schulhöfen für spielende Kinder während der unterrichtsfreien Stunden auswirkt...

Kindermodenschau

„Mannequins“ im Alter von zwei bis vier Jahren werden morgen mit ab 15.30 Uhr über den Laufsteg im Café Krone...

Zwei mal Unfallflucht

An einem in der Steubenstraße geparkten PKW wurde die linke Seite vermutlich durch ein vorbeifahrendes Fahrzeug beschädigt...

Mitwachabend-Sonderführung im Senckenberg-Museum

Die Sonderführung am ersten Mittwoch im September (6. 9.) im Senckenberg-Museum steht unter dem Thema 'Biologie und Ökologie...'

Advertisement for Wilhelmstraße 2, featuring the text 'Wir haben eine neue Beratungsstelle!' and 'Landes Bausparkasse'.



Für eine neue Beratungsstelle unserer Abteilung Landesbausparkasse in Neu Isenburg suchen wir zum 1.9.1972 oder später eine gewandte **Mitarbeiterin**, die nach Einarbeitung in der Lage ist, Bauspar- und Interessenten zu beraten. Fertigkeiten im Maschinenschreiben sind erwünscht, aber nicht Bedingung. Diese Mitarbeiterin wird Angestellte unseres Bezirksleiters sein und Gelegenheit haben, in unserer neuen Beratungsstelle im Umgang mit Menschen einer guten Sache zum Erfolg zu verhelfen. Wenn Sie an einer solchen Tätigkeit interessiert sind, schreiben Sie uns bitte recht bald.

HLB HESSISCHE LANDESBANK GIROZENTRALE
6000 Frankfurt a. M., 1. Junghofstr., 26, Postfach 3288, Tel. 2 86 41

kauf-park

FLEISCHGROSSMARKT FÜR ALLE!

Schweine-Schnitzel Fleisch	500 g	3,95
Schweine-Braten saftig und mager	500 g	3,65
Hackfleisch gemischt	500 g	2,45
Rinder-Steak	500 g	5,95
Schweine-Brustspitze frisch	500 g	1,75
Schweine-Rollbraten saftig	500 g	3,65
Sauerbraten wie hausgemacht	500 g	4,45
Schweine-Bauch frisch und gesalzen	500 g	1,25
Rinder-Leber gefroren	500 g	1,95

SPRENDLINGEN
Offenbacher Straße

Der Gesichtsausdruck hängt oft vom inneren Gleichgewicht ab

Ist Kosmetik eine ehrliche Chance für die alternde Haut?

Alternde Haut hängt keineswegs immer mit den Jahren zusammen. Die heute ältere Generation wird sich noch erinnern, daß man damals Schauspielerinnen bedauerte, die sich jeden Tag ihre Maske an- bzw. auflegen mußten. Selbst bei sorgfältiger rascher Entfernung der „Maske“ blieb es nicht aus, daß die so strapazierte Haut früh alterte. Diese Zeiten sind vorbei. Heute gibt es eine Fülle gesunder und auch natürlicher Kosmetika, die, richtig angewandt, der Haut keinen Schaden zufügen. Dennoch sollte man insbesondere junge Mädchen möglichst davon abhalten, mit kosmetischen Nachhilfemitteln zu operieren, solange sie eine jugendfrische, gesunde Haut aufweisen können. Denn das natürliche, nicht umgeformte Gesicht ist noch immer der Ausdruck der Persönlichkeit.

Bei der heutigen Beanspruchung der Haut durch die unreine, staub- und dunstgeschwängerte Umweltluft ist allerdings ein gewisser Hautschutz zu befürworten, vorausgesetzt, daß er nicht so dick aufgetragen wird oder eine solche Zusammensetzung hat, daß eine natürliche Atmung der Haut gefährdet ist. Bei der heutigen Fülle von Kosmetikangeboten vermag der Laie kaum noch zu beurteilen, was seiner Haut zuträglich ist. Erst längere Anwendung bestimmter Cremes, Salben, Reinigungsmittel und Gesichtswasser zeigt, ob man gut gewählt hat oder Scharlatanerie aufgesessen ist. Auch der Preis der Mittel sagt keineswegs etwas über die Qualität aus. Wenn aber renommierte Ärzte sich dafür einsetzen, die Anwendung medizinisch fundierter Schutzmittel zu empfehlen, kann man sich schon an solche „Kosmetik“ heranwagen zumal wenn offen die heilfaktorischen Grundsubstanzen der Mittel unumwunden bekannt gegeben werden, entweder auf den Dosen und Flaschen selbst oder auf beigelegten Informationen.

Große Herstellerfirmen wollen ihren Ruf durch schlechte Präparate nicht gefährden, ebenso wenig wie durch Versprechungen, die nicht gehalten werden können. In erster Linie aber liegt es an der Konsumentin selbst, ob sie ihre Haut relativ jung und gepflegt erhalten kann.

Generell — und das ist die Basis aller Schönheitspflege — kommt ein gutes Aussehen von innen. Griesgrämigkeit, Verärgerung, Müdigkeit, Langeweile prägen auf die Dauer den Gesichtsausdruck, erzeugen Falten und müdes Aussehen. Was übrigens die Falten anbelangt, handelt es sich sehr häufig um „Gewohnheitsfalten“, d. h. um Verzerrungen wie hochgezogene Stirn, herabhängende Mundwinkel u. ä. Hauptächlich aber hängt der Gesichtsausdruck vom inneren Gleichgewicht ab.

Es ist wahrlich nicht immer leicht, in schwierigen Lebenssituationen „sein Gesicht zu wahren“. In diesem Zusammenhang darf man einer vorsichtig, sorgfältig und geschmackvoll gehaltenen Kosmetik das Wort reden, einer Kosmetik, die bestrebt ist, gesundes Aussehen zu erhalten, Alterungsprozesse zu verzögern oder gealterte Haut ein wenig zu „verjüngen“ — nicht durch äußeres Make-up, sondern durch Tiefenwirkung von sorgfältig zusammengesetzten Mitteln, die organische Abläufe und Funktionen des Körpers fördern. Manch operativer Schönheits Eingriff könnte dadurch erspart bleiben.

Charlotte Schönfeldt

STOP BEI UNS KÖNNEN SIE NOCH BILLIG EINKAUFEN!

VEMA-VERBRAUCHERMARKT LANGEN

Jetzt in neuen Verkaufsräumen mit modernster Frischfleischabteilung

Eröffnung: Donnerstag, den 7. September 1972, 9.00 Uhr

Mischbrot 1000-g-Laib	-.88	Frischmilch 1-Ltr.-Schlauchpack.	-.69	Markenbutter 250 g	1.69	Speisequark mager, 250 g	-.39
Holl. Hähnchen 1050 g	2.88	Weizenmehl Type 405, 1 kg	-.49	MAY'S drei Kronen Mokka 500 g statt 8,25	4.98	Ital. Ravioli „Napoli“ 1/2 Dose	-.99
Ital. Rotwein 2-Liter-Flasche	1.98	Dornkaat 0,7-Liter-Flasche	8.98	70er Binger Rosengarten 1-Liter-Flasche	2.45	Kellergerster Perlwein, 0,7 Liter	1.58

Nehmen Sie am großen VEMA-Preisrätsel teil - Es lohnt sich bestimmt

Tortenböden Stück	-.49	Trumpf Schokolade 100-g-Tafel, sortiert	-.59	Feinstrumpfhosen Stück	-.98	Gard Haarspray statt 5,95	2.45
Toilettenpapier 10 x 200 Blatt	-.99	Schild Deo Seife statt 1,85	-.99	Sunil 3 kg	4.98	Kuschelweich 4 Liter statt 7,75	4.98
Banner Deo Spray statt 3,95	1.48	Schweinekotelett 500 g	2.98	Schweinekamm 500 g	2.98	Schweinsteaks 100 g	-.98
		Frisches Eisbein 500 g	-.98	Dicke Rippe 500 g	-.98	Aufschnitt 5 Sorten, 200 g	-.98
						Gek. Vorderschinken 200 g	-.98

Diese Preise sind nur ein Auszug aus unserem preiswerten Sortiment, wir bieten Ihnen nicht nur Schlagerpreise, sondern bei uns wird jeder Artikel scharf kalkuliert, darum heißt unser Losungsspruch: **BILLIG BEI VEMA**

VEMA - FLEISCHMARKT BIETET MEHR!

Schweinebauch 500 g	-.98
------------------------	-------------

VEMA Verbrauchermarkt

LANGEN, SÜDLICHE RINGSTRASSE 182
Öffnungszeiten 8.00 - 12.30 Uhr, 14.30 - 18.30 Uhr
Samstag 8.00 - 14.00 Uhr durchgehend

Wir suchen noch **Freundliche Verkäuferinnen, Ladenhilfen, Raumpflegerinnen**
Spitzenlöhne sind bei uns selbstverständlich

Das besondere Angebot:
Komfort-Mietwohnungen in Nauheim bei Rüsselsheim, im Neubaugebiet, direkt am Wald, Erstbezug ab 1. 9. 72. Zum Beispiel 3 Zimmer, eingerichtete Küche, Diele, Bad, sep. WC, Balkon, Abstellraum und zusätzlicher Keller-raum. Teppichböden, Isolierverglasung.
Vermietung ohne Maklerprovision. Besichtigung täglich von unserem Büro aus.

Jost Reich 6085 Nauheim, Thomas-Mann-Str. 7
Plan 2000 KG Telefon (0 61 52) 60 90
Bürozeit tägl. 9-18 Uhr

Inserieren bringt Gewinn!

Klaviere
Berchtein - Berdux - Ibach
Grottrian-Steinweg - Schimmel
Steinway & Sons - Yamaha u. a.
Einzigartige Auswahl

Pianohaus Lang
Ffm. - Stiftstraße 32 - Telefon 28 23 30
(am Eschenheimer Turm)

Aufrichtigen Dank sagen wir all denen, die durch Schrift, Kranz- und Blumenspenden unserem lieben Entschlafenen

Herrn Heinrich Fiebig
ihre Anteilnahme bekundet und ihm die letzte Ehre erwiesen haben.

In stiller Trauer:
Frieda Fiebig und Angehörige

Langen, Leukertsweg 88

Bernd Weisenborn
Graphiker
6070 Langen/Hessen
Berliner Allee 110
Telefon (0 61 03) 712 07

Entwurf und
Reinzeichnung:
Firmenzeichen
Briefköpfe
Anzeigen
Prospekte
Kataloge
Plakate, etc.

Gott der Herr nahm heute am 3. September 1972, um 15.15 Uhr nach schwerem, mit großer Geduld ertragenem Leiden meine innigstgeliebte Frau, liebevolle Schwester, Schwägerin, Tante, Großtante und Freundin

Frau Friederike Theresia Schwindt
geb. Schüssler
im 69. Lebensjahr heim in sein himmlisches Reich.

In tiefer Trauer:
Leonh. Schwindt
Josef Schüssler und Frau
und Angehörige

Langen, Sollenstraße 26
Von Beileidsbesuchen bitten wir Abstand zu nehmen

Beerdigung am 5. September 1972, um 13 Uhr auf dem Friedhof zu Langen
Requiem am Dienstag, dem 5. September 1972, um 19 Uhr in der St. Albertus-Magnus-Kirche

Bestattungsunternehmen
Erd- und Feuerbestaltungen
Überführung mit eigenem Wagen
Erladigung der Formalitäten

PIETÄT DAUM
Fahrgasse 1, Telefon 2 29 68

HILFSKRÄFTE
für unser Großlabor, angenehme Arbeiten, zum baldmöglichsten Eintritt gesucht.

Sie können auch vormittags oder nachmittags arbeiten.
Bitte melden Sie sich bei der

»Gamma« Kopieranstalt
6079 Buchschlag/Ffm., in der Luxhohl 5 - Gewerbegebiet
Telefon 06103 61046 oder 61054-55

Trauer-drucksachen
liefert
Druckerei Kühn KG
Darmstädter Straße 28
Telefon 27 45

Schöne EB- u. Einmach-
Pflirsche
zu verkaufen.
Obergrasse 10
nach 17 Uhr

Plötzlich und unerwartet verstarb am 3. September 1972 meine liebe Frau, treusorgende Mutter, gute Tochter, Schwester, Schwägerin und Tante

Maria Ollram
geb. Neupärtl
im Alter von 57 Jahren.

In stiller Trauer:
Karl Ollram
Marianne, Edeltraud und
Werner Ollram
Anna Neupärtl
Familie Erwin Schöpe
und Angehörige

Langen, Königsberger Straße 7
Die Beerdigung findet am Mittwoch, dem 6. September 1972, um 14 Uhr auf dem Friedhof in Langen statt

In den Mittagsstunden des 1. September 1972 verschied nach kurzer Krankheit, im Alter von nahezu 79 Jahren, meine liebe Frau, unsere gute Mutter

Frau Malla Freitag
geb. Graeter

Sie starb eines sanften Todes.

In Trauer
für die Familienangehörigen:
Karl Freitag

Langen, den 4. September 1972
Gartenstraße 89

Trauerfeier in der Friedhofshalle zu Langen, 15 Uhr, Mittwoch, den 6. September 1972.

Erneute Niederlage des FCL Egelbach auf Platz zwei

In der Bezirksklasse Darmstadt unterlag der FC Langen auf eigenem Platz der TSG 46 Darmstadt mit dem knappsten Platz der Egelbach...

Am kommenden Sonntag muß der FC Langen bei den Amateuren des SV 98 Darmstadt antreten...

Am nächsten Wochenende spielen: TSG 46 Darmstadt - TSV Pfungstadt, Griesheim - FV Eppertshausen...

gegen Raunheim, Bensheim - Egelbach, SV 98 Darmstadt - FC Langen.

Table with 2 columns: Team Name and Score. Lists results for various matches in the Darmstadt district.

Absolut unnötiger Handelfmeter kostete den Club erneut beide Punkte

1. FC Langen - TSG 46 Darmstadt 0:1

Anch am vierten Spieltag der Saison warteten die Anhänger des 1. FC Langen wieder vergeblich auf den ersten Punkt...

Daß es den Gästen schließlich trotzdem zu einem knappen 0:1-Sieg reichte, hatte zwei Ursachen...

Obwohl in der Abwehr nach wie vor der erkrankte Libero Köppchen und der verletzte Vorstopper H. Hoffner fehlten...

der ersten Viertelstunde in der Hand bzw. auf dem Fuß, sich beide Punkte im Bilanz auf zu sichern...

Nach vor der Pause wurde D. Schmidt von der Mannschaft als einziger Spieler...

In der 2. Halbzeit änderte sich nichts an der Feldüberlegenheit des Clubs...

Handball-Ergebnisse B-Klasse Nord: TG 75 Darmstadt - TV Langen 16:7, TSG 46 Darmstadt - TV Erfelden 14:21...

Kleinfeld - Darmstadt/Nord: TSV Goddelau - SSG Langen 17:12, SG Arheilgen - TG Eberstadt II 22:2...

Knapper Egelbacher Sieg

SG Egelbach - KSV Urberach 1:0

Mit dem knappsten aller Ergebnisse trennten sich die Schwarzweißen am Samstag von ihrem Gegner, dem KSV Urberach...

Doch die größeren Spielanteile hatten die Egelbacher, die jedoch im Strafraum viel zu unpräzise waren...

Die wichtigste Erkenntnis dieses Spiels: die Egelbacher können auch ein schwaches Spiel, im Gegensatz zum Vorjahr...

Die schwarzwälfle Reserve ist weiterhin ihren Gegnern klar überlegen...

Erfolgreiches Basketballjahr

Auf ihrer ordentlichen Jahreshauptversammlung gedachte die Basketballabteilung des TV 1892 Langen...



Die 1. Herrenmannschaft belegte in der Gruppenliga Süd einen guten 5. Platz...

Große Erfolge konnten die Jugendmannschaften verzeichnen: Von 6 Mannschaften konnten sich 5 die Teilnahme an den 10-jährigen Meisterschaften erkämpfen...

Die weibliche Jugend wurde Bezirksmeister und hess. Vizemeister und nahm am Vorrundenturnier...

FUSSBALLERGERBNISS

A-Klasse Offenbach: SC Steinberg - Germania Bieber 2:1, SG Dietzenbach - Klein-Weilheim 2:2...

1. Sprenndlingen 3 173:5 P22:2, 2. TV Hausen 3 12:4 6:0, 3. Seligenstadt 3 6:2 5:1...

Am 10. September spielen: Germania Bieber - SKG Sprenndlingen, TSG Klein-Weilheim - SC Steinberg...

LANGENER ZEITUNG Verantwortlich für Politik und Lokalnachrichten: Friedrich Schattler...

Saisonabschlußfeier des DLRG

Stützpunkt Egelbach in der kurzen Zeit seines Bestehens sehr erfolgreich

Die Mitglieder des Stützpunktes der Deutschen Lebens-Rettungs-Gesellschaft Egelbach feierten am Samstag in der Waldhütte...

Heinz Wiesner bedankte sich bei dem anwesenden ersten Beigeordneten der Gemeinde Egelbach, Friedl Wolf...

Am Sonntag beteiligten sich zwei Mitglieder aus Egelbach am Jugend-Rettungs-Vergleichswettbewerb des Landesverbandes Hessen...

Die wichtigste Erkenntnis dieses Spiels: die Egelbacher können auch ein schwaches Spiel...

Die schwarzwälfle Reserve ist weiterhin ihren Gegnern klar überlegen...

Knös, Alfred Kohler, Bernd Krause, Wolfgang Leiser, Hermann Petri, Herbert Seidling...

Seit der Gründung des Stützpunktes am 31. Mai 1972 konnten 50 Urkunden verteilt werden...

Urlaub - und danach? Für viele Bundesbürger ist der Urlaub zu Ende, der Alltag beghnt wieder...

Heinz Wiesner bedankte sich bei dem anwesenden ersten Beigeordneten der Gemeinde Egelbach...

Am Sonntag beteiligten sich zwei Mitglieder aus Egelbach am Jugend-Rettungs-Vergleichswettbewerb...

Die wichtigste Erkenntnis dieses Spiels: die Egelbacher können auch ein schwaches Spiel...

Die schwarzwälfle Reserve ist weiterhin ihren Gegnern klar überlegen...

DB Die neue Bahnanleihe ist da!

8% Anleihe der Deutschen Bundesbahn von 1972

VERKAUFSANGEBOT Die Deutsche Bundesbahn begibt zur Finanzierung ihrer Investitionen eine 8% Anleihe von 1972 im Betrage von DM 300 000 000,-

Zinsen: 8% jährlich, erstmals am 1. September 1973. Ausgabekurs: 100%, spesenfrei; Stückzinsen werden verrechnet...

DEUTSCHE BUNDESBANK Im September 1972 Umlaufende Bundesanleihen können jederzeit zu günstigen Bedingungen über Banken und Sparkassen erworben werden.

Vermögensbildung ohne Risiko: Bahnanleihen ins Depot.



Vom Zeitpunkt dieser Aufnahme bei der Einschulungsfeier im Bürgerhaus bis heute hat sich manches geändert...

toom-Markt advertisement featuring a cartoon character and a list of products like Schweinebraten, US Puten-Unterkeulen, and Ariel.

Unfälle an der Ortseinfahrt B 3 Kurz und bündig: Obwohl die Ampel an der Ortseinfahrt auf der B 3 rotes Licht anzeigte...

Nach Feststellung der Europäischen Kommission in Brüssel sind die großen Versandhäuser in der EWG gemessen am Umsatz...

An der gleichen Stelle stießen ein aus Egelbach kommendes Motorrad...

toom-Markt advertisement with a large logo and text 'Stabile Preise in allen toom-Riesenmärkten'.

Liechtenstein ehrt verdiente Sammler

Zum drittenmal eine Serie mit Porträtmarken aus dem Alpenfürstentum

Nach den Jahren 1968 und 1969 wird das Fürstentum Liechtenstein in diesem Herbst zum drittenmal mit einer Folge aus die Bildnisse berühmter Philatelisten bringt...



Die Entwürfe der Kopfbildnisse besorgte Adalbert Pilch, den Stich Alfred Nefc. Auf 30 x 39 mm.

Zu Ehren Heinrich Heines

Für den 13. Dezember hat bereits die Bundespost eine Gedenkmarke zu Ehren des Dichters Heinrich Heines vor...

Heinrich Heines war an diesem Tag vor 175 Jahren wurde er in Düsseldorf am Rhein geboren...

Juden feiern Neujahr 5733

Vier Stufen umfaßt Israels Sonderserie zum Beginn des Jahres 5733 nach dem jüdischen Kalender...

Bis Ende 1971 will das Fürstentum Monaco zweimal jährlich zwei Sondermarken zur Aufklärung über die Gefährdung durch Rauschstoffe herausbringen...

Silberhochzeit in London

Das Vereinigte Königreich von Großbritannien und Nordirland meldet für den 20. November zur Silberhochzeit von Königin Elizabeth und dem Herzog von Edinburgh zwei Sondermarken...

Gegen Drogenmißbrauch Bis Ende 1971 will das Fürstentum Monaco zweimal jährlich zwei Sondermarken zur Aufklärung über die Gefährdung durch Rauschstoffe herausbringen...

Wir häkeln eine Schlange

Auch Regenstage müssen sein. Seld nicht traurig, daß ihr nicht draußen spielen könnt, sondern sucht in Mutters Restekiste nach lustigen Schlangen häkeln könnt.



Als Material benötigt ihr: bunte Wolle, eine Häkelnadel, zwei Perlen und Schaumstoffschneppel. Beginn mit vier Luftmaschen, die ihr zu einem Kreis schließt...



Nasse Füße

Im Hofen liegt ein Schiff. Der Malermeister soll den Anstrich der Außenbordwand ausbessern. Er befestigt an der Reling eine Strickleiter...

Hall in den Korb

Von links nach rechts: 1. Kopfbedeckung, 2. ein lebender, tomer Mann, 3. italienisches Zahlungsmittel...



Die Hand auf dem Geländer ging sie, blickte. Die Hand auf dem Geländer ging sie, blickte. Die Hand auf dem Geländer ging sie, blickte.

Langener Zeitung

ALLGEMEINER ANZEIGER - HEIMATBLATT FÜR DIE STÄDTE LANGEN UND DEN DREI REICHGÄU

Bezugspreis: monatl. 3,40 DM + 0,60 DM Trägerlohn (in diesem Betrag sind 0,21 DM MwSt. enthalten). Im Postbezug 3,50 DM monatlich + Zustellgebühr (incl. 5,5 % MwSt.). Einzelpreis: dienstags 30 Pfg., freitags 50 Pfg. - Druck u. Verlag: Kühn KG, 6070 Langen bei Flm., Darmstädter Straße 20, Telefon 27 45.

Egelsbacher Nachrichten

mit den amtlichen Bekanntmachungen

THEMA DES TAGES:

Die Saat geht auf

Die Schüsse während der Olympischen Spiele haben neun israelischen Sportler, einem Mündlicher Polizisten und fünf der arabischen Terroristen das Leben gekostet.



Wer sich lieber sportlich betätigen will, hat dazu reichlich Gelegenheit. Bocce, Federball oder wie auf dem Foto Volleyball machen diese Spielnachmittage interessant.

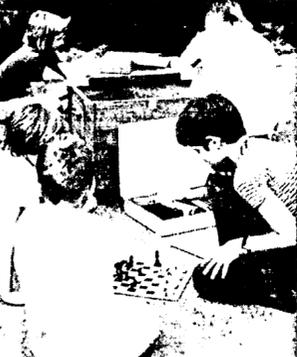
Gelunges Experiment:

Schulhöfe werden zu Spielplätzen

Permanente Ferienspiele, so könnte man sagen, soll es für die Langener Kinder in diesem Staat - und übrigens was keine Entscheidung ist - in vielen Ländern der freien Welt, die Sache des Terror, der Unmenschlichkeit, der Entfremdung als ein gegebenes Übel hingenommen. Gewiß, man findet zu entsprechenden Anlässen schöne Worte.



Nach den Spielen wird natürlich alles wieder an seinen Platz gebracht.



Die 'Spielkiste' ist schier unerschöpflich. Vom Schachspiel bis zum 'Schwarzen Peter' birgt sie viele Sachen nach dem Wunsch der Kinder, denen natürlich sehr gut gefällt, daß sie auch stets einen Spielpartner finden.

Streit um die Wiederwahl des Ersten Stadtrats

40. Stadtverordnetenitzung mit 18-Punkte-Programm

Zu Ihrer 40. Sitzung kamen die Stadtverordneten gestern Abend im Saal des evangelischen Gemeindezentrums am Leuchnerplatz zusammen. Auf der Tagesordnung standen 18 Punkte, über die beraten werden sollte.

Wie muß eine Komfortwohnung ausgestattet sein?

Der Wohlstand verleiht der Bequemlichkeit - zum Komfort. Man möchte komfortabel leben - komfortabel wohnen. Die Angaben zu den Komfort sind ständig gestiegen.

Nun doch vorzeitige Rentenerhöhung

Die zehn Millionen Rentner der Bundesrepublik können damit rechnen, daß ihre Rente vom 1. Juli dieses Jahres um 9,5 Prozent erhöht werden.

Entscheidung im Nebel

ROMAN VON INA KROON

Copyright by Herzog Presseverlag, Tübingen, durch Verlag von Grabung & Co. Frankfurt am Main

19. Fortsetzung

Langsam schreitender Annette die Straße hinunter. Schräg gegenüber, auf der anderen Straßenseite, entdeckte sie eine kleine Grünanlage. Rosen, Astern und Stiefmütterchen blühten hier.

Die... (Title of an article)

Vorläufige Körperverdünnung... (Main text of the article)

Langener Volksbank

mit Niederlassungen in Dreieichenhain, Offenthal und Sprendlingen

Hier spricht die Volkshochschule

Nachfrage nach Kursen und Seminaren der Volkshochschule Langen übertrifft alle Erwartungen

reng, Zehn... (Title of an article)

reng, Zehn... (Main text of the article)

Gewinnliste des Volkssparvereins Langen und Umgebung e.V.

Table with multiple columns containing names and numbers, representing a lottery or savings list.

Volleyball

Erstes Volleyballturnier der SSG Langen... (Main text of the article)

Fachkundige Beratung

Zahlreiche Gelegenheiten wo der Kundendienst gut ist, kaufen Sie gut!

12 Monate Garantie

Achtung! Verwechseln Sie uns nicht mit Herrn Vogdt, dem vorigen Inhaber unserer Räume.

Kerb-Gottesdienst in der Stadtkirche

Am Kerbmontag fand in der ev. Stadtkirche der diesjährige Festgottesdienst... (Main text of the article)

Theaterring Langen

Es sind noch Theaterabonnements frei... (Main text of the article)

KINOS

Advertisement for SS (Städtischer Spielplatz) featuring a large number '19.95' and '22.90' and '21.90'.

Bekanntmachung

Betr.: Kommunalwahl am 22. Oktober 1972... (Main text of the notice)

GÖTZENHAIN

g Aufgabenliste eingestellt... (Main text of the notice)

RADIO VOIGT KLEIN

Dreieich 6070 Langen Telefon Kundendienst Bahnstraße 12 23784/23120

Spenden für das Hallenbad

reißten nicht ab... (Main text of the article)

Heimatabend der Kerbborsche

Einen neuen Tanz kreiert: Rucki-Zucki... (Main text of the article)



Die Kerbborschen sind zum Heimatabend erschienen... (Caption text)

MÜNCHEN - AUGSBURG - KIEL

Table with columns for medals (Gold, Silber, Bronz) and various countries.

Nichts dauert ewig

Nichts bleibt so wie es ist... (Main text of the article)

Übertrag 46. Spendenliste: 46 020,- DM... (List of names and amounts)

Large advertisement for Volkshochschule der Stadt Langen, including dates and contact information.

Large advertisement for Bezirkssparkasse Langen, featuring a 'Tresor' (safe) and financial information.

Gibbs All Stars ungeschlagen Turniersieger

Ohne Niederlage beendeten die US-Soldaten aus der Frankfurter Gibbs-Knirxe das Wolfgang-Aevers-Gedächtnis-Turnier des TV 1862 Langen am 2. und 3. September in der Reidiweim-Sporthalle, ihr härtester Rivale im Kampf um den Wanderpokal war die 1. Mannschaft der TV-Basketball-Abteilung, die sich erst in letzter Sekunde knapp mit 63:66 (33:34) geschlagen geben mußte.

Im Eröffnungsspiel besiegten die TV-Herren die TGS Ober-Ramstadt klar mit 72:45 (35:16). Der Gruppenligist zeigte sich dem Bedauern der Zuschauer gegenüber, der sich zwar verstärken hatte, deutlich überlegen. An der Korbausschleife beteiligten sich: Dr. Jahn (18), Fornoff (13), Poepplau „Cap“ (10), Gobel (9), Sladec (8), Müller (6), Dunker (4) und Grieb (2).

Der Endstand: Gewinner des Wanderpokals Gibbs All Stars Frankfurt (6:0), TV 1862 Langen 6:2, TB Rohrbach 4:4, CVJM Kassel 2:6 und TGS Ober-Ramstadt 0:8 Punkte.

Deutsch-amerikanische Freundschaft

Die Gastgeber konnten viele prominente, gern gesehene Gäste begrüßen. Besonders erfreute der Besuch der Eltern und der Schwester des früh verstorbenen Wolfgang Aevers, zu dessen Ehren das Turnier benannt worden war. Auch der TV-Vorsitzende Günter Binda und einige Vorstandsmitglieder waren anwesend. Von amerikanischer Seite erschienen überauschend drei hohe Offiziere, die sich um die deutsch-amerikanischen Beziehungen bemühten.

Sieg gegen Gibbs All Stars
Im Freundschaftsspiel

Am 30. 8. besiegten die TV-Herren in einem Trainingsspiel erstmalig die US-Soldaten-Auswahl überraschend 89:86 (40:41). Bei den Amerikanern fehlte allerdings B. Davis, der in den letzten 2 Minuten noch den Sieg entzog.

Es spielten: Poepplau „Cap“ (9), Fornoff (22), Sladec (20), Köhm (8), Gobel (6), Dr. Jahn (6), Kühn (4).



Der badische Oberligist TB Rohrbach besiegte anschließend einem etwas ungeschlungenen Spiel den CVJM Kassel, der ohne seine besten Spieler hilflos wirkte, mit 71:22 (42:15). Der vorweggenommene Höhepunkt war das Treffen der Gibbs All Stars gegen die 1. TV-Herrenmannschaft. Nach 5 Minuten führten die US-Soldaten 14:13, nach 13 Minuten hatte die TV-Mannschaft einen überraschenden 31:24-Vorsprung erkämpft, der jedoch in zwei Minuten dahinschwand, so daß die All Stars 31:33 in die Halbzeitpause (nach 15 Minuten - verkürzt - Spielzeit) gehen konnten.

Nach 19 Minuten hieß es 44:39 für die Amerikaner, die nun stärker wurden und einem klaren Sieg zuzusehen schienen. Doch die Gastgeber wehrten sich mit Erfolg. Einige energiegeladene Attacken am gegnerischen Korb brachten sogar eine 4-Punkte-Führung, die bis 80 Sekunden vor Schluß gehalten werden konnte. Zwanzig Sekunden vor Schluß hieß es 63:63. Doch in dem Hexenkessel der beiden Zuschauer behielt der Farbige B. Davis die Nervenn. Er verwandelte einen Freiwurf und erzielte mit einem Korwurf aus dem Spiel zum Endstand von 66:63.

Im letzten Spiel am Samstag unterlag die TGS Ober-Ramstadt der TB Rohrbach 32:61 (20:36).



Die Gibbs All Stars (in dunkler Spielkleidung) begeisterten Zuschauer und Spieler durch ihr triebvolles Können.

Neuer Erfolg für Karin Maisel/Dieter Mohr

Das in letzter Zeit sehr erfolgreiche Paar Karin Maisel/Dieter Mohr vom Roll- und Eis-Sport-Club Langen - wie bereits gemeldet, belegten sie im Parlauf der Junioren bei der Deutschen Meisterschaft in Essen einen ausgezeichneten 2. Platz - bewies am vergangenen Wochenende, daß es sich auch in der Pflicht wesentlich verbessert hat. Bei den vom Hessischen Rolsportverband durchgeführten Klassenprüfungen in Gießen bestanden beide die Klasse 2. Zusammen mit der guten Platzierung bei der Deutschen Meisterschaft war dies Voraussetzung, um im nächsten Jahr in der Seniorenklasse starten zu können. Großen Anteil an diesem Erfolg der beiden Rolkunstläufer hat ihre Trainerin Fräulein Molt, die mit Energie und Geduld eine ständige Leistungsverbesserung erreicht hat.

Als nächste Aufgaben warten auf die Langen-Rolkunstläufer die Hessische Meisterschaft der Anfänger und Neulinge am 16./17. September in Darmstadt, ein Schaulaufen auf der hiesigen Rollschuhbahn im Schwimmbad am 30. September 1972 sowie die Vereinsmeisterschaften 1972 einen Tag später. Auf diese Veranstaltungen werden wir noch näher eingehen.

Kurz gemeldet:

Die Bundesarbeitsgemeinschaft der Mittel- und Großbetriebe des Einzelhandels weist darauf hin, daß nicht nur der Anteil der Ladendiebstähle an den Straftaten von 2,6 auf 6,1 % gestiegen ist, sondern daß vor allem die Zahl der minderjährigen Täter zunimmt. Mädchen bis zu 18 Jahren, aber auch männliche Jugendliche, zum Teil sogar organisierte Banden, haben sich auf den Ladendiebstahl spezialisiert.

Schweden hat neue, ergänzende Kennzeichenvorschriften für fertigverpackte Lebensmittel erlassen. Für bestimmte, leicht verderbliche Waren wird die Angabe der Haltbarkeitsdauer und des Verpackungsdatums vorgeschrieben.

Tod in Raten

Kriminalgeschichte von Hilmur Weiland

Mulle Mulligan stand breitbeinig vor dem kleinen Gus Tucker. Der Biese, der erste über sein breites, pockennarbiges Gesicht.

„Wie ist es, Tucker. Willst du die ‚Versicherung‘ zahlen oder sollen wir deinen Kramladen wieder demolieren? Diesmal könnte es aber sein, daß du auch persönlich etwas in die Kasse einbringen wirst. Enggeschlagene Zähne und gebrochene Rippen sind kein Vergnügen, glaub mir, Alter.“

Mulligan lachte drohend, während Tucker ihm hilflos über den Rand seiner billigen Nickelbrille anstarrte.

„Mister Mulligan, ich kann nicht zahlen.“ Die Stimme des grauhaarigen alten Mannes klang verzerrt vor Furcht. „Fünfundzwanzig Dollar die Woche?“

Mulligan spielte gelangweilt mit dem Bonnglas, die andere Hand hielt eine Flasche Whisky, die er sich aus einem Regal geantelt hatte.

„Nichts zu machen, Alter. Entweder zahlen - oder...“

Der Gangster hielt dem schwächlichen Tucker die geballte Faust unter die Nase. „Du hast vierundzwanzig Stunden Frist!“

Der Händler hielt sich krampfhaft an seinem Ladentisch fest. Angst vor Mülle Mulligan und dessen Racket-Gang lähmte ihn.

Einmal haben sie mit den Laden schon zertrümmert, einen zweiten Überfall kann ich nicht verkraften, dachte Tucker und sah Mulligan hafterfüllt nach, als dieser hohnlachend das kleine Lebensmittelschiff verließ.

Die Polizei zu benachrichtigen würde nichts fruchten. Sie brauchen Beweise, und etwas unternehmen zu können. Doch Beweise hatte Tucker nicht. Er war gezwungen, sich etwas anderes einfallen zu lassen, um Mulligan loszuwerden. Mulligan war der Boß; wenn er beschaltet werden könnte, wäre die Gefahr gebannt.

Genau vierundzwanzig Stunden später war Mulligan wieder zur Stelle. Grinsend steckte er das Geld des alten Händlers in seine Tasche und griff sich wie immer eine Zuckerstange aus dem Bonnglas. Mülle Mulligan hatte für Zuckerstangen eine besondere Vorliebe; vielleicht deshalb, weil er als Kind von solchen inoffiziellen in einem Laden durfte. Jedenfalls konnte der Gangster von diesen rot-weiß gestreiften Zuckerstangen nie genug bekommen.



men. Seine Leute kannten den Speien ihres Chefs, keiner wagte darüber zu lachen.

Der alte Tucker zahlte fortan allwöchentlich seine „Versicherung“. Sieht du, Alter, was für ein feines Leben du hast“, zog ihn der Racket-Boß auf. „Du brauchst keine Angst mehr um deine Bude zu haben, denn wir be-

Tuberkulose

Die Krankheit mit der sechsstelligen Zahl

(dgg). Die großen Anstrengungen auf dem Gebiet der Seuchenbekämpfung haben dazu geführt, daß wir uns daran gewöhnt haben, beim Auftreten von ansteckenden Krankheiten in kleinen Zahlen zu denken. Wenn die Kinderlähmung, um nur ein Beispiel zu nennen, auf Grund mangelnder Impffähigkeit in einem Jahr wieder mit 15 oder 30 Krankheitsfällen auftritt, dann ist das Anlaß zu großer Besorgnis. Hundert Tetanusfälle gelten als alarmierende Warnung an die Bevölkerung und werden zum Signal für umfassende Schutzaktionen in der Öffentlichkeit. Eine Krankheit aber steht heute im Hintergrund der Diskussionen: die Tuberkulose.

Kaum jemand in der Bundesrepublik weiß, daß wir noch 189 000 Tuberkulosekranke unter uns haben. 22 000 von ihnen stehen in ärztlicher Behandlung und 5000 Neuerkrankungen kommen jährlich dazu. Die Statistik verrät uns, daß rund 55 Prozent der Bevölkerung in der Bundesrepublik mit Tuberkulose-Erregern leben, darunter etwa sieben oder acht Prozent (rd. 1,5 Millionen Menschen), die in ihrer Jugend eine leichte Erkrankung - teilweise ohne Wissen - durchgemacht haben. Diese Frühinfizierten sind aber keineswegs immun gegen eine spätere Wiederkontamination. Sie sind nach den Erkenntnissen der Fachärzte besonders gefährdet.

„Woran es liegt, daß der Kampf gegen die Tuberkulose noch nicht zu den gewünschten Erfolgen in der Bundesrepublik geführt hat, ist nicht bekannt. Wenn wir einen Blick über die Landesgrenzen werfen, dann müssen wir mit Erstaunen feststellen, daß zum Beispiel in Holland schon wesentlich größere Erfolge erzielt worden sind. Dort liegen die Erkrankungsfallzahlen pro 100 000 Einwohner unter 3. In Frankreich unter 10 000 Einwohner treten Anzeichen einer Tuberkuloseepidemie auf. In der Bundesrepublik Deutschland...

TV-Herren sicherten sich den zweiten Platz

Nach einem wirklich gemütlichen Beisammensitzen im TV-Clubheim Oberflöden, zu dem die Basketball-Herren im Glücke eingeladen hatten, ging es am nächsten Morgen um die Platzierung hinter den Gibbs All Stars.

Die All Stars besiegten die Kasselaner glatt mit 71:31 (31:8), große Stimmung kam auf, als der TB Rohrbach auf die Mannschaft des Gastgebers traf. Die Badenser erwiesen sich wieder einmal als ein harter Brocken, der am Korb zwar gut abgeblockt wurde, sich aber immer wieder durch saubere Distanz-Sprünge in Szene bringen konnte. Am Ende hieß es 64:57 (31:27). Es spielten: Poepplau (1), Dr. Jahn (28), Fornoff (17), Gobel (6), Dunker (5), Müller (3), Sladec (2) und Köhm (2).

Vor der Mittagspause schafften die Spieler des CVJM Kassel eine kleine Überraschung: Im Duell der beiden sieglosen Mannschaften überwand sie die Ober-Ramstädter 47:44 (23:25), die sich mit dem Franzosen Luc aus ihrer Schwesterstadt St. André verstärkt hatten.

Die letzten Spiele verliefen programmgemäß. Die Gibbs All Stars besiegten den TB Rohrbach 82:56 (41:25), der nach der Niederlage gegen den TVL erschöpft wirkte.

Ein Spaziergang wurde das Spiel TV 1862 gegen CVJM Kassel. Alle Spieler kamen zum Einsatz und erreichten einen mühelosen 69:27 (25:14)-Sieg. Schützenkönig wurde der kleine Bernd Kühne (13), es trafen noch in den Korb Dunker (12), Fornoff (10), Dr. Jahn (8), Poepplau (8), Köhm (6), Sladec (6), Grieb (4), Müller (3).

Im abschließenden Match zauberten die Gibbs All Stars ein wenig und begnügten sich mit einem 79:35 (45:14)-Sieg.

Die „Neuen“ von Pittler vor der Berufsausbildung

Zur Begrüßung der jüngsten Mitarbeiter hatten sich Ausbildungsleiter Ing. Guido Michel mit seinen Ausbildern ebenso eingefunden wie Mitglieder von Betriebsrat und Jugendvertretung. Das Programm des ersten Tages reichte von Filmvorführung über die unumgänglichen Einstellungsformalitäten und Betriebsbesichtigung bis zur Übernahme der künftigen Arbeitsplätze im Pittler-Ausbildungszentrum.



Natürlich darf bei einer solchen Gelegenheit das obligatorische Foto nicht fehlen; deshalb stellen sich Auszubildende und Ausbilder gerne dem Pittler-Fotograf.

Profitieren Sie von der „Globalen Kraft“ die günstige Preise schafft!

GLOBAL MÖBEL

Mobile Elementessal In Lancia. Exklusiv. Gediegen. Je Element nur DM 268,-

Stüdiowand 4 Elemente. Mahagoniweiß. 330 cm breit. Mit ausklappbarem Bett. Nur DM 1965,-

Exklusivität ist in Deutschland preiswerter geworden!

Möbel Müller

Neu-Isenburg, Frankfurter Straße 87, Tel. 225 68 u. 63 11

AG's mit höherem Grundkapital

Wiesbaden (hs) - Die Zahl der Aktiengesellschaften mit Sitz in Hessen nahm im vergangenen Jahr um 12 zu und belief sich Ende Dezember 1971 auf insgesamt 257. Das Grundkapital der hessischen Aktiengesellschaften hatte zum gleichen Zeitpunkt ein Volumen von zusammen 7 388 Millionen Mark. Das waren nach Mitteilung des Statistischen Landesamtes 518 Millionen oder 7,5 Prozent mehr als ein Jahr zuvor. Im Durchschnitt war eine Aktiengesellschaft Ende 1971 mit 28,8 Millionen Mark Grundkapital ausgestattet.

essen, das in einem der Lokale unserer Stadt für sie bestellt wurde, sie sind immer bereit, den Fotoapparat zu zücken und das, was uns längst alltäglich geworden ist, auf die Platte zu bannen: das Rathaus, die Fachwerkbauten und den Brannen. Die Stimmung einer solchen Reisegesellschaft hängt allerdings stark von Ziel ab, das sie erreichen will. Gäste, die aus einer Nachbarstadt zu uns kommen, sozusagen zur Stippvisite zur Kaffezeit, zeigen sich viel aufgeschlossener als jene, die ihre Reise nach Spanien oder Südtirol noch vor sich haben und in unseren Mauern die Fahrt nur kurz unterbrechen. Aber so oder so - sehr lange halten sich weder die einen noch die anderen bei uns auf, denn, wie gesagt, wir sind weder ein Kurort noch ein Urlaubsparadies. Aber so ein ganz klein wenig von der Ferienwelt wird auch an unseren Strand gespült. Und man ist als Mitbürger dieser Stadt doch immer etwas stolz, wenn man im Vorübergehen die anerkannte Feststellung hört: „Das ist ja ganz reizend hier!“

Wenn die Omnibusse kommen ...

Seit ein kluger Mann die sogenannte Gesellschaftsreise erfand und sich dazu der Autobusse bediente, spüren auch wir in unserer Stadt, daß es Ferienzeit ist. Da rumplern solche buntpolierten, nickelspiegelnden Ungetümme durch unsere Straßen, halten vor einer Gastwirtschaft und öffnen die Türen. Menschen steigen aus, mehr oder weniger von der Hitze und von dem langen Stillsitzen gezeichnet, aber dennoch munter und guter Dinge. Sie freuen sich auf das Mittag-

Der Kaufhof hat ein großes Pelz-Centrum:

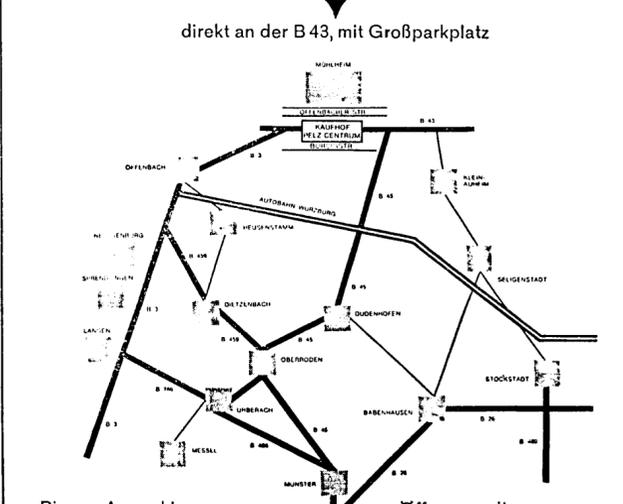
Mühlheim/Main Borsig-Str. 17 im Hause Rolf Schneider

direkt an der B 43, mit Großparkplatz

Öffnungszeiten: 9.30 - 18 Uhr, samstags bis 14 Uhr, langer Samstag bis 18 Uhr. Tel. Mühlheim 06108/3522

Freu Dich auf **KAUFHOF** Frankfurt und sein Pelz-Center Mühlheim/Main Eigenes Kreditbüro

50 Persierermäntel schwarz, in zwei verschiedenen Formen, Größen 38 - 48, Stück jetzt nur **898,-**





Ernähren Sie Ihr Kind vernünftig

Ärzte fordern frühzeitige Infarktvorbeugung

In den USA werden über 50 Prozent der Todesfälle durch arteriosklerotisch bedingte Herz-Kreislauferkrankungen hervorgerufen. Immer häufiger sind es jüngere Menschen, die diesen Krankheiten erliegen. Untersuchungen haben gezeigt, daß die Entwicklung von arteriosklerotischen Gefäßveränderungen schon in der frühen Kindheit beginnt. Mit der Bekämpfung der Arteriosklerose-Risiken soll dabei nach ärztlicher Ansicht schon frühzeitig begonnen werden.

In seiner Praxis stellte Kinderarzt Dr. Freedman (Scottsdale USA) von 1970 bis 1971 bei 16 Prozent der von ihm untersuchten 1771 Kinder im Alter von einem Monat bis zu 16 Jahren erhöhte Cholesterinwerte vor, durchschnittlich 193 mg je 100 g Blut fest. Ein erhöhter Cholesterinwert ist einer der wichtigsten Risikofaktoren für die Entstehung von Arteriosklerose und Herzinfarkt. Nach sorgfältiger Untersuchung der Eltern und unter ärztlicher Kontrolle untersuchte Dr. Freedman sodann, welchen Einfluß die von der amerikanischen Kardiologen-Gesellschaft AHA empfohlene Ernährungsweise auf den Cholesterinwert hat. Der Fettanteil an der Nahrung war auf 25 bis 35 % gesenkt, gesättigte Fette wurden stark eingeschränkt. Die tägliche

Cholesterinaufnahme durfte 200-300 mg nicht überschreiten; der Eierverbrauch wurde reduziert. Bevorzugt wurden fettarme Milch, Geflügel, Fisch und Margarine. Mit dieser Diät wurden beachtliche Senkungen der Cholesterinwerte erzielt. Bei 68 Prozent der Kinder, die vor Einsetzen der Diät erhöhte Werte gezeigt hatten, konnte eine Abnahme der Cholesterinwerte um 25 Prozent festgestellt werden. Die Forderung, mit der Infarktvorbeugung bereits in der Kindheit zu beginnen, wird auch von deutschen Wissenschaftlern mit Nachdruck erhoben. Privatdozent Dr. Schiller von der

Medizinischen Universitätsklinik Heidelberg zur Sozialversicherung, die sie 8 Jahre geleistet hat? Früher, als heute, hat sich bei Heike nicht mehr. Also noch 7 Jahre weiter „kleben“, um die Mindestzeit von 15 Jahren zu erfüllen... Aber, um ihre persönliche Bemessungsgrundlage zu erhalten, müßte Heike jetzt doppelt steuergünstig. Einmal jetzt als Beiträger für die Lebensversicherung und dann später noch einmal als Beiträger zur Sozialversicherung.

Jung gefreit - und was wird mit der Rente?

Heike, 26, hat kürzlich geheiratet. Sie ist Fotolaborantin und hat damit über 1.000 Mark verdient. Eigentlich wollte Sie noch einige Jahre weiterarbeiten, jedenfalls so lange, bis sie einen Anspruch auf Altersrente aus der Sozialversicherung erworben hätte. Aber nun ist alles anders gekommen. Ihr Mann steht auf dem Standpunkt, daß er gerne verdient und Heike nicht arbeiten lassen möchte. Sie will sich nicht auf den Standpunkt einlassen, daß sie sich einen Anspruch auf Altersrente aus der Sozialversicherung erworben hätte. Aber nun ist alles anders gekommen. Ihr Mann steht auf dem Standpunkt, daß er gerne verdient und Heike nicht arbeiten lassen möchte. Sie will sich nicht auf den Standpunkt einlassen, daß sie sich einen Anspruch auf Altersrente aus der Sozialversicherung erworben hätte.

... daß nach einer Entscheidung des Bundessozialgerichts „Hausfrau“ als Berufsbezeichnung anerkannt werden muß? - Der Besuch einer Haushaltschule ist in jedem Falle als Berufsausbildung zu werten.

Pop-bunt und auf dicken Sohlen

Wir gehen einem farbenfrohen Herbst und Winter entgegen, zumindest was die Schuhmode betrifft. Betonsteine - betont durch Höhe und Farbe - sowie blockige Absatzhebel bis zu Höhen von zehn Zentimetern (bei den Herren bis zu 6 cm - sind die weiteren Kennzeichen.

Kontrastfarben, die saloppen Boots, deren Schaftumfang oberhalb des Knöchels liegt, Dampfen mit hohem Plateau und nicht zuletzt die modischen Gial-Stiefel mit mittelhohem Absatz, schlankem Schaft und wiederum meist dicker Sohle. Gigi, die Heidin der Colette, dürfte jedoch auf etwas großzügigeren Sohlen durch die Salons gewandelt sein. Auch die Knopfstiefel der Dame um 1900 waren sicher koketter als die recht massiven Boots, die ihre Nachfahreninnen anno 1972 zum Kleid im „Oma-look“ tragen.

Kinder im Museum

Eine neue Idee, den allgemeinen Museumsbesuch zu verstärken und schon die Jugend an die Selbstverständlichkeit zu gewöhnen, mit Ausstellungen zu leben, hat der Direktor des Museums für Kunst und Gewerbe in Hamburg, Professor Axel von Saldern, verwirklicht. Rund hundert Kinder sind bisher in das Museum eingeladen worden, um dort nicht nur zu schauen, sondern auch zu malen und zu kneten, kurz, um sich schöpferisch zu betätigen. Hier sollen keine künftigen Künstler herangebildet werden - hier soll den Kindern Kunst nahegebracht werden. Daneben lernen sie, was man mit Pinsel, Malwand, bunten Stiften und Phantasie anfangen kann. Viele der Kinder reagieren zunächst mit wilden Strichen und kühnen Farbschwingungen Aggressionen ab. Die Leiterin der Kurse, eine Kunstzelehrerin, unterlehrt nicht, sondern leitet nur behutsam und freundlich an. Schon nach kurzer Zeit sah man den Erfolg dieser Einrichtung: Mit Freude und Interesse - auch an den Ausstellungsstücken - kommen immer mehr Hamburger Jungen und Mädchen zum Zeichnen, Malen und plastischen Formen in das Museum.

Der Hang zum Extrem ist offenkundig, aber es heißt den Evasstöchtern offen, ihm zu huldigen. Es gibt auch elegante Pumps mit der zur Zeit so beliebten Spange, die den Vorteil hat, daß der Schuh gut sitzt. Auch heißt die ausgebundene, den Zehen angenehme Form erhalten. Schicke Schmürtrötchen und gefütterte, sportliche Halbschuhe dazu Stiefeletten zu den noch immer beliebten Hosenanzügen werden das winterliche Straßenbild bestimmen. Viel Stepperei und große Schnallen werden zu sehen. Die dicke, helle Kreppehülle feiert fröhliche Wiederkehr.

Was geschähe aber nun mit ihren Beiträgen zur Sozialversicherung, die sie 8 Jahre geleistet hat? Früher, als heute, hat sich bei Heike nicht mehr. Also noch 7 Jahre weiter „kleben“, um die Mindestzeit von 15 Jahren zu erfüllen... Aber, um ihre persönliche Bemessungsgrundlage zu erhalten, müßte Heike jetzt doppelt steuergünstig. Einmal jetzt als Beiträger für die Lebensversicherung und dann später noch einmal als Beiträger zur Sozialversicherung.

Ein Tip für Heike: Sie soll jetzt eine sogenannte gemischte Lebensversicherung in Höhe von 20.000 Mark mit einer Laufzeit von 30 Jahren abschließen. Das kostet sie im Monat

... daß nach einer Entscheidung des Bundessozialgerichts „Hausfrau“ als Berufsbezeichnung anerkannt werden muß? - Der Besuch einer Haushaltschule ist in jedem Falle als Berufsausbildung zu werten.

Köstliche Nachspeisen aus fremden Ländern

Aus Frankreich: Creme Mistinguette
1 Packung Biskuit, 1 Eiweiß Rum, 1 Pfund Früchte (Kirschen, Pflaumen o.ä.) mit Zucker gedünstet, 3 Eier, 2 Eißöffel Marmelade, 1 Teelöffel Zitronensaft, 70 g Zucker, Vanillecreme.
Eine feuerfeste Form mit Biskuit auslegen, die mit Rum betrüffelt werden. Darauf die Früchte schichten, die Vanillecreme darüber verteilen, die mit dem Eiweiß abgezogen ist. Eisdecke sehr steif schlagen, Marmelade, Zitronensaft, Zucker unterziehen, den fertigen Schaum auf die Vanillecreme füllen. Im heißen Backofen goldgelb überbacken.

Aus Österreich: Tiroler Apfelschmarrn
4 alte Bröchen, Milch, 1 Ei, 40 g Rosinen, 1 Eiweiß geriebene Nüsse, 1 Zitrone, 2 Eißöffel Zucker mit Zimt vermischen, 1 Prise Salz, 300 g feingehackte säuerliche Äpfel, Schmalz zum Backen, Puderzucker.
Von den Bröchen die Rinde abreiben. Die Bröchen in Würfel schneiden, in heißer Milch eine Stunde ziehen lassen, verrühren. Mit dem Ei, den Rosinen, geriebenen Nüssen, dem Abgeriebenen und dem Saft der Zitrone, Salz, Zucker und den Äpfeln vermischen. In heißem Schmalz baden. Sobald die untere Seite knusprig angebräunt ist, den Teig mit der Gabel zerreißen, durchrühren und weiterbraten. Mit Puderzucker bestreut servieren.

Flanell ist aktuell

„Er“ gibt sich sportlich, aber auch gern elegant / Herrenmode im Herbst und Winter

Die Übertreibungen in der Herrenmode sind passé. Ein wenig Klassik im Material gepaart mit einem Schuß modernem Styling haben dem Anzug zu neuen Glanzpunkten verholfen. Hat der sportliche Trend bereits Interesse geweckt, so verstärkt neuerdings die elegante Richtung zusehends die Freude am „Angezogensein“. Dies gilt insbesondere für die jungen Männer. Sie haben auch jungen Frauen, das seitwärtige in die Anzüge, die den Gammel-Look geführt hatte.

1. Rustical-Look: Norfolk-Suit
Der Anzug lebt gleich auf zweifache Weise. Einmal im sogenannten „Rustical-Look“. Modelle aus rauen, rustikalen Materialien, wie Tweed, Donegal, Fischgrät-Tweed und Homespun-Qualitäten, machen sich sehr gut im Norfolk-Stil. Der Sakko zeigt hier aufgesetzte Taschen mit Quetschfalte, Rückenquert und reiche Lederapplikationen und -knöpfe.

2. Renaissance der Eleganz: Flanell
Sodann hat der Anzug viele Freunde durch die Rückkehr des Flanell gefunden. Dieses Material ist vielseitiger als allgemein bekannt. Nicht nur in Grau, sondern in allen Herrenfarben zeigt es sich, ja auch im Streifen- und Glencheckmuster. Jersey im Flanell-Look rundet das Bild ab. Flanell für die Jugend, Flanell für den Mann ohne Alter. Kurz: Flanell ist aktuell!

Aus Italien: Venezianische Traubenfülle
250 g Trauben, 6 Blatt Gelatine, 1/2 l Wasser, 1/4 l Weißwein. Zum Garnieren: Schlagsahne und gewiegte Pistazien.
Trauben halbieren, Kerne entfernen. Gelatine mit Wasser verrühren, Wein und Trauben dazugeben, nach Geschmack süßen. Die Masse in kalt ausgespülte Tassen füllen. Nach dem Erstarren stützen und garnieren.



Sportlicher Anzug im Kleinmuster mit dezentem Oberkaros; sehr geeignet auch als Autokleidung.

3. Allgemein akzeptiert: der Blazer-Look
Zu den gefragten Stoffen zählen neben den genannten auch Tweil und Gabardine sowie Mohair. Als eine glückliche Verbindung zwischen elegantem Material und sportlichem Stil ist zweifelslos der Blazer-Look zu nennen. Die typischen aufgesetzten Taschen wirken weder zu salopp noch zu klassisch. Nicht amsonst hat der Blazer und neuerdings der Blazeranzug eine große Karriere gemacht. Mit ihm und durch ihn ist der Zweireihiger im Vordergrund.



Elegant und sportlich: Links ein einreihiger Flanellanzug mit Krawattestreifen, rechts ein Tweedanzug mit betont breiten Revers. Blazerkombination im englischen Stil; schwarzer Blazer mit Schlenkstreifen und graue Flanellhose. Alle Fotos: DIH

Wasser Schönheits-tipp

Rizinusöl für die Wimpern
Sind die Wimpern spärlich, pflegen Sie sie abends mit einem Wimpernwachsmittel oder mit etwas Rizinusöl. Verteilen Sie etwas Rizinusöl auf ein Wimpernbürstchen und büreten Sie damit zehn- bis zwanzigmal die Wimpern vom Ansatz bis zu den Spitzen. Sie bekommen dann gleichzeitig einen schönen Schwung nach oben.

Kurz notiert

Um 11.733 nahm die Zahl der Hörfunkteilnehmer im Juni in der Bundesrepublik zu und stieg damit auf 19.162 Millionen an. Wie das Bundespostministerium in Bonn weiter mitteilte, nahm zur gleichen Zeit die Zahl der gebührensflchtigen Fernsehsehternehmer um 21.715 auf 16.954 Millionen zu.

36,63 Prozent aller Pkws in der Bundesrepublik sind mit Sicherheitsgurten ausgerüstet. Das hat eine Zählung des ADAC ergeben. Im Vorjahr hatten nach Mitteilung des Automobilclubs nur 27,26 Prozent der Autobesitzer einen Sicherheitsgurt in ihrem Wagen.

Die ersten deutschen Einträge in die Riform der Heimerziehung schon in naher Zukunft hat Sozialminister Dr. Horst Schmidt angekündigt. Auf der Jahrestagung d. Arbeitsgemeinschaft d. Erziehungsberatungsstellen in Frankfurt hat jetzt Dr. Schmidt mitgeteilt, daß Flossen als bisher erstes und einziges Bundesland noch in diesem Jahr richtungweisende und verbindliche Aussagen zur Reform machen werde.

Dreizehn Heilstätten für Suchtkranke
In 13 offenen Heilstätten f. Suchtkranke mit 710 Betten führt das Diakonische Werk jährlich 1400 halbjährige Heilbehandlungen durch. Die Erfolgsquote liegt bei Alkoholkranken nach der stationären Behandlung in einer Heilstätte des Diakonischen Zentrums bei über 50 Prozent.

Ein mehrstufiges Therapie-Zentrum (mit Ambulatorium, Entgiftungsstation, Tag- und Nachtklinik und Wohnheim) wurde erstmals in der Bundesrepublik in Hamburg errichtet. Träger des mit einem Aufwand von rund 3 Millionen errichteten Zentrums ist das Diakonische Werk Hamburg.

Wenn Sie Geldsorgen haben, dann rufen Sie uns bitte an. Wir helfen Ihnen bei Umschuldungen u. Barkrediten.
Kreditagentur West
C. Lotzen
623 Pfm.-Gröshelm
Schiffenstraße 7
Tel. 06 11 / 38 10 00

SPAR
Herzhaftes, preiswert und gut
SPAR-Masthähnchen
Handelsklasse A, gefroren, brautfertig. **900-g-Stück 2,98**
Filder Weinsauerkraut
1/1 Dose **-,59**
dazu Gelderlönder **Bauchspeck** geräucht, mager **100 g -,79**
Brechbohnen 1 aus neuer Ernte, **1/1 Dose -,69**
Chantré der große deutsche Weinbrand, **0,7-l-Flasche 9,45**
1971er Müller Thurgau oder Silvaner Qualitätsweine, **1-l-Flasche ohne Glas 2,78**
Suchard Markenschokolade In verschiedenen Sorten, **100-g-Tafel -,69**
Magerjoghurt natur **4 Becher -,98** a 150 g
SPAR Mainz

Nach einem arbeitsreichen Leben entschlief unerwartet am Abend des 7. September 1972 nach einer kurzen Krankheit unsere liebe Mutter und Oma
Margarete Heuß
geb. Jäckel
im Alter von 71 Jahren.
In stiller Trauer:
Willi Heuß
Elisabeth Heuß geb. Ludwig
Lothar Heuß
Langen, Bahnstraße 3
Die Beerdigung findet am Mittwoch, dem 13. September 1972, um 14 Uhr auf dem Friedhof zu Langen statt.

kauf-park
FLEISCHGROSSMARKT FÜR ALLE!
Rinder-Rollbraten zart und saftig **500 g 3,95**
Schweine-Bauch frisch und gesalzen **500 g 1,25**
Kassler Kamm geräuchert **500 g 3,45**
Schweine-Schnitzel Spitzenqualität **500 g 4,25**
Schweine-Schulter wie gewachsen **500 g 2,45**
Schweine-Brustspitze frisch **500 g 1,85**
Rinder-Gulasch zart **500 g 3,70**
Bratwurst Hausm. Art **500 g 2,45**
Hackfleisch gemischt **500 g 2,45**
SPRENDLINGEN
Offenbacher Straße

Bestattungsunternehmen
Erd- und Feuerbestattungen
Überführung mit eigenem Wagen
Erledigung der Formalitäten
PIETÄT DAUM
Fahrgasse 1, Telefon 2 29 68

INSERIEREN bringt Gewinn
Ganztags- oder Halbtagsnäherin
gesucht
Telefon 2 98 02

Eine Rechnung, die doch stimmt
1+1=4
Ganz einfach nach dem 624-DM-Gesetz rechnen. Teil zahlen Sie. Heraus kommt viel mehr: Vermögensbildung + Gewinnbeteiligung + Sicherheit + Steuervergünstigung = 4 Vorteile. Noch mehr, wenn sich Ihr Arbeitgeber beteiligt.
Aachener und Münchener Versicherungen
Sprechen Sie am Ort mit
Herbert Kirchherr
Langen, Schillerstr. 10, Tel. 06103/2 28 93
oder mit einem anderen Mitarbeiter der AM-Versicherungen

Erstes Saisontor für Langen Egelsbach weiter ohne Niederlage

Der FC Langen kam in der Fußball-Bereichsklasse Darmstadt bei den Amateuren des SV 98 Darmstadt zu seinem ersten Saisontor...

Table with 3 columns: Team, Goals, Points. Lists results for FC Langen and other teams in the Darmstadt amateur league.

Am nächsten Wochenende spielen: Germania Ober-Roden - FC Egelsbach, SC Griesheim - FC Eppertshausen...

Bewirklasse Darmstadt

TSG 46 Darmstadt - TSV Pfungstadt 1:0, TG Ober-Roden - VfL Heppenheim 2:1, SC Griesheim - FC Eppertshausen 2:3

Reservist Brunst schoß das erste Saisontor

SV Darmstadt 98 Amateure - 1. FC Langen 2:1 (1:1)

Bei strömendem Regen vor der Clubwahl beim SV 98 Darmstadt erzielte der Reservist Brunst das erste Saisontor...

Glücklicher Egelsbacher Sieg in Gießen

FV Biblis - SG Egelsbach 1:2

Bei strömendem Regen mußten die Schwarzweißten im wunderschönen Stadion in Gießen antreten...

Die Schwarzweißten hatten gegenüber dem Vorsontag ihre Mannschaft nicht geändert, Da Blücher noch nicht fit war...

Am Anfang hatten die Schwarzweißten ihren Gegner klar im Griff und man fragte sich im Egelsbacher Lager...

Nach diesem Zwischenpunkt der Gäste imponierten die Gastgeber immer mehr ihrem schnellen Spielpaß...

Das Mixed-Endspiel gegen Ulrich/Gruher mit 6:0, 6:3 gewann. Um den jüngsten Verlierer noch eine Chance...

Das Ende enttäuschte 75.000 Zuschauer waren enttäuscht vom Spiel um die Bronze-Medaille...

Das Ende enttäuschte 75.000 Zuschauer waren enttäuscht vom Spiel um die Bronze-Medaille...

Das Ende enttäuschte 75.000 Zuschauer waren enttäuscht vom Spiel um die Bronze-Medaille...

Das Ende enttäuschte 75.000 Zuschauer waren enttäuscht vom Spiel um die Bronze-Medaille...

Das Ende enttäuschte 75.000 Zuschauer waren enttäuscht vom Spiel um die Bronze-Medaille...

Das Ende enttäuschte 75.000 Zuschauer waren enttäuscht vom Spiel um die Bronze-Medaille...

Das Ende enttäuschte 75.000 Zuschauer waren enttäuscht vom Spiel um die Bronze-Medaille...

Das Ende enttäuschte 75.000 Zuschauer waren enttäuscht vom Spiel um die Bronze-Medaille...

Das Ende enttäuschte 75.000 Zuschauer waren enttäuscht vom Spiel um die Bronze-Medaille...

Das Ende enttäuschte 75.000 Zuschauer waren enttäuscht vom Spiel um die Bronze-Medaille...

Das Ende enttäuschte 75.000 Zuschauer waren enttäuscht vom Spiel um die Bronze-Medaille...

Das Ende enttäuschte 75.000 Zuschauer waren enttäuscht vom Spiel um die Bronze-Medaille...

Das Ende enttäuschte 75.000 Zuschauer waren enttäuscht vom Spiel um die Bronze-Medaille...

Das Ende enttäuschte 75.000 Zuschauer waren enttäuscht vom Spiel um die Bronze-Medaille...

Das Ende enttäuschte 75.000 Zuschauer waren enttäuscht vom Spiel um die Bronze-Medaille...



Am heimischen Herd

In einem brasilianischen Dorf beschlossen Antonio da Luz und Antonio da Rose, ihre Familien und Kinder untereinander zu tauschen...

Eheliche Dompteuse

Sofort geschieden wurde der Amerikaner Eric Powers in Sidney, als er dem Richter die häuslichen Gegebenheiten seiner Ehefrau schilderte...

Kein Waschlapfen

Eric Powers in Sidney geht zu, daß er seine Frau geschlagen und an den Haaren durch die Wohnung gezogen hatte...

Ehemann „pro forma“ gesucht

Engländerin will mit einem Trick Einreisebestimmungen der USA unterlaufen

Auf ein gefährliches Spiel hat sich die Engländerin Linda Jones eingelassen...

Postillon d'amour

Während seiner viermonatigen Geschäftsreise schickte der Ingenieur Roger Dunant aus Rouen seiner Frau jeden Tag einen zärtlichen Liebesbrief...

Salzstreuer für Abergläubische

Fa gibt abergläubische Leute, die aus der Tatsache, daß ein Salzstreuer umgestoßen wurde...

Stadtinternes Schulferséhen in Farbe

Vom Studio per Kabel an 150 Schülern / Erntmalen in Frankfurt

In Frankfurt ist das Stadtinterne Schulferséhen unter drei Aspekten Verwendung finden: Als Enrichment-Sendung...

Das erste Schulferséhen-Studio in Deutschland könnte heute mit seinen Sendungen begnügen...

Man schulferséhen per Kabel verspricht man sich viele Vorteile, wobei keineswegs daran gedacht wird...

Während seiner viermonatigen Geschäftsreise schickte der Ingenieur Roger Dunant aus Rouen seiner Frau jeden Tag einen zärtlichen Liebesbrief...

Fa gibt abergläubische Leute, die aus der Tatsache, daß ein Salzstreuer umgestoßen wurde...

Fa gibt abergläubische Leute, die aus der Tatsache, daß ein Salzstreuer umgestoßen wurde...

Fa gibt abergläubische Leute, die aus der Tatsache, daß ein Salzstreuer umgestoßen wurde...

Fa gibt abergläubische Leute, die aus der Tatsache, daß ein Salzstreuer umgestoßen wurde...

Fa gibt abergläubische Leute, die aus der Tatsache, daß ein Salzstreuer umgestoßen wurde...

Fa gibt abergläubische Leute, die aus der Tatsache, daß ein Salzstreuer umgestoßen wurde...

Fa gibt abergläubische Leute, die aus der Tatsache, daß ein Salzstreuer umgestoßen wurde...

Fa gibt abergläubische Leute, die aus der Tatsache, daß ein Salzstreuer umgestoßen wurde...

Fa gibt abergläubische Leute, die aus der Tatsache, daß ein Salzstreuer umgestoßen wurde...

Fa gibt abergläubische Leute, die aus der Tatsache, daß ein Salzstreuer umgestoßen wurde...

Fa gibt abergläubische Leute, die aus der Tatsache, daß ein Salzstreuer umgestoßen wurde...

Fa gibt abergläubische Leute, die aus der Tatsache, daß ein Salzstreuer umgestoßen wurde...



Perfekte Sekretärin

Wie Faust hätte auch Jenny Hach gewissermaßen zwei Seelen in ihrer Brust...

Wie Faust hätte auch Jenny Hach gewissermaßen zwei Seelen in ihrer Brust...

Wie Faust hätte auch Jenny Hach gewissermaßen zwei Seelen in ihrer Brust...

Wie Faust hätte auch Jenny Hach gewissermaßen zwei Seelen in ihrer Brust...

Wie Faust hätte auch Jenny Hach gewissermaßen zwei Seelen in ihrer Brust...

Wie Faust hätte auch Jenny Hach gewissermaßen zwei Seelen in ihrer Brust...

Wie Faust hätte auch Jenny Hach gewissermaßen zwei Seelen in ihrer Brust...

Wie Faust hätte auch Jenny Hach gewissermaßen zwei Seelen in ihrer Brust...

Wie Faust hätte auch Jenny Hach gewissermaßen zwei Seelen in ihrer Brust...

Wie Faust hätte auch Jenny Hach gewissermaßen zwei Seelen in ihrer Brust...

Wie Faust hätte auch Jenny Hach gewissermaßen zwei Seelen in ihrer Brust...

Wie Faust hätte auch Jenny Hach gewissermaßen zwei Seelen in ihrer Brust...

Wie Faust hätte auch Jenny Hach gewissermaßen zwei Seelen in ihrer Brust...

Wie Faust hätte auch Jenny Hach gewissermaßen zwei Seelen in ihrer Brust...

Wie Faust hätte auch Jenny Hach gewissermaßen zwei Seelen in ihrer Brust...

TOOM-Markt advertisement featuring a cartoon character and a list of products with prices. Includes 'Stabile Preise in allen TOOM-Riesenmärkten' and 'TOOM-Markt bekämpft die Inflation'.



Eckshauchs Bürgermeister Dr. Günter Simon (links) begrüßte Dr. Josef Neckermann...

Olympiareiter Neckermann landete in Egelsbach

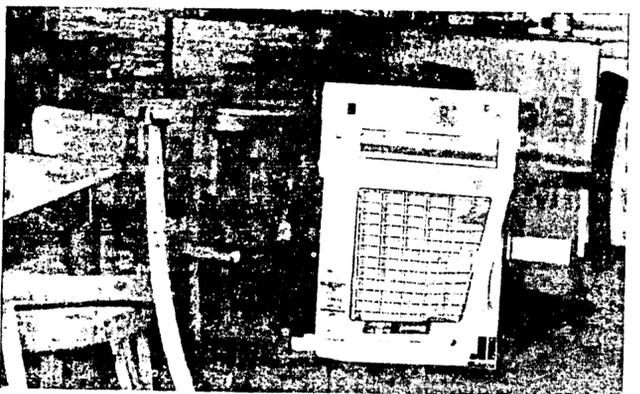
Großer Tag auf dem Flugplatz Egelsbach. Am Montagvormittag landete, von den Olympischen Spielen aus München kommend, Dr. Josef Neckermann...

Wappen Egelsbachs zeigt, Dr. Ulf Siebert, der erste Vorsitzende des Reitvereins...

Unbekannte wüteten im Clubhaus der Hundefreunde

Wie Vandalen haben unbekannte Einbrecher im Clubhaus des Vereins der Hundefreunde gehaust...

bruch ist in der Nacht vom Montag auf den Dienstag verübt worden...



Jahrelange Bemühungen der Mitglieder während der Freizeit, ein gemütliches Vereinsheim zu schaffen...

EIN BLICK ZURÜCK

Der Bahnhof Wickhausen wurde am 2. Oktober 1887 eröffnet...

Aus dem Forstdienst, Oberförster E. Klump her 1837 an die Oberförsterei Langen versetzt...

Café WEBER

Egelsbach, Am Kirchplatz. Zur Korb bieten wir Ihnen Gebäck aller Art - Eis-Spezialitäten für den verwöhnten Gaumen...

Ämliche Bekanntmachung

Betr. Verlängerung der Polizeistunde anlässlich der Kirchweih...

Betr.: Aufforderung der Wehrpflichtigen des Geburtsjahrganges 1954 zur persönlichen Meldung

Nach § 1 des Wehrpflichtgesetzes sind alle Männer vom vollendeten 18. Lebensjahr an...

Septemberrügen - den Bauern Segen

Bauernwünsche und Wetterprüche um den Mai des Herbstes

Der September ist der Mai des Herbstes. Wenn der September noch donnern kann, setzen die Däume viel Blüten an...

Kirchliche Nachrichten

Evangelische Kirche Egelsbach. Sonntag, den 17. September. 9.30 Uhr: Gottesdienst (Pfr. Giebner)...

Ärztlicher Dienst

Ärztlicher Notfalldienst: Samstag ab 12 Uhr wenn der Hausarzt nicht erreichbar...

Wichtige Telefonanschlüsse

Gemeindeverwaltung: 41 21. Telefonische Feuermeldung: Tag und Nacht 492 23...

Lies die Heimat-Zeitung

Bestellungen für Winterkartoffeln werden angenommen. Ostendstraße 12. Garage in Egelsbach, möglichst in Nähe Frankfurter Straße gesucht...

Wir verloben uns am 18. September 1972

Angelika Freud & Wernet Lotz. Egelsbach, Heinestraße 2. Erzhausen, Friedrich-Ebert-Straße 34

DANKSAGUNG

Für die aufrichtige Anteilnahme in Wort, Schrift, Kranz- und Blumen Spenden beim Heimgang unseres lieben Entschlafenen

Wilhelm Schlapp III.

danken wir allen Verwandten, Nachbarn und Bekannten recht herzlich. Besonderen Dank Herrn Pfarrer Giebner für die Trost Worte...

In stiller Trauer: Familie Oskar Schlapp, Familie Uwe Schlapp, Familie Rolf Kaufmann

Egelsbach, Ostendstraße 28

NACHRUf

Am 30. August 1972 verstarb unsere Schulkollegin ELSE SCHNEIDER geb. Schmidt

plötzlich und unerwartet. Wir werden ihrer stets in Ehren gedenken. Schuljahrgang 1911/12

Gegen Bensheim müßte der erste Club-Sieg gelingen

Am kommenden Sonntag stehen sich im Langener Waldstadion zwei Mannschaften gegenüber, die bis jetzt noch keinen Punkt gewonnen haben...

Ergebnissen: Die E-Jugend erzielte einen klaren 3:1-Sieg durch Tore von Thomas Schäfer...

Die D-Jugend, unter ihrer Form spielend, unterlag 4:1. Das einzige Tor für diese Mannschaft erzielte W. Rapp Mitte der 2. Halbzeit...

Egelsbacher B-Schüler im Hessen-Finale

Gute Chance am Wochenende auf den Titel. SSG-A-Schülerinnen liefen 51,8 sec in der 4 x 100-m-Staffel

Für eine tolle Leistung sorgte die Mannschaft der Leichtathletik-B-Schüler an dem vergangenen Wochenende...



TV-Juniorinnen nehmen an einem nationalen Turnier teil

Zu einem nationalen Damen-Turnier am 16. und 17. September hat der BCN die erfolgreichsten TV-Juniorinnen...

Handballturnier des TV 1862 Langen

Es ist in der TV-Handballabteilung sowie in seinen Anhängern...

Fußballschlager in Egelsbach

Zu dem Fußballschlager in der Bezirksklasse Darmstadt kommt es am Kerschtag am Berliner Platz in Egelsbach...

Rollsport-Nachwuchs in Darmstadt

Die Rollschuhbahn der TSG Darmstadt am Woog ist am kommenden Wochenende Auslageort der hessischen Meisterschaften...

SSG-Fußballer ohne Glück

Zentimeter Boden geschenkt werden. Ein vor Ergeiz brennender Gastgeber wird dafür sorgen, daß die Mannschaft alles geben muß...

JUGENDFUSSBALL

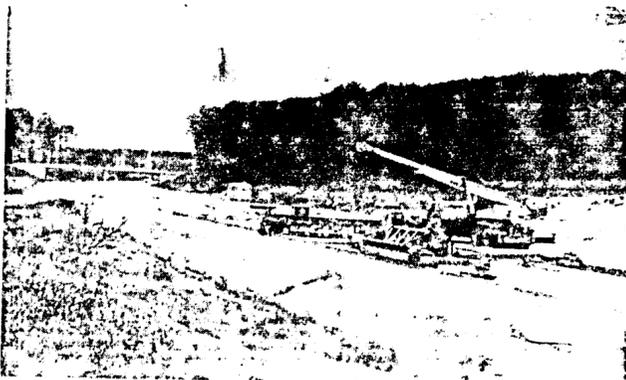
SSG LANGEN. Am vergangenen Wochenende (9./10. 9. 72) traten alle fünf Jugendmannschaften der SSG bei Blauweiß Offenbach zu Vorbereitungsspielen an...

SSG-Fußballer starten in Offenthal

Mit dem Start zur Meisterschaftsrunde 72/73 beginnt am kommenden Sonntag für die Fußballer der SSG der Ernst des Lebens...

Volleyball

Ihren Lehrmeistern überlegen. Volleyball in der Reichweinhalle. Viel Volleyballerlebnis bot sich dem Besucher am Wochenende in der Reichweinhalle...



Die Baumaschinen zu dem Teilstück der B 91 werden bald verschwinden. Dem Vernehmen nach soll die Strecke von Egersbach bis Sprendlingen im Oktober freigegeben werden. IZ-Photo

Neue Autobahn noch nicht freigegeben

Das Straßenbauamt, das für den Bau der neuen Autobahn Darmstadt - Offenbach zuständig ist, weist darauf hin, daß die Autobahn nach wie vor eine Baustelle und für den Verkehr noch nicht freigegeben ist. Durch die voreiligen Benutzer der neuen Autobahn wird nur der Baustellenbetrieb gestört und teilweise auch behindert. Zum anderen hängen sich die Benutzer selbst in Gefahr, weil noch Hindernisse auf der Fahrbahn sein können. Es wurde versichert, daß das Teilstück von Egersbach bis Sprendlingen noch in diesem Jahr für den Verkehr freigegeben wird. Bis dahin sollte man noch warten können.

Der Hansarzt meint:

Schnupfen im September

Man muß sich auf die veränderten Temperaturen einstellen

Auch wenn der Herbst noch gar nicht im Kalender steht, so schickt er doch schon seine Vorboten, angenehme und unangenehme, und zu letzteren gehört leider auch der Schnupfen. Er pökt jetzt wieder so manchen in den schönen Spätsommertagen, der es noch nicht wahrhaben will, daß die warme Jahreszeit zu Ende geht. Viele Menschen glauben, den Sommer dieses Jahres dadurch verlängern zu können, daß sie sich weiterhin sommerlich kleiden. Sie trauen der Sonne im September die gleiche Kraft zu wie während der Hundstage. Und sie geben vor allem nicht darauf

acht, daß die frühen Morgen- und Abendstunden in diesen Wochen schon erheblich kühler sind. So nimmt man keine Jacke und keinen Mantel mit, wenn man am Morgen zu seiner Arbeitsstätte geht, und läßt sich bei nachmittäglichen Spaziergängen vom Immer früher hereinbrechenden Abend mit seiner Kühle umhüllen. Auch vergißt man allzu leicht den aus den Wäldern heraufsteigenden Nebeln überraschen. Auch vergißt man allzu leicht die alte Regel, daß man sich in den Monaten mit „r“ — und der September ist der erste, der wieder diesen Buchstaben trägt — nicht mehr draußen auf Steine oder gar auf den

Waldboden setzen darf, ohne eine Decke oder ein Kissen unterzulegen. Doch nicht allein unter den noch leicht bekleideten Damen findet der Septemberschnupfen seine Opfer — auch die Herren der Schöpfung sind oft recht leichtsinnig. Sie gehen länger, als es die Witterung erlaubt, „per Taille“ und verschmähen die schützende Kopfbedeckung.

Freilich befällt das heimatliche Schnupfenvirus nicht gleichmaßen solche Leichtsiniger, denn es kommt bei einer Erkältung immer darauf an, inwieweit der Körper im Augenblick anfällig ist. Wer ausgerollt und erholt aus dem Urlaub zurückgekehrt ist, wird sich jetzt nicht so leicht erkälten wie jene Menschen, deren Organismus geschwächt ist und wenig Widerstandsfähigkeit gegen Infektionen besitzt.

Wir wissen alle, daß die Gefahr, sich zu erkälten, in den nächsten Wochen und Monaten ständig steigen wird. Darum sollte man sich rechtzeitig abhärten. Die schönen Spätsom-

merstage verloben ja geradezu, sich viel im Freien zu bewegen. Wer sich im Sommer an kalte Waschungen nicht gewöhnte, sollte jetzt nicht damit anfangen. Aber eine gute Hautpflege, starkes Abtrotteln der Haut, die Hautgefäße im Training zu halten und sie so zu befähigen, in der kalten Jahreszeit bei starkem Temperaturwechsel rasch zu reagieren. Daneben schenke man einer rasch jetzt besessenen Aufmerksamkeit.

Durch alle diese Maßnahmen bildet der Körper genügend Abwehrkräfte, um nicht gleich einer Erkältung zu erliegen. Denn wir wollen doch gesund und widerstandsfähig in den kommenden Winter mit seinen vielerlei gesundheitlichen Fallstricken hineingehen. Jede Erkältung aber, die wir uns in diesen Septembertagen aus Unvorsicht holen, schwächt unseren Organismus, und wir sollten alles tun, um dies zu vermeiden. Dr. E. B.

Dreieich-Patrouille endete im Regen

Fast 300 Teilnehmer und viele Zuschauer ließen sich nicht erschüttern

Gemessen an der großen Zahl von Teilnehmern und Zuschauern, die trotz heftiger Regengüsse am Sonntagmittag im Bereich der Winkelsmühle ausfielen, muß man der „Dreieich-Patrouille“ bestätigen, daß sie sich zu einem populären Ereignis entwickelt hat. Der Einladung des Reitstalles C. H. Bodet du Chodes, der seinen Sitz in der Winkelsmühle hat, waren 275 aktive Teilnehmer gefolgt, von denen der älteste 74, der jüngste fünf Lenze aufzuweisen hatte.

Am Sonntagmorgen starteten die ersten Reiter bei herrlichem Wetter auf den 15 Kilometer langen Kurs durch Feld und Wald im Bereich Neuhof-Gravenbruch. Eine große Anzahl von Zuschauern hatte sich ebenfalls eingefunden, um diesem reit sportlichen Ereignis beizuwohnen. Es war ein „Jedermannsritt“, bei dem es nicht auf sportliche Höchstleistungen ankam. Vielmehr sollte diese Veranstaltung dazu beitragen, dem Reitsport neue Freunde zu gewinnen und ihm jene snobistischen Attribute zu nehmen, die ihm zum Teil in der Volksmeinung noch anhaften.

Leider meinte es der Wettergott nicht gut mit den Reitern und ihren Freunden. Am Nachmittag drehte er seine Zähne auf und ließ einen Dauerregen herab, der dem Ritt durch die Dreieich viele seiner Schönheiten nahm und auch die Zuschauer im Bereich der Winkelsmühle die Flucht in die Räumlichkeiten anriet. Dort wurden alle Gäste, ob groß oder klein, freundlich bewirtet, und die gute Stimmung, die seit Beginn der Veranstaltung herrschte, wurde nicht beeinträchtigt. Alle freuten sich, dabei gewesen zu sein.

Da so ziemlich alle Reiterinnen und Reiter die vorgeschriebenen Bedingungen dieses Geländertests erfüllt hatten, gab es weder Sieger noch Besiegte. Über die Gewinner der Preise

mußte deshalb das Los entscheiden. Deutschlands ältester Husar, der 87jährige „Opa“ Maxheimer, der auch im vergangenen Jahr in seiner traditionsträchtigen Uniform dabei war, zog das Los für den fünfjährigen Paradeesel „Milo“ für den Offenthaler Karlheinz Köpfer. Die Gewinnerin des sechsjährigen Wälachs „Quickly“ verdankte ihr Glück einem gelungenen Griff von Bürgermeister Hans Pfommer in Fortunas Füllhorn. „Quickly“ findet nun seinen Stall bei der Hainreiterin Christel Knapp.

Vierjähriger Ehrenrast war die Stute „Martel“, die im vergangenen Jahr als erster Preis an Pfarrer von Dietze ging und in einem Heim für spastisch gelähmte Kinder eine segensreiche Aufgabe erfüllt. Zum Abschluß freuten sich alle Beteiligten über die trotz des heftigen Regens gelungene Veranstaltung. Der Initiator der Dreieich-Patrouille, C. H. Bodet du Chodes, sprach seine Dankbarkeit darüber aus, daß die Winkelsmühle der Bevölkerung als Platz der Erholung zur Verfügung stehe. Bürgermeister Hans Pfommer dankte allen auswärtigen Gästen für ihren Besuch und sprach die Hoffnung aus, daß dieser Ritt dazu beitragen haben möge, die Schönheiten Dreieichens zu entdecken und zu einem Wiedersehen anzuregen.

„In“ MÖCHTE SIE GERNE ALS TEILZEITMITARBEITERIN BEGRÜßEN!

Von 17 bis 20 Uhr können Sie bei uns arbeiten. Wenige Stunden bringen Ihnen eine schöne Summe Geld. — Wenn Sie weniger als 58 Stunden im Monat arbeiten, brauchen Sie keinen Beitrag zur Sozialversicherung zu zahlen. — Bitte, setzen Sie sich unverzüglich mit unserem Marktleiter im in-Markt, 607 Langen, Bahnstraße / Ecke Friedrichstraße, in Verbindung.

in Märkte Handelsgesellschaft mbH
6094 Bischofsheim Postfach 63

Um echten Schmuck zu verkaufen, müssen Sie nicht nur wissen, daß Gold Gold ist.

Und Brillanten Brillanten. Dazu gehört mehr. Ein sicherer Geschmack vor allem. Nicht jedes Schmuckstück paßt zu jeder Frau. Entsprechende Umgangsformen, denn Sie führen kein Verkauf, sondern ein Beratungsgespräch und müssen deshalb als Gesprächspartnerin akzeptiert sein. Und dazu gehört natürlich auch eine umfassende Sach- und Fachkenntnis. Reizt Sie eine solche Position im Kaufhof als

Verkaufsberaterin für echten Schmuck

Wenn ja, sollten Sie gleich mit uns sprechen. Wir bieten Ihnen eine Position, die nicht alltäglich ist. Und die entsprechend honoriert wird bei 5-tägiger Arbeitswoche. Dazu kommen die besonderen sozialen Leistungen eines Großunternehmens.

Darüber möchten wir uns persönlich mit Ihnen unterhalten. Schreiben Sie uns einfach kurz. Oder einfacher — rufen Sie uns wegen eines Termins an.

KAUFHOF AN DER HAUPTWACHE
Aktiengesellschaft, Köln
Frankfurt/M., Postfach 3129, Telefon 21911

LKW-Fahrer mit Führerschein Klasse III per sofort gesucht.

Wir bieten: Überbetriebliche Bezahlung, alle sozialen Vorteile, verbilligten Mittagstisch im Hause, Fahrtkostenerstattung.

Metallwarenfabrik Rolf Rodehau
Flugzeugküchen- und Kabinenzubehör
607 Langen, Moselstraße 3, Telefon 2 20 27

EIN SICHERER ARBEITSPLATZ für weibliche MITARBEITERINNEN

mit neuen, guten Verdienstmöglichkeiten, dazu 4 1/2-Tage-Woche (freitags bis 13.15 Uhr) und eine saubere, abwechslungsreiche Tätigkeit bietet Ihnen

PIASTIK Sprendlingen, Philipp-Reis-Straße 9-11
Telefon: 06103/67027

Wir suchen für sofort oder später einen guten

SCHREINER (Spitzenlohn)

der in der Lage ist, Einbauarbeiten unserer Branche selbständig zu erledigen. Spitzenlohn wird geboten mit sonstigen, bekannten Vergünstigungen. Bitte nehmen Sie Kontakt mit uns auf.

Möbel Müller
TELEFON 2 25 68 und 8311 NEU-ISENBURG Frankfurter Str. 89

Interessante Tätigkeit bei der KRIMINALPOLIZEI wird zuverlässiger

Bürokräft
ab sofort geboten. Bewerbungen an

Staatliche Kriminalabteilung
607 Langen, Wilhelm-Leuschner-Platz 3-5

Wenn Sie Geldsorgen haben, dann rufen Sie uns bitte an. Wir helfen Ihnen bei Umschuldungen u. Barkrediten.

Kreditagentur West
G. Lotzen
823 Ffm.-Grüshelm
Schöffensstraße 7
Tel. 06 11 / 38 10 00

Ganztags- oder Halbtagsnäherin
gesucht
Telefon 2 98 02

Wir brauchen die Richtigen!

Für unser neues und modernes Lager!

Weitere Kollegen die zu uns passen!

Wir sind ein dynamisches, expansives und führendes Unternehmen in der Schallplattenbranche

Jüngere Herren bis 30 Jahre, die eine Aufgabenstellung mit Eigeninitiative und entsprechender Selbständigkeit erledigen wollen, möchten wir schnell kennenlernen.

Sie werden angestellt bei 13 Gehältern, Urlaubsgeld, Essensgeldzuschuß u. Fahrtkostenerstattung. Sicherlich wird Ihnen auch die Branche „Schallplatten“ gefallen.

Rufen Sie uns an oder schreiben Sie uns. Wir möchten schnell einen Termin mit Ihnen vereinbaren.

W. D. WARREN COMP. KG
6079 Buchschlag, Im Steingrund 5
Telefon (06103) 6 10 51

Wir suchen zum frühestmöglichen Eintritt:

Sekretärin für den Leiter der Exportabteilung

Wenn Sie sich für diese Stelle interessieren, sollten Sie nicht nur sehr gute englische und französische Sprachkenntnisse haben, sondern vor allem auch das notwendige Interesse und Verantwortungsbewußtsein mitbringen, um Ihrem Chef die sprichwörtliche „rechte Hand“ zu werden. Sicherheit in der Erledigung der Korrespondenz setzen wir voraus. Die Position ist Ihrer Bedeutung entsprechend dotiert.

Fremdsprachensekretärin/Sachbearbeiterin

Es erwartet Sie ein vielseitiges Arbeitsgebiet, das wir Ihnen nach entsprechender Einarbeitung zur weitgehend selbständigen Bearbeitung übertragen möchten. Auch für diese Position sind gute englische und französische Sprachkenntnisse erforderlich, da sie die Kontaktpflege zu unseren Kunden in aller Welt beinhaltet.

Wenn Sie sich für eine der ausgeschriebenen Stellen interessieren, würden wir uns freuen, Ihre Bewerbung zu erhalten. Gerne teilen wir Ihnen nähere Einzelheiten auch telefonisch mit. Unsere Rufnummer: 0 61 03 / 83 16. Verlangen Sie Herrn Scherer.

DUPOL-RUBBERMAID GMBH, Fabrik für Gummi- und Kunststoffzeugnisse
6072 Dreieichenhain, An der Trift

DUPOL Rubbermaid

Blitzschnelle Elektronik-Rechner zu diesem Mini-Preis — nur bei Quelle!

Nur Quelle bietet Elektronik-Rechner zu diesem Preis

Eine Chance für alle, die sich schon immer einen handlichen, modernen Rechen-Computer gewünscht haben: Architekten, Ärzte, Handelsvertreter, Handwerker, Studenten, Schüler usw. **Achtung Gewerbetreibende:** In diesem sagenhaft kleinen Preis sind auch noch 11% Mehrwertsteuer enthalten. (Mehrwertsteuer-Nachweis auf Wunsch.)

privileg Mini-Computer Der Rechen-Gigant im Hemdentaschen-Look!

Mini im Format — Mini im Preis — Maxi in der Leistung. Sie können diese »230 g« Elektronik in der Hemdentasche parken. Batteriebetrieb, 4 Grundrechenarten: Addition, Subtraktion, Multiplikation und Division, Mischkalkulation durch Kurzweg-Rechentechnik. Festkomma, einstellbar auf 0, 2, 4 Stellen. Automatische Minusanzeige, Überlaufanzeige und Batterie-Kontrolle. Kapazität 8 Stellen. 10er-Tastatur mit Kommataste. Komplet mit 4 auslaufsicheren Hochleistungs-Batterien (Alkali-Mangan).
Bestell-Nr. 03988 288.—

privileg-Elektronik-Rechner

Technisch perfekt und vielseitig wie sein kleiner Bruder. Dazu noch ein paar Extras: konstanter Faktor, Filzkomma-Automatik, Festkomma, 0 bis 6 Stellen. Mit Auf- und Abrund-Automatik. Einzel- und Gesamt-Löschstaste. Größe 17 x 24 x 7 cm.
Bestell-Nr. 03987 288.—

Quelle Warenhäuser
... an Quelle führt kein Weg vorbei!

Quelle-Warenhaus DARMSTADT, Am Ludwigsplatz, Telefon 2 60 41

SPAR Mainz

- Ital. Regina-Trauben -99
Kl. I 1000 g
- Franz. Golden Delicicus 1,89
Kl. II 2-kg-Tragelassche
- Dt. Blumenkohl 1,19
Kl. I, große weiße Köpfe Stück
- Topfchrysanthenen -99
mehrfarbig Topf

SPAR

Machen Sie Ihre Wohnung schöner mit trega

Teppichfliesen
aus 100% Nylon, selbstklebend, moderne Farben, 40x40 cm
Stück 1,70 1,50 **1,-**

Nylon-Teppichboden
schwere Strapazierqualitäten, aparte Farben, vollsynthetisch mit Kompaktstrukturen, 400 cm breit, am nur 29,50, 23,50 **16,50**

Flokati-Hirtenteppiche
aus reiner Wolle, herrlich weich, vollwaschbar, in vielen Größen zum Beispiel 90x180 nur **68,-**

Feine Persermuster-Teppiche
aus 100% Wollkammgarn, interessante Dessins und Farben, Riesenauswahl, 250/350 cm ab 298,- 200/300 cm ab nur **199,-**

trega
Frankfurt/Main CITY-HAUS - Liebfrauenstraße 1-3 Telefon 28 23 60, 28 31 36
Bergien-Enkheim-HESSEN-CENTER - Telefon 061 84 / 2 40 85

Wir haben Michelin zX Reifen für Sie besorgt.
Sie wissen doch, die, die so hervorragend halten in bissen Kurven und beim Bremsen.

Reifen Kunath
Langen
Siemensstraße 3 - Telefon 7 20 64

VW-Vorfühswagen
verschiedene PKW-Modelle, mit Preisnachlaß abzugeben.

Alfons Straub
VW-Händler
Darmstädter Straße 47

Fahrräder
In allen Preislagen
Schneider
Dorotheenstr. 8-10

CARL WEISS
Umzüge mit Fachpersonal

607 Langen Lutherstr. 26
(0 61 03) 2 36 91
Unverbindliche Umzugsberatung

Preisgünstige Umzüge
ohne Berechnung der Anfahrt! Wir sind täglich, auch samstags, fahrbereit!

E. AVE MARIA
Telefon 4 93 80

Schwerhörige Römerberg 15 Piontek

Größte Auswahl und Gewähr ständiger Betreuung in Fachinstitut Piontek Frankfurt am Main Römerberg 15, Tel. 288 191 Auf Wunsch Hausbesuch

In dringenden Fällen Privat: Gelissen, Dreieichenhain, Berliner Ring 101, Telefon 06103/89366

Trachten-Moden
Kostüme, Dirndl, Blusen, Röcke bis Größe 50 in großer Auswahl!

E. KEIL - Langen, Bahnstraße 85
Pelz-, Leder- und Trachtenmoden

Aus jedem Einfachfenster nachträglich ohne Umbau ein Vollwert-Doppelfenster mit dem

Aluminium-Aufsetzfenster „Tuli“ (DBGM)

Das Tuli-Aufsetzfenster schützt gegen Kälte und Wärme von außen, Zugluft, Lärm und Schweißwasser. Besonders wichtig!

Außenlärmschutz bis zu 60 Prozent. Prospekt anfordern, Musterhäuser 10 Prozent Rabatt!

GOMA-ZENTRALE
605 Offenbach
Aschaffener Straße 41 - 43
Telefon 06 11 / 89 14 56

Achtung Hausbesitzer
Wir beschichten Ihre Fassade mit einem neuartigen Kunstsilikonanstrich. Termingerechte Ausführung mit eigenem Gerüstbau, konkurrenzlos im Preis.

Baudekoration Braune
6078 Neu-Isenburg, Friedhofstr. 42
Telefon 0 61 02 / 3 68 33

Vollschlank? Mode-Spezialkatalog
kostenlos vom Aalier
Goldner Schnitt, 866 Mönchberg, Wilhelmsstr. 3

Wählen Sie JÜRGENS!
Problemlösung - bis hin zum Service - das Jürgens-Ölbrennerprogramm. Alles in einer Hand

W. Winkel Jr.
Ölbrennerfabrikation
Dreieichenhain
Weimarstraße 7, Ruf 8 11 94

Gebrauchte Möbel
verkauft täglich von 17-18.30 Uhr auß. Sa. Habermehl, Neu-Isenburg, Stoltzstraße 3

Glücks-pilz-preise jetzt bei V E M A

FRISCHMILCH 1-Liter-Schlauchpackung	-69	ITAL. ROTWEIN 2-Liter-Flasche	1,98	KUSCHELWEICH Liter, statt 7,75	4,98
MARKENBUTTER 250 g	1,69	DORNKAAT 0,7-Liter-Flasche	8,98	Aus unserer Fleischabteilung	
WEIZENMEHL Type 405, 1 kg	-49	KELLERGEISTER Perlwein, 0,7 Liter	1,58	SCHWEINELEBER 500 g	1,98
MAY's DREI KRONEN MOKKA 500 g, statt 8,25	4,98	FEINSTRUMPFHOSEN Stück	-98	RINDERHACKBRATEN 500 g	2,48
TORTENBÖDEN Stück	-49	GARD HAARSPRAY statt 5,95	2,45	RINDER-GOULASCH 500 g	2,98
TRUMPF SCHOKOLADE 100-g-Tafel, sortiert	-59	TOILETTPAPIER 10 x 200 Blatt	-99	RINDER ROLLBRATEN 500 g	3,48
ITAL. RAVIOLI „Napoli“, 1 Dose	-99	SCHILD DEO-SEIFE statt 1,85	-99	Thüringer BLUTWURST 200 g	-98
V E M A Verbrauchermarkt			BRATWURST fein (einfach) 500 g		
Langen, Südliche Ringstraße 182			1,98		

Wir suchen noch freundliche Lebensmittel-, Fleisch- und Wurstwarenverkäuferinnen. Ungelernte Kräfte werden sorgfältig eingearbeitet. Spitzenlöhne sind bei uns selbstverständlich.

Ein aktiver Teil unserer Stadt
VVV: Wohntürme den Vormarsch in die Altstadt verwehren

Beim Verkehrs- und Verschönerungs-Verein 1877 Langen e.V. (VVV) begrüßt man das Interesse der hiesigen Parteien an der Langener Altstadt. Wir teilen die Befürchtungen der Altstadtbewohner, daß es Spekulant und Finanzgewaltigen gelingen könnte, eine „Hochhausbreche“ in ihre Idylle zu schlagen.

In einer Stellungnahme des VVV heißt es: Langen hat das seltene Glück, eine Altstadt zu haben, die sich jahrhundertlang allen Wirren der Zeiten zum Trotz in ihrer Geschlossenheit kaum verändert erhalten hat, ohne ihre Lebendigkeit zu verlieren und musikalisch zu wirken.

Gewiß, in den verwinkelten Gäßchen prangen keine prächtvollen Fachwerkbauten, wie man sie im Norden Deutschlands bewundern kann, aber auch das einfache hessische Fachwerk hat seinen Reiz und ist so erhaltenswert wie die Geborgenheit in den winkligen Gassen mit ihren behütenden Dächern, beschützenden Toren und überquellenden Gärtchen.

Seit seiner Gründung im Jahre 1877 sieht der VVV seine Aufgabe darin, die wirtschaftliche und kulturelle Bedeutung der Stadt zu fördern und das Heimatbewußtsein ihrer Einwohner zu stärken. Schon seit Jahren hat er Sorge getragen, die Heimatverbundenheit zu pflegen und das Bild der Vergangenheit in einer lebendig gebliebenen Altstadt zu erhalten; daher auch die damaligen Heimatfeste im Altstadtbereich und das Bemühen, diese Heimatfeste vor der Kulisse der Altstadt wieder aufleben zu lassen.

In mehreren Fällen, angeregt durch den VVV und gefördert durch Zuschüsse der Stadt, hat der gewerkte gute Wille schon zur Tat geführt und alte Fachwerkhäuser im neuen Glanz erstehen lassen.

Es muß möglich sein, der Altstadt, in deren Bewohnern das Zusammengehörigkeitsgefühl weit stärker ist als es in neueren Wohngebieten sein kann, ihre Lebensform zu erhalten, ohne modernem Lebensstil entgegenzutreten und ohne das alte Bild durch unorganisch hingeworfene Neubauten zu zerstören.

Der VVV ist gerne bereit, die Besitzer von Altstadgrundstücken bei notwendigen Modernisierungen zu beraten, um das Bestmögliche zu erreichen und um zu verhindern, daß das betreffende Haus und seine Umgebung eine optische Einbuße erleiden.

Es ist dringend notwendig, daß — so heißt es weiter in der Erklärung des VVV — von der Stadt schnellstens gehandelt wird, um das auch in der Altstadt umgehende Gespenst der Bauspekulation zu bannen. Wenn die ersten Ankäufe getätigt sind, ist es zu spät. Das Bundesbaugesetz bietet die gesetzliche Mög-

De Urlaub

Urlaub wird heute grous geschriwe, do ward net deham gebluwe, mir wolle von de Welt was seh, in Stadtwald lenne mer im Alter ja noch geh.

Uns zieht es nach dem Stiele hin dorthin wo die Orange blüht, im Narde is es uns zu kiedl, do riens meistens nach zu viel.

Italien, Spanien, Afrika, die Jugoslawische Adria des sinn so unsre Ziele do dun mer wohl uns freile.

Wann mir am Sommerstrand dann sitze, bei 35 Grad im Schatte nach recht schwitze, dun mei de Urlaub doch geniese un kost ei nach recht viel Deise.

Mir lernt du Land un Leut auch kenne, Madam, Mosé düt mer uns nemme, do zahle mer uns zu de Reide un net zu unersgleiche.

Do geht de Urlaub schnell crum, zu rich selbgt do die Abschiedstun, Ade, du blaues Meer mit deinem Sonnenstrand.

Ade, du schönes terres Land, in demer heißen Sonne won uns de Urlaub eine Wand.

Un is mer dann wider deham in sehem alt gewohntem Kram, denkt mer noch immer tott an sehem schönen Urlaubsort.

Do wern die Bilder eckelst, do werd erzählt, was mer erlebt, un wann mer dann awends geniedlich vor dem Fernseh sitzt, do denkt mer, un mei seggt de nach verschmitzt,

Wusste was — mei lieb Madam deham is doch deham. Heinrich Wärenz



L.Z. Foto

Nur geringe Zwetschen- und Mirabellen-Ernte zu erwarten

Die Ertragsaussichten bei Zwetschen und Mirabellen sind in diesem Jahr sehr gering. Wie das Hessische Statistische Landesamt mitteilt, wird der Baumbehang auf etwa 20 400 t Zwetschen und 3 000 t Mirabellen geschätzt. Diese Mengen entsprechen nur jeweils etwa der Hälfte einer Durchschnittsernte. Dasselbe trifft für die Aprikosenernte zu, die in diesem Jahr nur etwa 240 t erbracht. Noch geringer war der Ertrag an Pfirsichen. Mit 1 200 t wurde nur ein Drittel einer Normalernte eingebracht.

Die 73er VW's probefahren. Und 100 davon gewinnen.

Wenn Sie jetzt zu uns kommen, können Sie die neuen VW's kennenlernen. Und probefahren. Das wird vielleicht eine Probefahrt ins Glück.

Wenn Sie gewonnen haben, erfahren Sie es nach dem Freitag, dem 13. Oktober. An diesem Glückstag findet nämlich in Wolfsburg unter Aufsicht eines Notars die Ziehung statt. (Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.)

Wer über 18 ist und einen Führerschein besitzt, nicht zu den Mitarbeitern (und deren Angehörigen) der VW AG oder der VW-Organisation gehört, sollte es sich also nicht entgehen lassen, auf diese Weise vielleicht gratis zu einem neuen VW zu kommen. Wobei eine Probefahrt mit den 73er VW's schon ohnehin ein Gewinn ist.

Ihre VW-Dienste. ☛

Die Sonne scheint nicht immer überm Paradies

(djk). Daß der moderne Massentourismus auf einer harten kommerziellen Grundlage aufgebaut ist, kann als eine Erkenntnis angesprochen werden, die niemanden überraschen dürfte. Das Angebot an Urlaubsreisen, die Werbung für abenteuerliche Fahrten in unbekannt Länder sind nach dem Prinzip aufgebaut, den Urlauber als Kunden anzulocken, so wie es überall im Bereich von Handel und Wirtschaft üblich ist. Jedoch die Sonne scheint nicht immer über den Paradiesen, die uns in bunten Prospekten angeboten werden. Wer es vermeiden will, mit körperlichen Schäden, eventuell sogar schwer erkrankt von seiner „Traumreise“ zurückzukehren, der prüfe die Fülle der farbigen Angebote genau. Es geht hier nicht darum, ob der angebotene Komfort in Wirklichkeit vorhanden ist oder nicht, sondern es geht in erster Linie darum, daß der Ferienreisende am Ort seines Urlaubs auch die Erholung findet, die er sucht.

Führende deutsche Mediziner haben kürzlich bei einem Kongreß die Tatsache bedauert, daß im Grunde noch alle genauen Untersuchungen der Beziehungen zwischen Gesundheit und Erholung fehlen. Es scheint also so, daß der Massen- und Ferntourismus uns wie manche anderen zeitgenössischen Phänomene überholt hat. Während wir im eigenen Land noch nicht alle Probleme eines einwandfreien Impfschutzes gelöst haben, also keineswegs „seuchensicher“ ins Ausland fah-

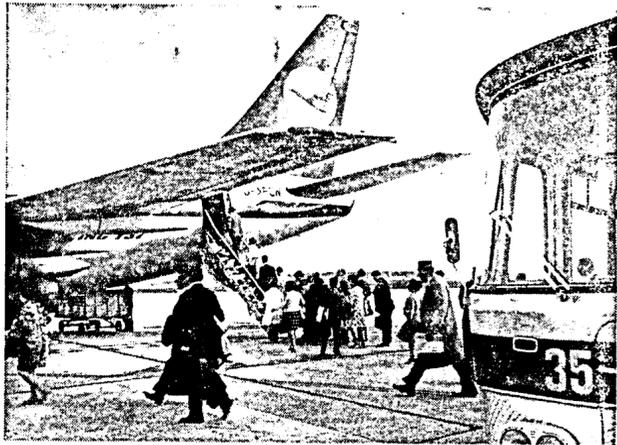
ren, empfehlen führende Experten des Seuchenschutzes ein Standard-impfprogramm für Reisen in südeuropäische Länder, das aus einem Schutz gegen Kinderlähmung, Tetanus, Typhus und Paratyphus bestehen soll. Eine Choleraimpfung ist empfehlenswert, wenn der Weg in Länder südlich der Sahara oder in den Nalien wie den Fernen Osten führen soll. Jährlich gibt es unter den heimkehrenden Urlaubern Totefälle wegen unerkannter Malaria. Auch die Wirksamkeit des eigenen Pockenschutzes ist zu überprüfen, selbst wenn die Gastländer normalerweise als pockenfrei gelten.

Wenn wir heute gegenüber von früheren Generationen die großen Möglichkeiten geboten bekommen, in den Wochen des Urlaubs unsere Kenntnis von der weiten Welt zu erweitern, dann sollte dieses Angebot unter allen Umständen uns dazu bewegen, daß wir in uns ein ausgesprochenes Gesundheitsgefühl entwickeln. Die Welt steht uns offen, wenn wir die möglichen Gefahren erkennen und ihnen zeitig begegnen.

Dr. F. Koch

Der Massentourismus bietet nicht nur Annehmlichkeiten, sondern auch Gefahren. Ein ausreichender Impfschutz sollte auf jeden Fall zum „Urlaubsgepäck“ gehören!

(Fotos: Wollf & Tritschler)



Hygiene muß in allen landwirtschaftlichen Betrieben groß geschrieben werden

Lebensmittelüberwachung schützt den Verbraucher

Die Kontrolle der Lebensmittelherstellung, die tierische Produkte verarbeiten, wird in der BRD u. a. von beamteten Tierärzten durchgeführt. Im Jahre 1969 wurden 434 734 Betriebskontrollen in Schlachthöfen, Fleischgroßmärkten, Molkereien, Vorzugsmilchbetrieben, Lebensmittelgeschäften, Fleischwarenfabriken, Metzgereien, Markthallen, Wochenmärkten, Gaststätten, Großküchen und sonstigen Lebensmittelbetrieben durchgeführt. Die aus der tierärztlichen Überwachung sich ergebenden eingehenderen Untersuchungen anatomischer, histologischer, physiologischer, pathologischer, bakteriologischer und serologischer Art werden in 26 staatlichen Veterinäruntersuchungsämtern durchgeführt. Dort wurden im Jahre 1969 475 219 Lebensmittelproben untersucht, von denen 8,9 % beanstandet wurden.

In Zukunft werden zum Schutze des Verbrauchers vor Gesundheitsschäden sowie Irreführung und Täuschung im Lebensmittelverkehr Lebensmittel tierischer Herkunft besonders auf Stoffe mit pharmakologischer Wirkung untersucht und überwacht werden müssen.

Wie gelangen diese Stoffe überhaupt in die Lebensmittel hinein? Auf das lebende Tier können Arzneimittel wie Antibiotika, Sulfonamide

und Hormone nach medizinischer Anwendung, Wirkstoffe im Rahmen der Tierernährung wie Antibiotika, Vitamine, Spurenelemente, Emulgatoren usw., Pestizide für Pflanzenschutz und Schädlingsbekämpfung wie chlorierte Kohlenwasserstoffe, Phosphorsäureester nach bewußter oder unbewußter Berührung sowie giftige Umwelstoffe wie Blei, Kohlenmonoxid, Quecksilber, Arsen usw. einwirken. Auf das Lebensmittel selbst wiederum können Pflanzenschutz- und Schädlingsbekämpfungsmittel, giftige Umwelstoffe, Reinigungs- und Desinfektionsmittel nach unsachgemäßer Anwendung einwirken und zu gesundheitsschädlichen Rückständen führen. Diese Stoffe mit pharmakologischer Wirkung können im Tierkörper angereichert werden und später über die tierischen Produkte Fleisch, Milch und Eier als Nahrungsmittel die menschliche Gesundheit in Form von Antibiotika-Allergien, Fruchtbarkeitsstörungen, toxischen Leberschäden und anderen Erkrankungen schädigen.

Das vielseitige Problem der Arzneimittelrückstände läßt sich nur bewältigen, wenn der Einsatz von Arzneimitteln mit Futtermitteln als Trägerstoff neu geregelt wird und für alle Arzneimittel, die zur Anwendung an Tieren be-

stimmt sind, die der Lebensmittelgewinnung dienen, eine Registrier- und Kennzeichnungspflicht vorgeschrieben wird. Der Hersteller von Arzneimitteln wird dann zukünftig Wartezeiten angeben müssen, in denen nach bestimmungsgemäßer Anwendung mit Rückständen in den gewonnenen Lebensmitteln gerechnet werden werden bei der amtlichen Fleischschau und Milchüberwachung stichprobenweise Untersuchungen auf Hemmstoffe (Antibiotika), Hormone und Thyreostatika durchgeführt werden. Diese Regelung hat den Vorteil, daß Fleisch und Milch, die bedenklliche Rückstände von Arzneimitteln enthalten, bereits vor einer Weiterverarbeitung aus dem Verkehr gezogen werden.

Die bevorstehenden Untersuchungen auf Rückstände mit pharmakologischer Wirkung setzen gleichzeitig eine Reihe von Änderungen bestehender rechtlicher Vorschriften auf nationaler und internationaler (EWG) Ebene voraus. Vor allem das Arznei- und Futtermittelgesetz, das Lebensmittelgesetz sowie die Fleischschau- und milchhygienischen Vorschriften müssen entsprechend geändert werden.

Dr. med. vet. E. Best

Sozialleistungen weiter verbessert

Immer mehr Einrichtungen für die Bürgerschaft im Kreis Offenbach

Der Kreishaushalt und seine Entwicklung standen im Mittelpunkt von Beratungen des Kreisausschusses, die jetzt im Offenbacher Kreisrat stattfanden. Ein entsprechender Bericht wurde inzwischen den Abgeordneten des Kreisparlamentes zur Verfügung gestellt, das sich im übrigen am 3. Oktober zu seiner voraussichtlich letzten Sitzung in der Legislaturperiode 1969/72 zusammenfinden wird. Landrat Walter Schmitt erläuterte die Entwicklung der Kreisfinanzen und wies darauf hin, daß zur Regulierung bestimmter Haushaltsansätze im Haushaltsplan 1972 ein Nachtrag erforderlich werde. Er soll dem Kreisrat zu seiner nächsten Sitzung vorgelegt werden. Änderungen, so betonte Schmitt, habe es vor allem im sozialen Aufgabenbereich gegeben, zumal durch die Bundesregierung die

Sozialhilfesätze zur Sicherung eines menschenwürdigen Lebens für diesen Teil der Kreisrat erneut angehoben wurden. Die den Armen der Armen nunmehr zukommenden zusätzlichen Leistungen wirken sich selbstverständlich auch auf die Ausgabenseite des Kreisshaushalts aus. Landrat Schmitt sagte, auch die Leistungen zur Hilfe in besonderen Lebenslagen seien 1972 angestiegen, so daß auch hier ein zusätzlicher Bedarf bestehe. „Das sind Haushaltsposten, die niemand mit Sicherheit genau vorausberechnen kann. Denn wer von uns allen weiß schon, ob er nicht über kurz oder lang in eine Situation gerät, in der er auf die Hilfe der Allgemeinheit in ganz besonderer Weise angewiesen ist.“ Höhere Kosten sind nach den Worten von Landrat Schmitt auch in den beiden Kran-

kenhäusern des Kreises Offenbach entstanden, wobei Mehrausgaben vor allem für Medikamente, Arzneien, Verbandstoffe etc. zu verzeichnen sind, die durch allgemeine Preiserrhöhungen bedingt wurden.

Der Kreisausschuß zeigte sich mit der Entwicklung im Jahre 1972 nicht unzufrieden. Landrat Schmitt sagte, auch in diesem Jahr verfüge der Kreis Offenbach über die notwendigen Mittel, um die erforderlichen Einrichtungen der Daseinsvorsorge für die Bürger des Kreises Offenbach kontinuierlich zu verbessern und auszubauen.

„Krankenhaus-Groschen“ soll „Olympia-Groschen“ ablösen

Gleifener Pfarrer schrieb an Bundesminister

Den „Olympia-Groschen“, der von den Lotto-Gesellschaften auf jedem Lottoschein seit Jahren zur Finanzierung der Münchner Olym-

pischen Spiele erhoben wird, nach Beendigung der Olympiade in einen „Krankenhaus-Groschen“ umzuwandeln, hat der Gleifener Pfarrer und Krankenhausseelsorger Werner Stroher in Briefen an Bundesgesundheitsminister Inns-Dietrich Genscher begründet. Stroher seinen Vorschlag mit dem Geldnotstand, in den sich vor allem die Universitätskliniken befänden. Eine ganze Reihe Bauten, besonders das Nervenzentrum in Gießen, schreibt er, könnten wegen fehlender Mittel nicht begonnen werden. Der „Krankenhaus-Groschen“ wäre ein möglicher Weg, meint der Pfarrer, die dringlichsten Projekte zur Versorgung der Kranken zu finanzieren.

LANGENER ZEITUNG

Verantwortlich für Politik und Lokalnachrichten: Friedrich Schädlitz; für Unterhaltung u. Anzeigen: Ch. Kühn — Druck und Verlag: Buchdruckerei Kühn KG, Louken, Darmstädter Straße 26, Ruf 2742.

Modische Damen-Jacken uni und kariert 98.-	Sonderangebot, solange Vorrat reicht! 	Damen-Stockschirm Nylon bedruckt 10.75
Modische Damen-Hosen Gobardine, in Pastellfarben ... 49.-	Sonderangebot, solange Vorrat reicht! 	Streifen-Denim-Jeans 4 aufgesetzte Taschen, ausgestelltes Bein, Farben: blau und braun 15.90
Damen-Slip 79 Pf reine Baumwolle	Kinder-Plastik-Stiefel mit Regenmanschette, rot, Gr. 31-35 3.95	Kinder-Frottee-Schlafanzug bunte Dessins 8.95
Wiener Würstchen 140g Paar 98 Pf	Damen-Umhänge-Taschen Roy-Plastik, Farben sortiert 10.75	Kinder-Pullover Dralon, 1/1 Arm, Rippe gestreift 12.90
Putenrollbraten 1000g 6.95	Die Sensation! Von den grünen bayrischen Weiden Frische Deutsche Markenbutter garantiert aus frischer Sahne hergestellt, 250g Paket nur 1.69	Suppenudeln 250g Packung -.39
Streichmettwurst 125g Stück -.98	Brechbohnen 1/1 Dose -.59	Welthölzer 10er Packung -.29
Eierravioli in Tomatensauce, mit Fleischfüllung, 1/1 Dose -.99	Tafelöl 1 Liter Dose 1.28	Holl. Zwiebeln Klasse I, 5 kg Sack 1.98
Kochbeutelreis 250g Packung -.35	Sonnensalz 500g Paket -.09	Dtsch. Tomaten Klasse I, 500g im Netz -.65
AUTO-Center größte Tankstelle Hessens. 7000 Reifen ständig auf Lager. Neue Reifen, mehr Sicherheit.	Doppel-Wachstraße Maximale Schonung Ihres Wagens. Waschen mit Spezialshampoo und 200 Liter Wasser. Konservieren mit Spezialwachs.	SPRENDLINGEN Offenbacher Straße an der B 46 3 Minuten von der Autobahn-Abfahrt Offenbach.

...bei diesen Quelle-Preisen eine Freude!

Verschönern Sie Ihr Heim...

ganz nach Ihrer persönlichen Note!

Dielen-Struktur-Store (Abbildung) Mit Blei- und Kräuselband, 245 cm hoch 1990 180 cm hoch 1450	Bettumrandung 3teilig, 100% Synthetics, mit überlangen Seitenteilen, 68 x 160 cm, 279.- 68 x 340 cm
Deko-Druckstoff (Abbildung) Grobstruktur, pflegeleicht, 120 cm breit 1990	Bettumrandung 3teilig, 100% Reyon, 65 x 140 cm, 199.- 65 x 340 cm
Dielen-Sackel-Store Zweifläche Oberware, reinweiß, mit Kräuselband 245 cm hoch 1690 145 cm hoch 1350	Besmer-Markenteppich Durchgewebte, schwere Grefferqualität, 100% Wolle, 200/300 cm 498.-
Stil-Jacquard Dolan, schwere Qualität 120 cm breit 1690	Varwerk-Markenteppich Durchgewebte, schwere Grefferqualität, 200/300 cm 512.-
Deko-Druckstoff Grobe Leinenstruktur, pflegeleicht 120 cm breit 1490	
Moderner Dielen-Store Im aktuellen Spitzenlook, mit Blei- und Kräuselband, 145 cm hoch 750	<p>...an Quelle führt kein Weg vorbei!</p>

Quelle-Warenhaus DARMSTADT, Am Ludwigsplatz, Telefon 2 60 41

SPAR
läßt authorchen

Bürgerbräu-Pils
Kasten à 20
0,5-l-Flaschen
ohne Pfand **6,95**

Zinn 40 40 Vol. %
0,7-Liter-Fl. **9,95**

Ananas
Dessert-Stücke,
1/1-Dose **-,99**

Iglo Kabelaufilet
seegerfren,
400-g-Pckg. **1,98**

Langnese-Eis
„Fürst Pückler-Art“
Hauspackung **1,38**

Mars-Riegel
3er-Pckg. **-,89**

Omo
3-kg-
Tragepckg. **7,48**

Kuschelweich
4-Liter-Flasche **4,98**

SPAR
Mainz

Abflußorgen? Beseitigung von Verstopfungen jeder Art, Austräsen von Rohrsatzungen (Urin, Wasserstein in Abfließleitungen).
G. FICHEL KG, Tel. Offenbach 83 33 77

INSERIEREN BRINGT GEWINN !

Das besondere Angebot für die Freunde eines individuellen Wohnstils:

Komfort-Mietwohnungen direkt am Wald in Nauheim bei Rüsselsheim in einem besonders hübschen Neubaugebiet. Erstbezug etwa ab 1. 10. 1972. Zum Beispiel: repräsentative 3-Zimmer-Wohnung mit eingerichteter Küche, Dielen, Bad, sep. WC, Balkon, Abstellraum und zusätzlichem Kellerraum, Teppichböden, Isolierverglasung. Bei absolut durchschnittlichen Mietpreisen sind die Wohnungen durch besonders gut gelungene Raumeinteilung ein Höchstmaß an Wohnkultur, Besichtigung täglich von unserem Büro aus. Vermietung ohne Maklerprovision.

Jost Reich 6085 Nauheim
Thomas-Mann-Str. 7
Plan 2000 KG
Telefon (0 61 52) 60 90
Bürozeit tägl. 9-18 Uhr

Stenografenvereine
1897 Langen e. V.

HEUTE
Beginn neuer Lehrgänge in
Kurzschritt u. im Maschinenschreiben
Arbeitskreis: Englische Kurzschritt
Anmeldung: 19 Uhr in der Ad.-Reichwein-
Schule, Südliche Ringstr./Ecke Zimmerstr.

Gravieranstalt - Stempel- u. Schilderfabrik
WERNER SCHODER OHG

Schilder
aus Resopal
„Abte-olor“

Stempel-
aus Glimm
u. Metall

607 LANGEN
Im Industriegebiet, Ohmstr. 12 - Tel. 7738

Bestattungsunternehmen
Erd- und Feuerbestattungen
Überführung mit eigenem Wagen
Erledigung der Formalitäten

PIETÄT DAUM
Fahrgasse 1, Telefon 2 29 68

Heim-Organ
große Auswahl - Fachliche Beratung
Pianohaus Lang
Frankfurt M., Stiftstraße 32

Pro Abend DM 100.-
von 17 bis 22 Uhr, nur hauptberufliche
Mitarbeiter (innen)
PKW Bedingung. Rufen Sie bitte an täglich
von 10 bis 13 Uhr: 0611/41 20 83.

Bei sehr guten Verdienstmöglichkeiten
gesucht:

**KRANFÜHRER
BAUMASCHINISTEN**
Ewald Kieber GmbH & Co. KG
607 Langen, Raiffeisenstr. 18, Tel. 77 44

Wir suchen

**Schlosser
Schreiner
Zimmerleute
Maurer
Betonfacharbeiter
Hilfsarbeiter
Montage-Polier
Montagearbeiter
Kranführer
Eisenbieger**
(auch ganz Kolonnen)

Wir bieten: einen gesicherten Arbeitsplatz, sehr gute Vergütung und alle üblichen sozialen Leistungen. Ihre Chance: Setzen Sie sich mit uns in Verbindung.

**ENGEL & LEONHARDT
Betonfertigteilwerk**
6081 Büttelborn, Telefon 06152/5065

Wir suchen für sofort mehrere zuverlässige

Versandarbeiter (innen)

Außerdem suchen wir einen

rüstigen Rentner
für leichte Hol- und Gartenarbeiten.

Die Dauer der Arbeitszeit muß nicht ganztägig sein.

Wir bitten um Vorstellung montags bis freitags von 7 bis 17 Uhr
in unserer Personalabteilung.

BEKLEIDUNGSWERKE

Wiedekind
S.M.B.H.

6079 Sprendlingen, Frankfurter Straße 127, Tel. 6 10 81

REWE -Markt Hans Gärtner
Langen
Südl. Ringstraße 118

Schweinekamm zum Braten . . . 500 g 3,28 DM
Kammkoteletts . . . 500 g 2,28 DM
Kasseler Rippenspeier, mild gewürzt 500 g 3,68 DM
Zigeunerbraten . . . 500 g DM 5,48
Bierwurst . . . 200 g 1,28 DM
Orangensaft . . . 1-Liter-Vierkantflasche 0,99 DM
Fakt . . . 3-kg-Tragetasche 7,48

Gewinnen Sie
schon heute fürs nächste Jahr Ihre
TRAUMREISE
Ins märchenhafte Thailand und zu den
paradiesischen Südseeinseln Java und
Bali für zwei Personen drei Wochen oder
10000 Mark in bar
beim großen
Leserwettbewerb im
neuen
fz freizeit journal

Lesen Sie außerdem in Heft 39:

- Wencke Myhre: Mein zweites Kind ist eine Ente
- Die Romy-Schnelder-Belchte
- Butler Martin serviert den Wochenkrimi
- Soll man sich vergewaltigen lassen?
- Acht Seiten Rätsel und Psycho-Test

Nur **60 Pf** Bel Jedem Zeitschriftenhändler für Sie **kostenlos** durch diesen Gutschein

Bis 23. 9. 1972 erhalten Sie bei jedem Zeitschriftenhändler gegen diesen

fz freizeit journal - Gutschein

das neue Heft der soeben erschienenen Zeitschrift für schöne Freizeitstunden „fz freizeit Journal“. Ausschneiden und Ihrem Zeitschriftenhändler geben, Klambt-Verlag, 672 Speyer am Rhein

Sehr geehrter Kollege vom Zeitschriftenhandel
Vermerken Sie bitte hier Ihre

Kunden-Nr. _____
und geben Sie diesen Gutschein an Ihren Grossisten. Sie erhalten dafür den gleichen Betrag wie bei einem verkauften Heft.

Hier bitte Stempel des Zeitschriftenhändlers

Opel Kadett
beige, Bauj. 1966, TÜV
7.73 mit Radio u. vie-
len Extras, zu verkf.
Tel. 06150/68 25
nach 17 Uhr

190 DC
Bauj. 65, TÜV 4/73,
Garagenwagen, zu vkf.
Tel. 77 48 n. 17 Uhr

Opel Kadett
Bauj. 66, günstig zu
verkaufen.
Egelsbach,
Birkenseeweg 6

Ford Capri RS
150 PS, Bj. 71, Schalen-
stülze, Schöbedach, me-
tallblau, wegen ge-
schäftl. Umstände gün-
stig zu verkaufen.
Tel. 06103/2 98 42

Nach langer, schwerer Krankheit verstarb am 17. September 1972
meine liebe Mutter

Frau Anna Dieling
geb. Fellermeier

Im Alter von 78 Jahren.

Langen, Feldstraße 7

Die Beerdigung findet am Donnerstag, dem 21. September 1972,
um 14 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

Langener Zeitung: Telefon 27 45

Anläßlich des für uns alle unfaßbaren und frühen Todes unserer Mutter
und Großmutter

Margarete Heuß

danken wir allen, die in so überaus vielfältiger Weise ihre Verbunden-
heit bekundeten. Unser besonderer Dank gebührt Herrn Pfarrer Stefani
für die tröstenden Worte, den Schulkameraden des Jahrgangs 1900/01,
dem Gustav-Adolf-Frauenverein sowie der Milchversorgung Groß-Gerau
für die Niederlegung der Kränze. Ein herzliches Dankeschön auch all
denen, die unsere liebe Entschlafene auf ihrem letzten Weg begleitet
haben.

Im Namen der Angehörigen:
Willi Heuß

Langen, Bahnstraße 3

Gott der Herr nahm am Sonntag unsere liebe Mutter, Großmutter, Tante u. Schwägerin

Frau Amalie Pilmari
geb. Hampe

nach kurzer, schwerer Krankheit im 68. Lebensjahr zu sich in die Ewigkeit.

Im Namen aller Angehörigen:
**Franz Pilmari und Frau Agnes
Gerhard Ross und Frau Waltraud geb. Pilmari
und Enkelkinder**

Langen, Nördliche Ringstraße 107

Die Beerdigung findet am Donnerstag, dem 21. September 1972, um 15 Uhr auf dem
Langener Friedhof statt.

So nimm denn meine Hände und führe mich,
bis an mein selig Ende und ewiglich;
ich kann allein nicht gehen, nicht einen Schritt,
wo Du wirst gehn und stehn, da nimm mich mit.

Meine liebe Frau, Mutter, Schwiegermutter und Schwester

Marie Martin
geb. Sehring

Ist plötzlich und unerwartet kurz nach Vollendung ihres 75. Lebensjahres von uns
gegangen.

In stiller Trauer:
**Johann Friedrich Martin
Dr. Arno Martin und Frau Susanne geb. Betzold
Valentin Sehring und Familie
und alle Angehörigen**

Langen, Bahnstr. 59, den 14. Sept. 1972
Pohlheim 2, Friedensstr. 10

Die Beerdigung findet am Dienstag, dem 19. September 1972, um 15 Uhr auf dem
Friedhof in Langen statt.

kauf-park

FLEISCHGROSSMARKT FÜR ALLE !

Schinkenbraten mit Knochen	500 g	3,95
Vordereisbein	500 g	1,25
Rinder-Leber gefroren	500 g	1,95
Schweine-Schulterbraten wie gewachsen	500 g	2,45
Rinder-Brater	500 g	4,75
Schweine-Rollbraten	500 g	3,65
Suppenfleisch Brustkern, wie gewachsen	500 g	2,45
Bratwurst Hausmacher Art	500 g	2,45
Schweine-Leber frisch	500 g	2,95

SPRENDLINGEN
Offenbacher Straße

Unsere treusorgende liebe Tante, Patin, Schwester und Schwägerin

Susanne Anthes
geb. 2. 3. 90

hat uns für immer verlassen.

In stiller Trauer:
Die Hinterbliebenen

Langen, Zimmerstraße 2
Die Beisetzung findet am Mittwoch, dem 20. Sept. 1972, um 14 Uhr auf
dem Langener Friedhof statt.

Unsere liebe Schwester und Tante

Frau Susanne Diener
geb. Werner

Ist nach langem Leiden heimgegangen in den Frieden.

In stiller Trauer:
Karl Werner und Angehörige

Langen, Oberrasse 32
Die Beerdigung findet am Mittwoch, dem 20. 9. 1972, um 11 Uhr auf dem Langener
Friedhof statt.

Völlig unerwartet und viel zu früh verstarb am 16. September 1972 mein
lieber herzenguter Mann, unser treusorgender Vater, Schwiegervater,
Opa, Bruder, Schwager, Pate und Onkel

Philipp Seibert
Gastwirt

im Alter von fast 62 Jahren.
Sein Leben war Liebe und Güte für die Seinen.
Wir sind von tiefem Schmerz erfüllt.

In stiller Trauer:
**Elisabeth Seibert geb. Haller
Werner Seibert u. Frau Bärbel geb. Pichler
Karl-Helz Seibert
Enkelin Stephanie
und alle Verwandten**

Offenthal, den 16. Sept. 1972
Isenburger Hof
Die Beerdigung findet am Mittwoch, dem 20. Sept. 1972, um 14.30 Uhr
auf dem Friedhof zu Offenthal statt.

Langens erster Sieg Egelbach an der Spitze

In der Bezirksklasse Darmstadt holte sich der FC Langen mit einem 5:2-Hinsieg gegen den bisher sieglosen FC Bensheim...

Die SG Egelbach zeigte ihre Topform und fertigte den Meisterschaftsfavoriten Gräselheim am Berliner Platz mit 4:1 ab...

Am kommenden Sonntag muß der FC Langen beim Neuling Erbach zeigen, ob der Sieg nun Sonntag ein Zufall war oder ob sich die Mannschaft nun endlich gefangen hat...

Table with 3 columns: Team, Goals, Points. Lists results for FC Langen, SG Egelbach, FC Bensheim, etc.

Table with 3 columns: Team, Goals, Points. Lists results for SG Egelbach, FC Langen, FC Bensheim, etc.

Spieler am nächsten Wochenende: TG Ober-Roden - SG Egelbach (Sa), TSG Darmstadt gegen FC Langen...

In der zweiten Halbzeit stellte der Club seinen ersten Sieg sicher!

Die ersten Punkte des Clubs sind endlich unter Dach und Fach! Mit 5:2 schlug die Langener Elf die bisher ebenfalls erfolglosen Gäste aus Bensheim...

Entgegen den allgemeinen Erwartungen begann die Mannschaft von der Bergerstraße recht offensiv nach dem 30-Min. Antritt...

Dieser Treffer gab den Platzherren verständlicherweise den nötigen Auftrieb, und die Gäste wurden mehr und mehr in die Defensive gedrängt...

Strafraum gelegt wurde, zu Recht auf Elfmeter. Köppchen wurde sicher zum 2:1. Die Freude des Clubs dauerte jedoch nicht länger als eine Minute...

Beinahe wäre dem FC Bensheim wiederum gleich beim Gegenangriff das 3:3 gelungen, denn ein Freistoß von der Toranlage kam zum ungelegenen Mittelfeldspieler Richter...

Die Gäste gaben zwar auch nach diesem Erfolg keine Chance auf, hatten nun aber keine echte Chance mehr, die Niederlage zu entgehen...

Gelungenes Kerbstück der Schwarzweißen

Einen vernünftigen Kerb-Nachmittag bereitete die Schwarzweiß ihren zahlreichen Anhängern, gegen den Favoriten aus Gräselheim wurde eine ausgezeichnete Leistung gezeigelt...

Einmal mehr wurde die große Rolle spielen, die ihnen immer wieder zugetraut wurde. Das beweist einmal mehr, daß mit einer zusammengekauften Mannschaft nicht unbedingt der Erfolg kommen muß...

Zunächst war das Spiel verhalten. Beide Teams wollten kein Risiko eingehen und einen frühzeitigen Rückstand vermeiden. Vorstoß per Jakob nahm sich sofort des Torhüters Diel an...



Dieses war der vierte Streich. Der Gräselheimer Torhüter kann es nicht fassen, daß er gegen eine meisterlich aufspielende Egelbacher Elf viermal hinter sich greifen mußte.

die drei Stürmer erkämpften sich, je länger das Spiel lief, Vorteil gegen die steife, viel zu langsame Abwehr vor Torhüter Gass. Die Begegnung hatte zudem im Unparteilichsten Herborn aus Wiesbaden einen hervorragenden Leiter gefunden...

Schon nach 17 Minuten gab es für die Gräselheimer die erste kalte Dusche. Eine Kombination zwischen Fischer, Thiel und Bialon-Paß aus dem Mittelfeld beim Blöcher aus glashartem Schuß ab...

Table with 3 columns: Team, Goals, Points. Lists results for B-Klasse Offenbach West, TSG Offenbach, etc.

Letzte Vorbereitungen für das Intern. Turnier der SSG-Handballer. Bei der SSG sind die letzten Vorbereitungen für das internationale Turnier zu treffen...

Am nächsten Sonntag spielen: FC Offenbach - VfB Offenbach, TuS Zeppelinhelm - Sparta Bürgel...

SSG-Leichtathletik-Schülerinnen und -Schüler in großartiger Form

Am vergangenen Wochenende führen die SSG-Leichtathleten zu dem Schülersportfest der SGK Frankfurt, das mit 300 Teilnehmern sehr gut besucht war...

Für die SSG gelaufen es gut. Denn immerhin erreichten Martina Kroh und Wolfgang Lautenbach in ihrem ersten Wettbewerb, dem 75-m-Lauf den B-Endlauf...

Als nächste Disziplin stand für die B-Schülerinnen und B-Schüler der Weitsprung auf dem Programm. Hier sicherte sich Martina Kroh durch einen Sprung von 3,93 m die Teilnahme am Endkampf...

AMTLICHE BEKANNTMACHUNG

Betr.: Auslegung der Wählerverzeichnisse und über die Ausgabe von Wahlscheinen zur Kommunalwahl am 22. Oktober 1972...

I. Zeit und Ort der öffentlichen Auslegung. Das Wählerverzeichnis für die Gemeindevahl wird von Sonntag, dem 24. September 1972, bis Samstag, dem 30. September 1972, an Werktagen außer Freitag, dem 29. September 1972...

II. Einsichtnahme - Wahlbenachrichtigung. Wählen kann nur, wer in das Wählerverzeichnis (Wählerliste oder Wahlkarte) eingetragen ist oder einen gültigen Wahlschein besitzt...

III. Einsprüche. Einsprüche in Bezug auf die Richtigkeit oder Vollständigkeit des Wählerverzeichnisses können beim Gemeindevahlleiter nur bis zum Ablauf der Auslegungsfrist...

IV. Wahlscheine

1. Wahlscheine für diese Kommunalwahl können bis spätestens 20. Oktober 1972 zwischen 11.00 und 13.00 Uhr in Egelbach, Freiherr-von-Stein-Straße 1, Zimmer 4-7, beantragt werden...

2. Ein Wahlberechtigter, der in das Wählerverzeichnis eingetragen ist, erhält auf Antrag einen Wahlschein...

3. Ein Wahlberechtigter, der nicht in das Wählerverzeichnis eingetragen ist, erhält auf Antrag einen Wahlschein...

Advertisement for Margarete Werkmann, geb. Becker, featuring a photo and text about her life and work.

Advertisement for Erhard Jakel and Brigitte Klann, featuring a photo and text about their wedding.

Large advertisement for Toom-Markt, featuring a cartoon character and a list of products with prices.

Minister Dr. Schmidt dankt hessischen Olympia-Teilnehmern

13 Athleten gewannen in München Medaillen

Hessen ist bei den Olympischen Spielen in München von seinen Sportlern in ganz herausragender Weise vertreten worden. Das erklärte der hessische Sozialminister Dr. Horst Schmidt in einer Bilanz zum Abschluß der Spiele...

Folgende hessische Sportler haben in München eine Medaille gewonnen: Goldmedaille: Liselott Linsenhoff, Kronberg (Dressurreiten - Einzelwertung)...

Silbermedaille: Hans Baumgartner, Heppenheim (Weitsprung); Liselott Linsenhoff, Kronberg, Josef Neckermann, Frankfurt (Dressurreiten-Mannschaftswertung)...

Bronzemedaille: Josef Neckermann, Frankfurt (Dressurreiten Einzelwertung) oder Besondereverfahren festgestellt worden ist.

Wir helfen bauen

Diese Chance sollten Sie nützen!

Wohnraumtüren

Unser Zentral-Lager Rhein-Main ist lieferbar!

Sie finden bei uns ein Angebot an Wohnraum-Türblättern und Fertigtür-Elementen (Holz-Montage-Zargen) das Sie begeistern wird. Verschiedene Dekors und Ausführungen. Schauen Sie sich unverbindlich unsere Muster-ausstellung an.

BAUSTOFFE
Werner

Langen · Bahnstraße 1 · Telefon (06103) 22043
Spremlingen · Darmstädter Str. 11-15 · Tel. (06103) 22043
Neu-Isenburg · Schloßnerstraße · Telefon (06102) 6990

Leistungsgemeinschaft

Jetzt September-Profit.
Sie sparen Zeit und damit Geld.

30%

Bezirksteiler F. R. Keller, Offenbach, Wiestenstr. 11, Tel. 854306. Beratungsstunden: Langener Volksbank, Ecke Bahn-Friedrichstr. Jeden Donnerstagnachmittag

wüstenrot

Deutschlands größte Bausparkasse

Pelz-Velour
Mäntel und Paletot
in großer Auswahl

E. KEIL - Langen, Bahnstraße 85
Pelz-, Leder- und Trachtenmoden

**PIANOS
FLÜGEL
MIETKLAVIERE**

W. EPPELSHEIMER
Darmstadt, Rheinstraße 24

Stenokontoristin

für vormittags gesucht. Angenehme Arbeitsweise, gute Bezahlung, verbilligter Mittagstisch, Weihnachtsgeld und Urlaubsgeld, gute Sozialleistungen.

Kurzbewerbungen mit Gehaltsvorstellungen erbeten an:

EMIL MUELLER Kraftfahrzeuge
FIAT-Händler geg. 1932
OFFENBACH a. M., Spremlinger Landstraße 234, Telefon 83 63 20
— gleich hinter dem Autobahnkreisel —

INSERIEREN BRINGT GEWINN!

Eine neugegründete deutsch-englische Vertriebsgesellschaft für medizinisch-technisches Zubehör mit Standort Dietzenbach sucht sofort oder später

Allround-Sekretärin

Wir bieten einer erfahrenen, umsichtigen Dame ein selbständiges Aufgabengebiet mit einer der Bedeutung und Leistung entsprechenden Dotation.

Englische Sprachkenntnisse sind erforderlich.

Ihre Bewerbungsunterlagen bitten wir unter Offerten-Nr. 1005 an die LZ einzusenden.

Geschäftsinhaber - Unternehmer

Haben Sie Buchhaltungssorgen?
Stimmt Ihre betriebliche Lohnabrechnung?
Wünschen Sie eine monatl. Betriebsabrechnung?

Qualifizierte Fachkräfte nehmen Ihnen diese Sorgen vollständig. Wir erledigen korrekt, zuverlässig und vor allem pünktlich die kaufmännischen Belange Ihres Betriebes.

Buchungs- und Berechtigungs-Service I. Gr.

Angebote erbeten unter Offerten-Nr. 1081 an die Langener Zeitung

Abflußsorgen?

Beseitigung von Verstopfungen jeder Art, Applikation von Rohrensaugen (Licht, Wasserstrahl) in Abflüssen.

Kanal-Rohrreinigungsdienst - G. FROHNE KG, Tel. 0511/833377

WARUM RENNEN SIE SO!

HEIL - SIE DOCH ZUR W & K WARENKREDITBANK WENN SIE GELD BRAUCHEN

Waren-Kredit-Gesellschaft eGmbH

Langen, Bahnstraße 111 (Drogerie Enste), Telefon 2 36 77
Geschäftszelt: Montag - Freitag von 10 - 12 und 16 - 18 Uhr

LKW-Fahrer

Klasse II,
ab sofort gesucht für Mercedes-Benz-Kipper, Typ LAK 1413/36.

WILLI HUNKEL
Straßen- und Tiefbau
6101 Wixhausen, In der Hahnhecke 8, Tel. 06150/8214

Für die Paketzustellung an Privathaushalte suchen wir ab sofort

Zustellfahrer
(Kleintransporte, Führerschein Kl. 3)
u. in den Monaten Oktober-Dezember 1972

Aushilfen
(Teilzeit- od. Ganztagsbeschäftigung)
für das Rhein-Main-Gebiet.

Unsere Stellfahrrer bieten wir garantiert Grundgehalt u. Prämie, Weihnachts- und Urlaubsgeld, 4 Wochen Urlaub, Fahrgeldzuschuß, verbilligte Einkaufsmöglichkeiten.

Vorstellungen an jedem Werktag, auch am Samstag bis 14 Uhr.

HERMES Paket-Schnell-Dienst
Depot Frankfurt
6078 Zeppelinheim
Admiral-Rosendahl-Straße 3
Telefon: 0611 / 692 386

Wir sind eine namhafte Weinkelerei und suchen nebenberuflich tüchtige Mitarbeiter als **Weinfreunde** für den Verkauf unserer Qualitäts- und Prädikatsweine mit amtl. Prüf. Nr. Ohne Risiko und eigenes Kapital erziehen Sie durch Ihren Zweitberuf ein stets wachsendes Zusatzeinkommen. Sie verkaufen in Ihrer näheren Umgebung. Interessenten mit PKW, Tel. (nicht Bedingung) etwas Platz für Wein-Depot schreiben bitte unt. 21712 an Altes Varlo, 8000 Wüdnach 2, Sonnenstraße 29

Wir suchen zum sofortigen Eintritt in Dauerstellung für unsere Baustellen in Erzhäusern und Umgebung:

**1 Maurerpolier
1 LKW-Fahrer
Kl. II
Maurer
im Hochbau
Zimmerleute und
Einschaler**

Wir bezahlen:
Höchsthöhe nach Vereinbarung zuzüglich DM 0,25/Std. für vermögenswirksame Leistungen, Überstundenzuschlag in Höhe von 25 % für alle über 40 Stunden in der Woche geleisteten Arbeitsstunden.

Wir bietenerner:
Zusätzliches Urlaubsgeld, Weihnachtsgeld mit Treueprämie u. Leistungszulagen, evtl. Anfahrt mit firmeneigenen Fahrzeugen. Bei entsprechender Betriebszugehörigkeit zusätzliche Altersversorgung.

**Hoch- und Tiefbau
Büttner & Söhne GmbH & Co. KG**
6106 Erzhäuser, Friedhofsweg 2-6
Telefon 05150/7379

FIAT

KFZ-MEISTER

mit soliden Fachkenntnissen und Kontaktfreude zu Kunden u. Monteuren für Reparatur-Annahme u. Werkstatt-Betrieb gesucht. Leistungsgerechte Bezahlung, Weihnachtsgeld, Urlaubsgeld, gute Sozialleistungen, verbilligter Mittagstisch, samstags frei.

Kurzbewerbung mit Altersangabe und Gehaltswünschen erbeten an:

EMIL MUELLER Kraftfahrzeuge
FIAT-Händler geg. 1932
OFFENBACH a. M., Spremlinger Landstraße 234, Telefon 83 63 20
— gleich hinter dem Autobahnkreisel —

**Bleeschlosser - Maschinenschlosser
Werkzeugmacher - Schreiner**

Wir bieten:
Überörtliche Bezahlung, alle sozialen Vorteile, verbilligten Mittagstisch im Hause, Fahrtkostenerstattung.

**Metallwarenfabrik
Rolf Rodehau**
Flugzeugküchen- und Kabinenzubehör
607 Langen, Moselstraße 3, Telefon 2 20 27

Produktion

Zur Erweiterung unserer Produktionsabteilung suchen wir

Mitarbeiter für unsere Spritzerei und Stanzerei

Für diese Tätigkeit sind keine speziellen Vorkenntnisse erforderlich. Wir arbeiten unsere neuen Mitarbeiter gern ein und bilden sie bei entsprechendem Interesse zum Einrichter aus.

**Einrichter
Werkzeugmacher
Inspektor** für die Qualitätskontrolle
**Flach- und Profilschleifer
Deckelfräser**

Neben einem überdurchschnittlichen Lohn bieten wir Ihnen großzügige Sozialleistungen wie Urlaubs- und Weihnachtsgeld, Mittagstisch und Fahrgelderstattung sowie betriebliche Altersversorgung. Die eventuell ausfallende Weihnachtsgatifikation ersetzen wir Ihnen. Wenn Sie gern für uns arbeiten möchten, dann richten Sie bitte Ihre Bewerbung an unsere Personalabteilung oder rufen Sie uns an.

**AMP
DEUTSCHLAND**
GmbH für lötlfreie Anschließtechnik

607 Langen bei Frankfurt
AMPestraße 7-11
Telefon: Langen 06103 / 70 91

zahlen messen steuern regeln

LANDIS & GYR

Autofahren ist Schwerarbeit

Besser fahren Sie mit Landis & Gyr. Steigen Sie ein. Wir fahren Sie mit unserem Werksbus für nur DM 1,- täglich bis in unseren Fabrikhof und zurück. Von Münster über Oberrodern, Urberach, Offenbach, Götzenhain, Dreieichenhain, Spremlingen, Neu-Isenburg und Offenbach nach Frankfurt.

Gemeint sind Sie:

Formbauer, Schnittmacher Vorrichtungsbauer, Betriebsschlosser, Elektro-Mechaniker, Elektronik-Mechaniker, Feinmechaniker und Mechaniker, Werkzeugmacher, Uhrmacher und Feinmechaniker

für Reparatur von Industrie-Uhren.

Wir sind ein international orientiertes Unternehmen der Elektro-Industrie und bieten Ihnen eine leistungsgerechte Bezahlung, helle und saubere Arbeitsplätze sowie einen guten Mittagstisch in unserer Kantine.

Informieren Sie sich bei unserem Herrn Bockenheimer (nicht nur über den Fahrplan) täglich von 8-14 Uhr.
Auch telefonische Anfragen sind uns willkommen. (Tel. 0611/40 02 293)

LANDIS & GYR
6 FRANKFURT/AM 60
Friesstraße 20 24
Tel. 06 11 - 4 00 21

Latscha sucht

für den neuen Lebensmittel-Markt in Egelsbach

ABTEILUNGSLEITER
für Lebensmittel und Kasse und Verwaltung

Junge Damen und Herren, die ihre Ausbildung abgeschlossen haben, können schon nach kurzer Einarbeitung diese Position einnehmen. Aber auch Bewerber ohne Kenntnisse im Lebensmittel-Einzelhandel bilden wir aus. Sie müssen Interesse und Schwung mitbringen. Das notwendige fachliche Wissen vermitteln wir Ihnen.

VERKÄUFERINNEN
für Frischfleisch und Wurst.
für Lebensmittel und Kasse und Verwaltung.

Arbeitszeit: 5-Tage-Woche
3 Tage zum Wochenende.

VERKÄUFERINNEN
für Obst und Gemüse.

Arbeitszeit: 5-Tage-Woche
vormittags oder nachmittags und Samstag.

FRAUEN
für die Kasse.

Arbeitszeit: nachmittags und Samstag.

Wir bieten freundliche Arbeitsplätze — modernste technische Einrichtungen, die die Arbeit erleichtern — sehr gute Bezahlung — überörtliche Zulagen — Weihnachtsgeld und zusätzliche soziale Leistungen.

Kontakt zu uns finden Sie in einem unverbindlichen Informations-Gespräch mit unserem Herrn Raubach am Montag, dem 25. 9. 1972, von 14 bis 19 Uhr im Saalbau „Eigenheim“, Egelsbach, Berliner Platz.

Sie können sich natürlich auch schriftlich bewerben oder anrufen.

J. Latscha Frankfurt KG - Personalabteilung
6 Frankfurt/Main 1, Schwedlerstrasse 1-5
Postfach 3548, Telefon (0611) 43091

Zukunft bei DU PONT

Wir sind einer der führenden Hersteller fotochemischer Erzeugnisse. Du Pont Produkte finden weltweite Anerkennung. Unsere Erfolge verdanken wir nicht zuletzt der Initiative und den besonderen Fähigkeiten unserer Mitarbeiter.

Für unsere Maschinen- und Geräte-Abteilung in Neu-Isenburg suchen wir eine

STENOKONTORISTIN

mit englischen Sprachkenntnissen.

Wir möchten Sie kennenlernen und über Einzelheiten Ihres Aufgabengebietes und über unsere Sozialleistungen, wie Alters- und Hinterbliebenenversorgung, vermögenswirksame Leistungen, ärztl. Betreuung, Kantine usw. mit Ihnen sprechen. Ihr Gehalt, das wir jährlich überprüfen, liegt über dem branchenüblichen Durchschnitt. Darüberhinaus gewährleisten wir die volle Absicherung Ihres Nettoeinkommens im Krankheitsfall bis zu 6 Monaten.

Sind Sie an dieser Position interessiert? Dann rufen Sie uns bitte in Frankfurt/Main unter der Nummer 2 19 55 15 an, damit wir einen Termin vereinbaren können. Auch auf Ihre schriftliche Bewerbung erhalten Sie sofort eine Antwort.

DU PONT

DU PONT DE NEMOURS (DEUTSCHLAND) GMBH
GESCHÄFTSBEREICH FOTOPRODUKTE
6 Frankfurt/Main 1, Opernplatz 2, Personalabteilung

Wir suchen für sofort oder später einen guten

SCHREINER (Spitzenlohn)

der in der Lage ist, Einbauarbeiten unserer Branche selbständig zu erledigen. Spitzenlohn wird geboten mit sonstigen, bekannten Vergünstigungen. Bitte nehmen Sie Kontakt mit uns auf.

Möbel Müller
TELEFON 225 68 und 8311 NEU-ISENBURG Frankfurter Str. 89

Maurer
bei überörtlichem Stundenlohn gesucht.

Emmerich Seidel
Baununternehmen
Langen, Feldstraße 3, Telefon 24582

Wir suchen dringend:

tüchtige Dreher
bei besten Bedingungen.

DOX W. Dossmann
Maschinenfabrik - 6079 Spremlingen
Benzstraße 47-49, Telefon 1006

TCH **TECHNO-CHEMIE** **Mörfelden** **TCH**

In unserem aufstrebenden Kunststoffwerk in Mörfelden stellen wir vorwiegend Schläuche und Schlauchleitungen verschiedenster Art her und beschäftigen dort heute schon mehr als 120 Mitarbeiter. Unser Werk liegt an der B 488 im Industriegebiet von Mörfelden und ist leicht zu erreichen (Parkplätze vorhanden). Wir suchen

Konstrukteur

für Betriebsmittel und Kunststoffmaschinen.

Kaufm. Mitarbeiterin

halb- oder ganztags für Techn. Büro (Maschinenschreibkenntnisse erforderlich).

Schlosser Maschinenarbeiter

(an Kunststoffmaschinen).

Arbeitszeit: 40-Stunden-Woche, Arbeitsende 16.00 Uhr. Wir bieten gute Löhne und Gehälter, Urlaubs- und Weihnachtsgeld, verbilligten Mittagstisch und vermögenswirksame Leistungen. Bitte bewerben oder informieren Sie sich bei

TECHNO-CHEMIE
Kessler & Co. GmbH
Zweigwerk
6032 Mörfelden - Hessianring o. Nr.
Telefon (06 105) 2045-47, App. 6 o. 7

TECHNO-CHEMIE
Kessler & Co. GmbH
Hauptwerk
6 Frankfurt 90 - Voltastraße 71-75
Telefon (06 11) 79 18 217

